

Hong
Kong
Arts
Centre

A

↳ 3/F Diana Cheung Experimental Gallery
↳ 3/F Shauwan Theatre (Circle)
↳ 3/F

The
Collectible
Artwork

ceramics
installation
painting

photography
sculpture

collectible
artwork

↳ 2/F

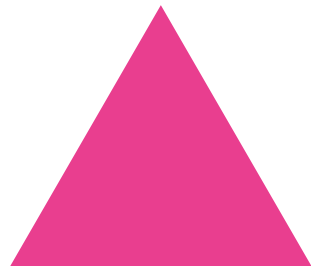
↳ 2/F

200
Artworks

300+
Artworks

photography
sculpture

23/24 ANNUAL
REPORT



Contents

1. Hong Kong Arts Centre (HKAC)

2. Hong Kong Arts Centre's Programmes and Activities

3. Kids Corner

4. Hong Kong Arts Centre's Facilities

5. Hong Kong Art School (HKAS)

6. Hong Kong Art School's Campuses

7. Financial Summary



1

Hong Kong Arts Centre

1.1	About Us	04
1.2	4 Strategic Areas	07
1.3	Overview of Programmes and Audience Reach	08
1.4	Digital Presence on Social Media	09
1.5	Message from the Chairman (Dominica Yang)	10
1.6	Message from the Chairman (Peter Lau)	12
1.7	HKAC Board of Governors, Committees & Advisors (2023–2024)	14
1.8	Organisation Chart	16
1.9	Membership	17
1.10	Acknowledgements	19
1.11	Message from the Executive Director	20
1.12	The Staff	
1.12.1	Hong Kong Arts Centre	22
1.12.2	Hong Kong Art School	23

The relevant destination for arts and creative inspiration in Hong Kong

The Hong Kong Arts Centre — a self-financed, non-profit and multi-disciplinary organisation — is a civic dream realised for Hong Kong arts and culture. Over the past 46 years, it has actively engaged the community through a diverse array of programmes, including visual arts, performing arts, media arts, comics and animation, public art, art education, conferences, art festivals, community art projects, and more.

Vision

- Leading hub of artistic vibrancy, dedicated to championing contemporary arts and comprehensive arts education
- Engagement of the entire community, fostering creativity and cultural dialogue that enriches lives and inspires future generations
- Platform to nurture the next generation of artists and art enthusiasts

Mission

- Cultural Enrichment
- Support for Artists
- Engagement and Education
- Collaboration and Partnership
- Sustainability and Innovation



彰顯多元藝術 薈萃創意靈感

香港藝術中心是一所自資的非牟利及多元的藝術組織。中心由民間發起，成立至今超過46年，一直積極致力以各式各樣的節目帶動社區參與藝術，範疇包括視覺及錄像藝術、表演藝術、媒體藝術、動漫藝術、公共藝術、藝術教育、會議、藝術節、社區藝術計劃等。

願景

- 成為藝壇先驅，致力推廣當代藝術和全面的藝術教育。
- 促進社區參與，培養創造力和文化質素，以豐富生活，啟發新生代。
- 成為孕育下一代藝術家和藝術愛好者的平台。

使命

- 提升文化多樣性
- 成為藝術家後盾
- 藝術參與及教育
- 支持合作與夥伴同行
- 可持續與創新



About Hong Kong Arts Centre 關於香港藝術中心

Since 1977, the Hong Kong Arts Centre (HKAC) has been a platform for nurturing and supporting artists, and infusing art into everyday life. Its unique arts and educational programs aim to make the arts accessible for all. HKAC believes in the transformational power of art for people from all walks of life. Established more than four decades ago, HKAC brings art to the people of Hong Kong — by presenting programs for visual arts, performing arts, moving images and media arts, comics and animation. Other areas also cover arts education, conferences, festivals, public art and community projects, all done with the vision and mission of engaging and inspiring creativity in the Hong Kong community. HKAC focuses on 4 strategic areas: Leading Art Programmes, Nurturing Future Generations, Offering Exceptional Art Education, and Creating a Multi-functional Building for Art that strategically located in Wan Chai.

自1977年成立以來，香港藝術中心（中心）一直透過舉辦不同形式的藝術活動及藝術教育，在積極培育藝術家的同時，努力將藝術引進大眾的生活。中心相信藝術能夠改變生命，在過往四十多年來，透過不同形式的藝術活動如視覺藝術、表演藝術、影像與媒體藝術、動漫、公共藝術、藝術教育、講座論壇、藝術節及社區藝術項目，把創意藝術與大眾聯繫起來，以激發本地和國際藝壇創意為使命。中心的四大策略領域包括帶領藝術項目、培育新生代、提供優質藝術教育及以灣仔為策略據點——創造多功能的展覽空間。



4 Strategic Areas 四大策略領域



Collect Hong Kong 2025
珍藏香港2025

STRATEGIC AREA 1 策略領域一

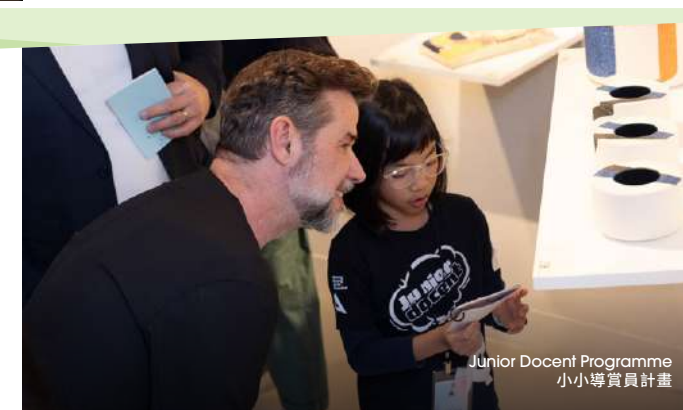
Leading Art Programmes 頂尖藝術節目

- Establish a strong reputation and legacy in supporting local and emerging artists.
- Present world-class art programmes from the Greater Bay Area, and internationally.
- 建立支援本地及新晉藝術家的良好聲譽和傳承。
- 引入大灣區以至海外的世界級藝術節目。

STRATEGIC AREA 2 策略領域二

Nurture Future Generations 培育新生代

- Embark on an artistic journey of inspiration and creativity for children and young talent.
- 讓富有熱忱的兒童及青少年展開點亮靈感與創意的藝術旅程。



Junior Docent Programme
小小導賞員計劃



HKAS Intensive Week 2025 (Royal Melbourne Institute of Technology University)
香港藝術學院密集上課週 2025 (澳洲皇家墨爾本理工大學)

STRATEGIC AREA 3 策略領域三

Exceptional Art Education 優質藝術教育

- Offer an extensive educational spectrum with a robust infrastructure for delivering superlative education.
- 提供務實穩固的配套，以提供優質的全方位藝術教育。

STRATEGIC AREA 4 策略領域四

Multi-functional Building for Art — Strategic Location in Wan Chai 位於灣仔的策略據點——多功能藝術大樓

- Offer a variety of venues that can accommodate diverse art forms and styles, including theatres, cinema, galleries, exhibition spaces, performance and rehearsal studios, and classrooms.
- 提供多樣化的場地，以容納各種藝術形式和風格，包括劇院、電影院、畫廊、展覽空間、表演及排練室，以及教室。



Jockey Club Atrium
賽馬會展廊

Overview of Programmes and Audience Reach
節目及接觸人次概要

In 2023–24, the Hong Kong Arts Centre continued to enrich cross-border art experiences, transcending the limitations of geography and time, while expanding its reach to both local and international audiences. As the world gradually recovers from the pandemic, we remain steadfast in our commitment to artistic innovation and social engagement. Moving forward, we aim to launch more impactful activities and programmes, encouraging the public to embrace and participate in arts and culture on a broader scale.

2023–24年度，香港藝術中心繼續提升跨界別的藝術體驗，突破地域與時間的限制，將影響力擴展至本地與國際觀眾，將藝術推廣至世界各地。隨着疫情過後世界逐漸復甦，我們將一如既往投入藝術創新與社會連繫，邁步向前，推出更多意義深遠的活動和節目，鼓勵大眾更廣泛地欣賞及參與藝術文化。



Total audience reach (Physical + Digital)
總接觸人次（實體＋網上媒體）

813,698



Physical audience reach
實體接觸人次

over 超過
121,632



Arts and cultural performances
藝術文化節目

close to 接近
673



Major programmes
主要節目

close to 接近
177



Arts and cultural venue hirers
租用場地的藝術文化單位

close to 接近
120



Digital Presence on Social Media
網上媒體覆蓋率

506,807



Instagram	
@hongkongartscentre	21,000
@comixhomebase	4920
@ifva_hk	7750
@hongkongartschool	3650
@hongkongartscentremovingimages	3361
@hkas_alumni_network	2101
@ichplus_org	3062
@ifvaallaboutus	670
@hkacartshop	1056
@culturalmasseur	3705
@outreachers.hkac	791
@hkac.friends	1050
@hkac.swmusic	1181
@retaikoktsui	2270



Facebook	
HKAC	73,500
Moving Images	5975
Cultural Masseur	7639
ifva	13,000
ifvaallboutus	1161
Comixhomebase	3171
HKAC Art Shop	1056
HKAC SWMusic	10,000
Hong Kong Art School	8950
ichplus.org	2291
the outreachers	1318
RE: taikoktsui	631



Dominica Yang
Chairman, Board of Governors, Hong Kong Arts Centre
Service period of fiscal year 23/24: 01/07/2023 – 07/04/2024
香港藝術中心監督團主席
楊余夏卿女士
23/24年度任職期：01/07/2023 – 07/04/2024

Message from the Chairman 主席的話

Reflecting on the past year, the Hong Kong Arts Centre has experienced an extraordinary wave of innovation and artistic energy. Among the highlights was the launch of our inaugural “The Collectible Art Fair” — the first local art fair spotlighting the talents of students and alumni from the Hong Kong Art School. Over 200 emerging artists stepped into the spotlight, presenting more than 300 remarkable works. Their vibrant creativity injected fresh vitality into the local art scene and marked a significant milestone in the rise of a new generation of artistic voices.

This pioneering art fair not only showcased the outstanding accomplishments of the Hong Kong Art School in nurturing creative talent but also brought the public into direct dialogue with the passion and vision of young artists. Across a wide range of mediums — from painting and sculpture to installation art and cross-media experimentation — participants demonstrated impressive professionalism and boundless imagination. Their works sent a powerful message: Hong Kong’s artistic landscape is dynamic, evolving, and filled with limitless possibilities. Through this event, art and community were brought closer together, inspiring a richer exchange of cultures and ideas.

I extend my heartfelt thanks to every artist, supporter and team member who contributed to making this platform a reality. Your dedication, hard work and belief in the transformative power of art have been the driving forces behind this success.

Throughout the years, the teams at the Hong Kong Arts Centre and Hong Kong Art School have remained steadfast in their mission to advance art education, foster creative exchange, and broaden the horizons of collaboration. With the enthusiasm of our young artists and the unwavering support throughout our society, I am confident that Hong Kong’s art community will continue to thrive and expand in exciting new directions.

It has been one of the great honours of my career to work alongside such passionate artists, colleagues and partners, witnessing first-hand the growth and transformation of Hong Kong’s creative spirit. Although I will soon be stepping down from my position, my commitment to the Hong Kong Arts Centre and to the broader art community remains as strong as ever. I look forward to continuing to support the arts in new and meaningful ways.

As I pass the torch, I am filled with optimism for the future. I am confident that the new Chairman, Mr. Peter Lau, will lead the Hong Kong Arts Centre to even greater achievements, launching bold and visionary projects that will inspire and uplift our artistic community.

Together, let us continue building a vibrant, diverse and flourishing future for the arts in Hong Kong.

Dominica Yang
Chairman, Board of Governors, Hong Kong Arts Centre

回顧過去一年，香港藝術中心迎來了史無前例的革新與創造力：我們舉辦了首屆「The Collectible Art Fair」，是本地首個以香港藝術院校友為主軸的藝術博覽，雲集超過二百位學生及藝術家登上這個大舞台，展示逾三百件藝術作品，為香港藝壇注入年輕新動力，並開創以新一代藝術家為主導的嶄新里程。

這次藝術博覽會不但彰顯了香港藝術學院培育人才的豐碩成果，更讓社會近距離感受年輕藝術家的創作熱忱。無論繪畫、雕塑、裝置或跨媒體創作，參與者皆展現出其專業態度與豐富創意，帶出香港藝術有著無限可能的訊息。藝術與社區在這裡緊密交織，激發出多元文化的互動。在此，我衷心感謝每一位參與者和支持者，正因你們的投入與努力，這個嶄新平台才得以實現。

以往，香港藝術中心及香港藝術學院團隊一直致力推動藝術教育與交流，積極拓展多元合作。憑藉年輕藝術家的參與和社會各界的支持，我們有信心讓香港藝壇繼續百花齊放。

能與我的團隊、藝術家及合作夥伴攜手同行，見證香港藝術界的成長與蛻變，是我莫大的榮幸。我雖然卸任在即，我依然心繫香港藝術中心，並將以不同身份繼續支持本地藝壇的發展。

最後，衷心祝願新任主席劉文邦先生能帶領香港藝術中心再創高峰，開展更多具前瞻性和啟發性的藝術計劃。讓我們繼續攜手前行，為香港建構更繁榮、多元的藝術未來。

香港藝術中心監督團主席
楊余夏卿



Peter Lau
Chairman, Board of Governors, Hong Kong Arts Centre
Service period of fiscal year 23/24: 08/04/2024 – 30/06/2024
香港藝術中心監督團主席
劉文邦先生
23/24年度任職期：08/04/2024 – 30/06/2024

Message from the Chairman (Peter Lau) 主席的話 (劉文邦先生)

Since 1977, the Hong Kong Arts Centre has been a platform for nurturing and supporting artists, and infusing art into everyday life. Looking to the future, I am convinced that continual growth and bold innovation are essential for providing the public with high-quality art experiences.

With great anticipation, I hope to see the Hong Kong Arts Centre further strengthen its core foundations while expanding into new areas of creativity. Whether in public art, visual arts, education through our Art School, film, or comics art, the Centre is poised to build on its successes. By deepening our engagement with the local community and forging stronger ties with both domestic and international institutions, we can foster richer exchanges and collaborations. We are especially excited to embrace new opportunities for cultural dialogue within the Guangdong - Hong Kong - Macao Greater Bay Area and across the global stage. At the same time, we will continue to champion international exhibitions and initiatives, such as our signature project, "The Collectible Art Fair", providing even more platforms for local artists to showcase their work and connect with audiences around the world.

Art education is a cornerstone of our vision. And I firmly believe that fostering a love of art must begin at an early age. With this in mind, we are committed to nurturing creativity in children by offering a vibrant range of workshops, exhibitions, and experiences designed for young learners and their families. Through these efforts, we aim to weave art into the daily lives of children, helping them grow in an environment rich with inspiration and beauty.

As we embrace new challenges and opportunities, the collective effort of our team will be more vital than ever. Let us continue to propel the Hong Kong Arts Centre towards an even brighter future, rebuilding Hong Kong Arts Centre as the Centre of Art in Hong Kong.

Peter Lau
Chairman, Board of Governors, Hong Kong Arts Centre

香港藝術中心自1977年成立以來，一直透過舉辦不同形式的藝術活動及藝術教育，在積極培育藝術家的同時，努力將藝術引進大眾的生活。展望未來，我深信只有不斷砥礪及創新，才能為市民提供優質的藝術體驗。

放眼未來，我希望香港藝術中心能進一步鞏固核心實力，並在公共藝術、視覺藝術、藝術學院、電影及漫畫藝術等領域持續發展，繼續推動與本地社區、國內外藝術機構的交流合作，更積極把握粵港澳大灣區與國際文化交流的機遇。同時，我們亦會積極推動國際性的展覽，如「The Collectible Art Fair」等旗艦項目，為本地藝術家創造更多展示平台之餘，更讓他們有機會與國際接軌。

藝術教育，應從小做起。故此我們將會聚焦下一代的培育，積極培養孩子對美感和創造力的追求。中心將策劃更多針對兒童及親子的藝術體驗、工作坊及展覽，讓藝術成為孩子成長過程中重要的一部分。期待這些別開生面的計劃，能吸引更多家庭走進藝術中心，讓新一代在濃厚的藝術氛圍中茁壯成長。

面對新時代，新挑戰，我和團隊將同心協力，共同實現我們的目標，讓藝術中心重新出發，讓香港藝術中心成為香港的藝術之心。

香港藝術中心監督團主席
劉文邦

Hong Kong Arts Centre Board of Governors, Committees & Advisors (2023–2024)

香港藝術中心監督團、委員會及顧問 (2023–2024年)

(於2024年6月30日名單 / as of 30 June 2024)

●

名譽贊助人

HONORARY PATRON

●

名譽主席

HONORARY PRESIDENT

●

監督團成員

BOARD OF GOVERNORS

●

藝術節目委員會成員

ARTS PROGRAMME COMMITTEE

●

建築物委員會成員

BUILDING COMMITTEE

中華人民共和國香港特別行政區行政長官李家超先生，大紫荊勳賢，SBS，PDSM，PMSM

The Honourable John KC LEE, GBM, SBS, PDSM, PMSM

The Chief Executive, Hong Kong Special Administrative Region,

People's Republic of China

包陪麗女士，銅紫荊星章

Ms. Cissy Pao Pui-lai, BBS

劉文邦先生（主席）

Mr. Peter Lau (Chairman)

袁家達先生，榮譽勳章（建築物委員會主席）

Mr. Peter Yuen, MH

(Chairman of the Building Committee)

何偉明先生（財務委員會主席）

Mr. Patrick Ho

(Chairman of the Finance Committee)

蔡關穎琴女士，銅紫荊星章，榮譽勳章，

太平紳士，法國藝術與文學騎士勳章

(香港藝術學院督導委員會主席)

Mrs. Janice Choi, BBS, MH, JP, Chevalier de

l'ordre des Arts et des Lettres

(Chairman of the Hong Kong Art School Council)

Anne Witt 女士（發展委員會主席）

Mrs. Anne Witt

(Chairman of the Development Committee)

葉思芬女士（香港藝術中心總幹事）

Ms. Rebecca Ip

(Executive Director, Hong Kong Arts Centre)

周世耀先生

Mr. Evan Chow

何超盈博士

Dr. Sabrina Ho

葉楊詩明女士

Mrs. Christine Ip

李徐子淇女士

Mrs. Cathy Lee

雷鼎鳴教授，銅紫荊星章，太平紳士

Prof. Francis Lui, BBS, JP

潘芷愨女士

Ms. Stephanie Poon

徐若婷女士

Ms. Maggie Tsui

黃英傑博士

Dr. David Wong

馮永基教授，太平紳士（主席）

Prof. Raymond Fung, JP (Chairman)

葉思芬女士（香港藝術中心總幹事）

Ms. Rebecca Ip

(Executive Director, Hong Kong Arts Centre)

陳家強博士

Dr. K. K. Chan

張頌仁先生

Mr. Johnson Chang

周世耀先生

Mr. Evan Chow

何嘉坤博士

Dr. Tisa Ho

林倩瑜女士

Ms. Bernardine Lam

李安姿女士

Ms. Angela Li

潘芷愨女士

Ms. Stephanie Poon

孫燕華博士

Dr. Chloe Suen

吳璧琪女士

Mrs. Rebecca Whitehead

黃培達先生

Mr. Terence Wong

黃英傑博士

Dr. David Wong

黃宏達先生

Mr. Victor Wong

袁家達先生，榮譽勳章（主席）

Mr. Peter Yuen, MH (Chairman)

葉思芬女士（香港藝術中心總幹事）

Ms. Rebecca Ip

(Executive Director, Hong Kong Arts Centre)

周漢彬先生

Mr. Ryan Chow

詹有怡女士

Ms. Janis Jim

關建祺先生

Mr. K. K. Kwan

羅世雄先生

Mr. Sebastian Law

李方冲先生

Mr. F.C. Lee

李民安先生

Mr. Man On Li

● 發展委員會 DEVELOPMENT COMMITTEE	Anne Witt 女士（主席） Mrs. Anne Witt (Chairman)	林倩瑜女士 Ms. Bernardine Lam
	葉楊詩明女士 Mrs. Christine Ip	
● 財務委員會成員 FINANCE COMMITTEE	何偉明先生（主席） Mr. Patrick Ho (Chairman)	唐維鐘先生 Mr. Hamilton Tang
	孫鍾婉琪女士（副主席） Mrs. Jacqueline Sun (Vice Chairman)	鄧焯斌先生 Mr. N.P. Tang
	葉思芬女士（香港藝術中心總幹事） Ms. Rebecca Ip (Executive Director, Hong Kong Arts Centre)	楊志達先生 Mr. Rex Yeung
	何明懿女士 Ms. Ming Yee Ho	
● 香港藝術中心之友委員會 FRIENDS COMMITTEE	Mrs. Rebecca Whitehead（主席） Mrs. Rebecca Whitehead (Chairman)	劉施杞女士 Ms. Bonnie Lau
	Ms. Joumana Achar Ms. Joumana Achar	Ms. Candice Lee Ms. Candice Lee
● 香港藝術學院 督導委員會成員 HONG KONG ART SCHOOL COUNCIL	蔡關穎琴女士，銅紫荊星章，榮譽勳章， 太平紳士，法國藝術與文學騎士勳章（主席） Mrs. Janice Choi, BBS, MH, JP, Chevalier de l'ordre des Arts et des Lettres (Chairman)	陳穎兒女士（香港藝術學院教務長） Ms. Heidi Chan (Registrar, Hong Kong Art School)
	陳正欣博士，銅紫荊星章，榮譽勳章 Dr. Daniel Chan, BBS, MH	何超盈博士 Dr. Sabrina Ho
	葉思芬女士（香港藝術中心總幹事） Ms. Rebecca Ip (Executive Director, Hong Kong Arts Centre)	劉施杞女士 Ms. Bonnie Lau
	文潔華教授（香港藝術學院院長） Prof. Eva Man Kit Wah (Director, Hong Kong Art School)	麥陳淑賢教授 Prof. Barley Mak
	林嵐女士（香港藝術學院學術總監） Ms. Jaffa Lam (Academic Head, Hong Kong Art School)	Michael Snelling 先生 Mr. Michael Snelling
	尹子聰先生（香港藝術學院教學人員代表） Mr. Simon Wan (Academic Staff Representative, Hong Kong Art School)	董彥華先生 Mr. Christopher Tung
● 香港藝術學院 名譽顧問 HONORARY ADVISORS OF HONG KONG ART SCHOOL	陳智思先生，大紫荊勳賢，金紫荊星章， 太平紳士 The Honourable Bernard Charnwut Chan, GBM, GBS, JP	胡曉明教授，金紫荊星章，太平紳士 Prof. Herman Hu, GBS, JP
	何超瓊女士，銀紫荊星章，太平紳士 Ms. Pansy Ho, SBS, JP	羅啟妍教授，銀紫荊星章 Prof. Lo Kai-yin, SBS
● 義務法律顧問 HONORARY LEGAL ADVISOR	譚允芝資深大律師，銀紫荊星章，太平紳士 Ms. Winnie Tam, SBS, SC, JP	

Organisation Chart
組織架構
2023-24



Membership



The Friends of Hong Kong Arts Centre is dedicated to fostering community engagement in the appreciation and creation of art through art education and a variety of activities. Over the past year, the Friends have organised an array of enriching events for their members.

Members enjoyed exclusive guided tours at notable locations, including Harilela Mansion, Christie's spring sales, and exhibitions at the Gallery of Hong Kong Art School, Sun Museum, HSBC Hong Kong Archive Gallery, CLP Tower, and Carlyle & Co. They also had the unique opportunity to participate in art-focused trips to Guangzhou and Shunde, visiting landmarks like the He Museum, GZ Opera House etc, as well as a visit to the studio of Konstantin Bessmertny in Macau.

Additionally, members gained privileged access to private art collections, including those of Stephen Suen and Virginia Yee. Membership perks also included complimentary tickets to major arts and cultural events such as Hong Kong Art Basel, Art Central, and Fine Art Asia.

The Friends group also actively supported the Hong Kong Arts Centre (HKAC) by raising funds and organising events aimed at expanding the audience base and enhancing the community's enjoyment of contemporary art.

- Vision**
- To promote the value of the arts and engage diverse audiences with the Hong Kong Arts Centre.
- Mission**
- To expand the audience base of the HKAC.
 - To connect diverse audiences with contemporary artistic works.
 - To promote and deepen the appreciation of Hong Kong's contemporary arts.
 - To organise activities that highlight the value of contemporary art in individuals' lives and society.
 - To contribute to the ongoing dialogue between contemporary artistic creation in Hong Kong and the Asia-Pacific region.

Membership



香港藝術中心之友宗旨是透過多元化的藝術教育及活動，提升公眾對藝術鑒賞和藝術創作的興趣及能力，期望能鞏固公眾人士對香港藝術中心活動的支持。

在過去一年中，香港藝術中心之友組織了一系列豐富多彩的活動。會員享受了在多個知名地點的專屬導覽，包括夏利萊大宅、佳士得春季拍賣會，以及香港藝術學院畫廊、一新美術館、香港上海滙豐銀行歷史檔案展覽館、中電大廈的展覽和私人會所俱樂部Caryle & Co.。此外，會員還有機會參與前往廣州和順德的藝術之旅，參觀和美術館，廣州大劇院等，以及前往澳門參觀君士坦丁的藝術工作室。

香港藝術中心之友還受邀專屬參觀私人收藏，包括孫漢明博士和Virginia Yee的珍貴藏品。作為會員福利的一部分，他們亦獲得香港藝術博覽會、藝術中央及亞洲當代藝術展等大型藝術文化活動的免費門票。

香港藝術中心之友希望通過舉辦各類活動及募款行動，促進公眾對不同現代藝術作品的欣賞與理解，進而支持香港藝術中心的目標，擴大其觀眾群，並提升現代藝術對大眾的影響力和重要性。

願景

推動及提升公眾對藝術作品的欣賞，連結多元觀眾與香港藝術中心，並擴大其觀眾群體。

使命

- 擴展香港藝術中心的觀眾群。
- 鼓勵和提升公眾對現代藝術作品的欣賞與詮釋能力。
- 促進和鼓勵公眾參與香港現代藝術活動，並進一步親身接觸與欣賞藝術創作。
- 舉辦多樣化活動，提升現代藝術在公眾生活中的重要性，為藝術賦予更多生活意義。
- 努力促進香港本地與亞太地區現代藝術的交流與發展。

Acknowledgements
鳴謝

The Hong Kong Arts Centre would like to express our gratitude to our individual and corporate donors and sponsors for their support in the period of 1 July 2023–30 June 2024 (in alphabetical order)

香港藝術中心衷心感謝下列個人與企業的捐款及其他贊助單位的支持
(時段覆蓋01/07/2023–30/06/2024，排名按英字母順序排列)

DIAMOND

- Create HK
- Culture, Sports and Tourism Bureau
- DFS Group Ltd
- Education Bureau
- Hong Kong Arts Development Council
- Hong Kong Economic and Trade Office (Brussels)
- Hong Kong International Airport ("HKIA")
- Lee Hysan Foundation
- Master Kingdom Ltd
- Ms. Cissy Pao Pui Lai, BBS
- The Hong Kong Jockey Club
- Urban Renewal Fund

PLATINUM

- Chinachem Group
- HKSH Medical Group Limited
- Leisure and Cultural Services Department
- Lingnan University

GOLD

- Korean Cultural Center in Hong Kong
- MTR Corporation Ltd.
- UNICEF
- Zhilan Foundation

SILVER

- Artecal Foundation
- Mr. David Young
- Mr. Stephen Suen
- Mrs. Virginia Yee & Mr. Wellington Yee
- US Consulate





Rebecca Ip
Executive Director, Hong Kong Arts Centre
香港藝術中心總幹事
葉思芬女士

Message from the Executive Director 總幹事的話

During year fiscal year 2023/24, the Hong Kong Arts Centre hosted a variety of activities: the public art "Soul-Friendly Housing Village @ Cho Yiu Estate", The Collectible Art Fair 2023 to cultivate fresh talent, CREATORS FOR TOMORROW that helps participants unleash their creativity and implement their proposals, and the 29th ifva Independent Short Film and Video Media Festival that has established itself as a pioneer in Asian film. All of these programmes promoted community connections and strengthened exchanges between artists, creators and curators. We also launched "Kids Corners", a new programme making a new milestone -- restarting children's art development projects with the launch of "Kids Corner".

The birth of Kids Corner solidifies our commitment to make art an integral part of children's growth journey. As an art space designed specifically for children and teenagers, Kids Corner is a platform to inspire creativity, it is as well a creative starting point for us to cultivate future artists. The content spans over a diverse array of disciplines, including pottery, creative painting, STEAM art and science, traditional ink painting, Chinese calligraphy and painting, sand painting, photography, picture book creation, comic art, and even improvisational comedy performances. These courses not only focus on skill development but also work on building creative thinking and self-confidence, allowing children to discover themselves through exploration and enjoyment of art.

Beyond classroom learning, Kids Corner introduces unique opportunities for young people to engage with the wider art world. Our "Little Docent Scheme" empowers children to serve as art ambassadors at major cultural events such as the Collectible Art Fair 2023 and Art Basel Hong Kong 2024. Through professional training and real-world practice, these young docents learn to communicate art with the public, enhancing their presentation skills, cultural understanding and personal confidence. We are proud to see these young talents standing tall, sharing their passion for art and inspiring others along the way.

Moving forward, the Hong Kong Arts Centre stays firm in its mission to enrich the lives of young people through art. We are committed to expanding Kids Corner with even more quality programmes, creating an inclusive and inspiring environment where every child's artistic dream can take flight.

We believe that in the heart of each young artist awaits a spark to be ignited with the energy of arts. Through Kids Corner, we hope to fan that flame, giving every child the confidence to soar and the passion to embrace a lifelong love for creativity.

Rebecca Ip
Executive Director, Hong Kong Arts Centre

在財政年度2023/24，香港藝術中心的活動可謂百花齊放：由公共藝術「心靈友善屋邨@祖堯邨」、以培育新一代藝術家為首任的The Collectible Art Fair 2023、協助參加者發揮創意、實踐提案的CREATORS FOR TOMORROW、奠定亞洲影像力量先鋒地位的第二十九屆ifva獨立短片及影像媒體節等等，足以促進社區連繫、加強藝術家、創作人與策展人的交流。而當中最令人振奮的，就是迎來我們的新里程——重新啟動兒童藝術發展項目，更正式命名為Kids Corner。

Kids Corner的誕生，標誌著我們對年輕觀眾的承諾：讓藝術成為他們成長旅程中不可或缺的一部分。作為專為兒童及青少年而設的藝術天地，Kids Corner不僅是一個啟發創意的平台，更是我們培育未來藝術家的創意起點。內容涵蓋陶藝、創意繪畫、STEAM藝術科學、傳統水墨、中國書畫、沙畫、攝影、繪本創作、漫畫藝術，以至即興喜劇表演等。我們深信，每個孩子心中都蘊藏著無限的藝術潛能，關鍵在於如何引導與啟發。這些課程不僅著重技藝培養，更強調創意思維與自信心的建立，讓孩子們在探索中發現自我、享受藝術的樂趣。

除了饒有趣味的課程，Kids Corner亦設有「小小導賞員計劃」，讓孩子們有機會參與大型藝術活動，包括The Collectible Art Fair 2023及Art Basel Hong Kong 2024等，擔任小小藝術大使。透過專業訓練和實踐，他們學習如何向公眾介紹藝術作品，提升溝通技巧與自信，他們更可從中開闊視野。見證一位位小小導賞員閃耀光芒，成為推廣藝術的新生力量，我們感到無比欣慰。

展望未來，香港藝術中心將繼續為兒童及青少年提供更優質及多元的藝術體驗。期望Kids Corner能成為更多孩子夢想起飛的地方，讓每一位小小藝術家都能自信地在藝術世界中翱翔。

香港藝術中心總幹事
葉思芬

Hong Kong Arts Centre Staff (as at 30 June 2024)

EXECUTIVE DIRECTOR'S OFFICE

Executive Director
Rebecca Ip

Executive Assistant
Joanna Cheng

Senior Programme Coordinator
Ida Kwong

PROGRAMMES

Senior Programme Manager
Gordon Lo

Programme Manager
Max Cheng

Programme Manager
Rachel Lo

Programme Manager / Senior Project Manager, ifva
Roxane Tsui

Assistant Programme Manager
Denise Yeung

Assistant Project Manager
Rebecca Chuang

Senior Programme Officer
Dorothy Wu

Senior Programme Officer
Krystal Tin

Senior Project Officer
Judith Cheng

Programme Officer
Antonia Yan

Programme Officer
Audrey Chen

Programme Officer
Carrie Luk

Programme Officer
Judy Chan

Programme Officer
Martin Yip

Programme Officer
Max Suen

Programme Officer
Melody Chan

Programme Officer
Sarah Leung

SHORT COURSES & CHILDREN'S PROGRAMMES

Senior Project Manager
Carrina Cheng

Senior Project Officer
Jessica Tse

VENUE OPERATIONS

Senior Manager, Guest Services & Projects
Raymond Leung

Manager, Guest Services (Art Shop)
Amelia Chiang

Technical Manager
Catherine Tung

Assistant Manager, Venue Operations
Joseph Lai

Assistant Manager, Technical Theatre
Zenka Poon

Technical Supervisor
Y F Cheung

Senior Officer, Venue Operations
Winnie Wong

Technical Officer
P C Leung

Officer, Merchandising and Special Projects
Pearl Fok

Technician
Miriam Kwan

Venue Operations & Data Analyst
Sam Fung

FINANCE & COMPLIANCE

Senior Finance Manager
Abby Yiu

Senior Finance Manager
Carol Yu

Finance Manager
Billy Poon

Assistant Accounting Manager
Simmy Ho

Accounting Officer
Flora Lee

Assistant Accounting Officer
S Y Leung

Accounting Assistant
Cherry Kwan

HR & ADMINISTRATION

HR Director
Helena Yeung

HR Manager
Serena Tang

Administration & Procurement Manager
Shirley Wong

Assistant Administration Officer
K P Ho

Administration Assistant
Nita Yam

Receptionist
Carmen Wan

Office Assistant
C H Tang

MARKETING

Marketing Director
Carmen Chang

Design Lead
Rita Yau

Marketing Manager
Fiona Wong

Marketing Manager
Miki Li

PR & Communications Officer
Coco Yu

Hong Kong Art School Staff (as at 30 June 2024)

MANAGEMENT OFFICE

Director, Hong Kong Art School
Eva Man

ACADEMIC TEAM

Academic Head
Jaffa Lam

Senior Lecturer / Subject Coordinator
Fiona Wong

Lecturer / Subject Coordinator
C M Tsang

Lecturer / Programme Coordinator
Louise Lee

Lecturer / Programme Coordinator
Rachel Cheung

Lecturer / Subject Coordinator
Simon Wan

ACADEMIC ADMINISTRATION

Registrar, Academic Administration
Heidi Chan

Head of School Development
Frances Yip

Manager, School Administration
Pilky Ching

Assistant Facilities Manager
Steven Ng

Senior Administrative Officer
Kay Chen

Administrative Officer
Ely Yau

Administrative Officer
Jasmine Tan

Officer, School Facilities
H C Ip

School Facilities Assistant
Ken Lee

School Facilities Assistant
K K Yip

PROGRAMMES & PROJECTS

Manager
Dez Leung

Programme Manager
Joanna Yiu

Senior Programme Officer
Wing Ng

Senior Project Officer
Kay Man

Senior Administrative Officer
Ophelia Yeung

Administrative Officer
Kyco Lun



2

Hong Kong Arts Centre's
Programmes and Activities

2.1	Visual Arts	26
2.2	Media Arts	44
2.3	Public Art	66
2.4	Performing Arts	70
2.5	Comics and Animation	82
2.6	Arts Learning & Engagement	102



VISUAL ARTS

VA 視覺藝術

**Keeping the bar high
for contemporary arts
精雕細琢 闡揚光大**

The Hong Kong Arts Centre (HKAC) has been dedicated to promoting and fostering the development of Asian contemporary art over the past decades. Through our visual arts programmes, we bring together artists and curators from across Asia, showcasing the finest of the Asian contemporary art scene in Hong Kong and beyond.

香港藝術中心過去聚焦亞洲當代藝術，透過舉辦視覺藝術節目，聯繫亞洲藝術家和策展人，呈獻亞洲當代藝壇的精萃。

HKAC CREATORS FOR TOMORROW— the fields in the shadow of the lowered eyelids



Dogsguarding the entrance to the village; looking out from one mountain to see the wall marking the border on another; winding mountain roads under construction; the fields; people working around the fields; cattle and goats nestled in the surrounding mountains — memories blur territorial boundaries, weaving different places together. These remote areas, scattered across various countries and cities, become peculiar yet sharp, blending and overlapping landscapes once passed through.

the fields in the shadow of the lowered eyelids illustrates the fields and the journeys to these fields in Vietnam, the Philippines, and Hong Kong. It reflects on how places far from the centre reveal different or similar modes of urbanisation and the struggle to preserve original ways of living. This exhibition, composed of videos, photographs, texts, and installations, seeks to connect fragmented places under different sovereignties, acting as a field for contemplation and imagination around our ways of living.

Wong Winsome Dumlagaan focuses her artistic practice on videography and the sculpting of images. Through moving with her camera, composing and sculpting the texture and rhythm of images, she believes art serves as a guide to understanding and stepping into daily life. Most of her works revolve around her everyday experiences and the people around her, created in diverse cultural contexts she encounters, such as Cambodia, Vietnam, the Philippines, and Hong Kong. She also dedicates significant time to exploring the authority of images and artmaking. At times, she credits the people around her as the sources of her works, positioning herself as an "agent" or "co-creator" of the pieces. Wong is a member of the Floating Projects Collective.

PRESENTER

Hong Kong Arts Centre

FUNDED BY

Art Development Matching Grants Scheme of the Government of the Hong Kong Special Administrative Region

DATE

07/12/2023 - 07/01/2024

VENUE

Diana Cheung Experimental Gallery, 3/F, Hong Kong Arts Centre

HKAC CREATORS FOR TOMORROW—下垂眼皮的陰影裏有些田



守在村口的狗；從一座山上眺望對面山上畫出邊界的城牆；蜿蜒的山路正在修築；田地；圍繞田地工作的人；被山包裹的牛羊——記憶模糊了地域的邊界，把不同的地方串聯起來。這些分散於不同國家和城市的偏遠地區，一旦經過，便成為既獨特銳利又相融交疊的地景。

《下垂眼皮的陰影裏有些田》透過呈現越南、菲律賓和香港三個不同地方的田和通往田地的旅途，思索一些遠離中心的地方如何呈現著相異或相似的城市化模式，以及在城市化與保留原本生活方式之間的角力。展覽由錄像、攝影、文字和裝置組成，嘗試將散落於不同主權之下的地方連結起來，作為一次思考和想像我們生活方式的練習場域。

黃慧心主要集中於錄像和雕刻影像。透過與相機遊走，譜寫和雕刻影像的質感和節奏，她相信藝術能讓她理解並步入生活。因此，她大部分作品都與她的日常生活和周遭的人有關，而她的作品亦受其流動性影響而在不同的文化背景下創作，如柬埔寨，越南，菲律賓和香港等。她投入大量時間思考影像和藝術創作背後的權力議題，有時她讓身邊的人成為創作原料的提供者，而她是作品的「媒介」或「共同創作者」。她是藝術群體據點句點成員。

主辦

香港藝術中心

資助

香港特別行政區政府「藝術發展配對資助計劃」

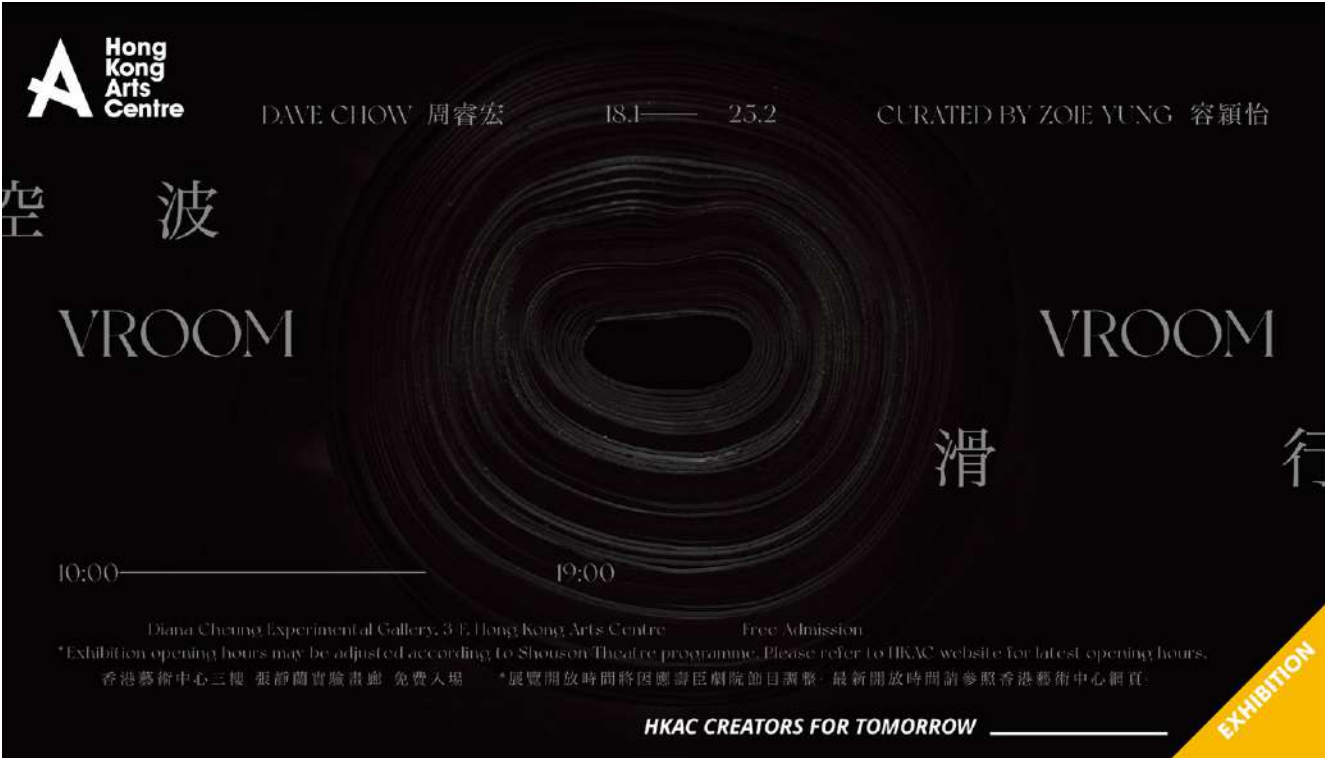
日期

07/12/2023 - 07/01/2024

地點

香港藝術中心三樓張靜蘭實驗畫廊

HKAC CREATORS FOR TOMORROW—Vroom Vroom



“Vroom Vroom” is a term used in driving techniques, referring to the deliberate control of a vehicle or mechanical device, navigating the edges between order and chaos. Inspired by this concept, Dave Chow uses it as the theme of his first solo exhibition, exploring the sculptural language of “liberation from the ground” and the omniscient, top-down perspective provided by 3D modeling software. Chow intervenes in Tao Ho’s geometric structures that permeate the Hong Kong Arts Centre, placing monumental sculptures in the narrow transitional space of the Diana Cheung Experimental Gallery. His works present a paradoxical coexistence of speed and power alongside fragility and danger.

PRESENTER
Hong Kong Arts Centre
CURATOR
Zoie Yung
FUNDED BY
Art Development Matching Grants Scheme of the Government of the Hong Kong Special Administrative Region
DATE
19/01–25/02/2024
VENUE
Diana Cheung Experimental Gallery, 3/F, Hong Kong Arts Centre

Dave CHOW Yui-wang (Artist), mixed media artist based in Hong Kong. He graduated from the Academy of Visual Arts, Hong Kong Baptist University, where he received his bachelor’s degree in 2015. His works display and distill his everyday experience through appropriating, transforming and assembling ready-made objects.

Dave held his first solo exhibition, “Switch on the Television When the Sun Sets” during the artist in-residency programme in Experimental Sound Studio, Chicago. His works have also been featured in various exhibitions, including “splendor of the sun” (Galerie du Monde, Hong Kong, 2023), “Proper Weight” (Fo Tan, Hong Kong, 2022), “Hope all is well with you” (1a space, Hong Kong 2021), “soundpocket: 10 YEARS OF ASP” (Fu Lee Loy Shopping Centre, Hong Kong, 2021), “EQUILIBRIUM” (ACO Art Space, Hong Kong, 2018), “Observe / Scrutinise / Perceive” (Gallery Exit, 2018) and “Weight Watcher” (Kunstquartier Bethanien, Berlin, 2018).

Zoie Yung (Curator) is an independent exhibition and art-marketing consultant, former exhibition manager of chi K11 art museum, Shanghai. She is one of the awardee of The HKADC Arts Administration Scholarships 2022 and studied for MA Museum Studies at University of Leicester. Zoie combines her expertise in exhibition spatial arrangements with her knowledge of Chinese metaphysics and astrology, providing a distinctive approach to curatorial work. Apart from exhibition production, she also hosts public engagement programs and contributes art articles to magazines. Recent exhibitions include Splendour of the Sun (Galerie du Monde, 2023), Wonder-verse (chi K11 art space Hong Kong, 2022), and Curve of Buoyancy (Duddell’s, Hong Kong, 2021). Recently hosted talks with JC Contemporary, Para/Site Art Space, 1a Space and Hong Kong Visual Arts Centre. Recently published articles can be found in Numéro art China.

HKAC CREATORS FOR TOMORROW—空波滑行



《空波滑行》是一個駕駛技術術語，指人類將機械作為身體的延伸，刻意調控其運作，在可控與失序的邊緣游走。周睿宏以此為靈感，將其作為首個個展的主題，探索「脫離地面」的雕塑語言，以及由3D建模軟件賦予的俯視全景視角。他介入何弢貫穿香港藝術中心的幾何結構，將巨大的複合材質雕塑置於張靜蘭實驗畫廊狹窄的過渡空間內，呈現速度與力量，以及與之共生的脆弱與危險。

主辦
香港藝術中心
策展人
容穎怡
資助
香港特別行政區政府「藝術發展配對資助計劃」
日期
19/01–25/02/2024
地點
香港藝術中心三樓張靜蘭實驗畫廊

周睿宏（藝術家）混合媒體藝術家，2015年畢業於香港浸會大學視覺藝術院。他慣於挪用，重組和改裝現成物來梳理個人情感和生活狀態。

周睿宏現於香港生活及工作。他於芝加哥駐留期間完成其首個個展「太陽下山時要開電視」。曾參與的展覽包括《晟》（世界畫廊，香港，2023）、《不知輕重》（火炭，2022）、《Hope All Is Well With You》（1a 空間，香港，2021）、《聲音掏腰包：ASP十年展》（富利來商場，香港，2021）、《剛剛好》（芝鵠藝術空間，香港，2018）、《靜觀默察》（安全口畫廊，香港，2018）和《Weight Watcher》（Kunstquartier Bethanien，柏林，2018）等。現居住、工作於香港。

容穎怡（策展人），展覽顧問及獨立策展人，曾任上海chi K11藝術館展覽經理。她是香港藝術發展局藝術行政獎學金2022得主，已完成英國萊斯特大學博物館學碩士課程。她將自身對西洋占星和中國玄學的認識應用到藝術策展，以及為藝術機構主持公共教育活動，偶而撰寫藝術相關專題。近期策展包括《晟》（世界畫廊，2023），Wonder-verse（chi K11 art space，2022）及《浮翠流丹》（都爹利會館，2021）。近期合作機構包括大館當代美術館、Para Site 藝術空間、1a 空間、香港視覺藝術中心。近期刊登文章可見於《Numéro art中文版》。

HKAC CREATORS FOR TOMORROW—Consciously Human Metaverse



Consciously Human Metaverse is a virtual world exploring the science of the Buddhist mind, inspired by the artist’s travel around Asia in the past 10 years and her recent studies in neuroscience.

In her search for the "Buddha brain," the artist delves deep into neuroscience literature and gains insight into the biological processes of thoughts, emotions, and behaviours. It becomes clear to her that conscious actions stem from countless unconscious mechanisms within the brain, with different parts negotiating with each other for their needs and wants, like a "Society of Mind." Through the practice of abstinence, meditation, contemplation, and internal negotiations under the guidance of Dharma, we can obtain more clarity over our decisions and choices.

Buddhism and science share the same mission of understanding the mind empirically. The artist takes this mission to the virtual realm to uncover the deeper truths that lie at the intersection between the ancient wisdom of Buddhism and modern science.

Chi-chi Cheng is a multidisciplinary artist from Hong Kong with a background in neuroscience. She is currently pursuing MSc. in Applied Neuroscience at King's College London. She graduated from Hong Kong Baptist University and Zurich University of the Arts MA. in Visual Arts programme. She is interested in exploring the intersections between neuroscience, policy making, medicine, law and ethics.

Taking on an "anthropological" approach with a focus on understanding human conditions both culturally and biologically, her works question what it means to be a conscious evolutionary human that challenges the world's status quo, going beyond the surface of tradition and hierarchical structures to investigate the inner workings of the mind and the many underlying issues of humanity. She held a TEDx talk about connecting to identity through food and family stories and was featured in the Royal Photographic Society’s Women Science Photographer 2023 in the UK. She was trained as a yoga teacher in Tamil Nadu, India.

"I once flew to Tibet with a one-way ticket. Today I am agnostic, tomorrow I don't know."

PRESENTER
Hong Kong Arts Centre
FUNDED BY
Art Development Matching Grants Scheme of the Government of the Hong Kong Special Administrative Region
DATE
29/03/2024
VENUE
Pao Galleries, 5/F, Hong Kong Arts Centre

HKAC CREATORS FOR TOMORROW—醒覺元宇宙



《醒覺元宇宙》是一個以佛學與科學探索心靈的虛擬世界，靈感來自藝術家過去10年到不同亞洲佛教和印度教國家/地區的旅行經驗，以及她近年的神經科學研究。

為了尋找「佛腦」，藝術家深入研究神經科學文獻，深入了解思想、情感和行為的生物機制。有意識的行為源自於大腦內無數的無意識／潛意識機制，不同的部分根據自己的需求和願望相互協商，就像一個「心靈社會」。透過佛法的指導下進行禁欲、節制、冥想、沉思和內在談判交涉等的修行，我們對自我的抉擇會有更深層的認知。

佛教和科學共享一個相同的任務：以觀察及分析經驗的科學精神理解心靈。藝術家將這項任務帶到虛擬領域，在元宇宙中展開她的「尋找佛腦之旅」，穿梭古老佛教智慧與現代科學的時空，願尋求於兩者交叉點之間獲得更深層的啟示。

主辦
香港藝術中心
資助
香港特別行政區政府「藝術發展配對資助計劃」
日期
29/03/2024
地點
香港藝術中心五樓包氏畫廊

鄭資姿是一個擁有神經科學背景的跨領域藝術家。目前在King’s College London修讀應用神經科學碩士。過往於香港浸會大學和蘇黎世藝術大學修畢視覺藝術碩士課程。她的藝術以神經科學探索社會政策、醫學、法律和道德觀的交叉點。

她曾主持關於從食物與家人的回憶中找身份認知的TEDx演講。2023年入選英國皇家攝影學會的女性科學攝影師。她曾在印度受訓成為瑜伽老師。

「我曾用一張單程機票飛往西藏，今天我是個不可知論者，明天我不知道。」

HKAC CREATORS FOR TOMORROW—PLAY! Artist made video games in Asia



Games assign missions to participants, allowing them to take on temporary character roles and immerse themselves in the virtual worlds designed by their creators. Artists harness this unique quality to transform video games into a participatory and distinctive creative medium. This project highlights the works of Asian artists as examples, showcasing the diverse approaches they take in using video games as an artistic medium and examining the influence of Japanese video game development on their creations.

André Chan had worked in a number of international galleries and produced various exhibitions around the world. He is the co-founder of Arts Collective in Hong Kong in 2018. His curatorial practice focuses on artists' responses to contemporary urban issues and the contradictions arising from technological development, as well as the history of the modern ink movement in Hong Kong. Selected for the Emerging Curator Program 2018 by Shanghai Power Station of Art and Emerging Curator by Para Site, he was the curatorial director for the 2021 edition of Art Central, and the co-curator for the satellite exhibition of Taiwan Biennale. His curatorial works were shown in Taikwun Contemporary, the National Taiwan Museum of Art and Power Station of Art, Shanghai.

PRESENTER
Hong Kong Arts Centre
FUNDED BY
Art Development Matching Grants Scheme of the Government of the Hong Kong Special Administrative Region
DATE
27/04/2024
VENUE
10/F, Hong Kong Arts Centre

HKAC CREATORS FOR TOMORROW—PLAY! 亞洲藝術家製電子遊戲



遊戲為參與者設置不同的任務，讓他們以暫時性角色進行遊玩，從而沉浸於創作者設計的虛擬世界中。藝術家利用這一特性，將電子遊戲轉化為一種獨特且具參與性的創作媒介。本計劃以亞洲藝術家的作品為例，展示他們以電子遊戲作為創作媒介的多元化表現，並探討日本遊戲發展對其創作的影響。

陳子澂於倫敦與多倫多分別學習策展與東亞研究，曾任職多家國際畫廊，於世界各地策劃並製作多個展覽，為「Arts Collective藝類」的共同創辦人。作為獨立策展人與作家，他的策展方向集中於藝術家如何回應當代城市問題及科技發展所引發的矛盾，同時關注香港現代水墨運動的歷史發展。2018年入選上海當代美術博物館的青策計劃與Para Site青年策展人計劃策展人，亦為2021年Art Central的策展總監，2019臺灣雙年展平行展共同策展人，曾在香港大館當代美術館、國立臺灣美術館、上海當代藝術博物館策劃展覽。

主辦
香港藝術中心
資助
香港特別行政區政府「藝術發展配對資助計劃」
日期
27/04/2024
地點
香港藝術中心十樓

To Morrow and Beyond, Group Exhibition of HKAC CREATORS FOR TOMORROW Awardees



What will we experience until tomorrow or beyond?

With rapid technological advancements and the profound impact of the pandemic, people's lives have undergone dramatic changes in recent years. As we adapt to this new way of living, we journey alongside a new generation of creators. This exhibition showcases recent works by eight awardees from the past two editions of CREATORS FOR TOMORROW, highlighting how they navigate the "new normal" of art through their creations and research.

Their works explore the poetic and picturesque aspects of daily life, hidden corners of the city, history, and mythology. Some deconstruct traditional concepts through the use of technology and media, envisioning "post-humanity" and the future, while others engage in contemporary visual culture research, providing valuable inspiration to the art world.

Companions in Cross-disciplinary Creation

Throughout history, artists have faced various challenges and needs in their creative journeys. Abstract expressionist master Mark Rothko once described art creation as a lonely road. For emerging artists, balancing personal expression with curatorial considerations remains a constant struggle, as does obtaining the necessary resources.

Since its founding, the Hong Kong Arts Centre has supported local cross-media art creation, becoming a companion to artists on their creative journeys. Within this vertical building, spaces such as the Pao Galleries, Diana Cheung Experimental Gallery, Louis Koo Cinema, and Shouson Theatre provide diverse platforms for artistic expression. The Centre encourages bold innovation and the creative use of its spaces, fostering interdisciplinary collaboration.

To stay attuned to industry needs and artistic trends, this joint exhibition has been specially curated for Art March. It offers a platform for CREATORS FOR TOMORROW awardees to showcase their work, allowing art professionals to witness the collective growth of this new generation of creators while celebrating the vibrant energy of the arts season.

PRESENTER

Hong Kong Arts Centre

PARTICIPATING ARTISTS

André Chan Tsz Ching
Cheng Chi Chi
Dave Chow Yui Wang
Epical Chamber (Ocean Leung, Leung Ka Man)
Avery Lau Hong Lam
Connie Lo
Tang Kwong San
Wong Winsome Dumalagan
Yuen Nga Chi
Zoie Yung Wing Yi

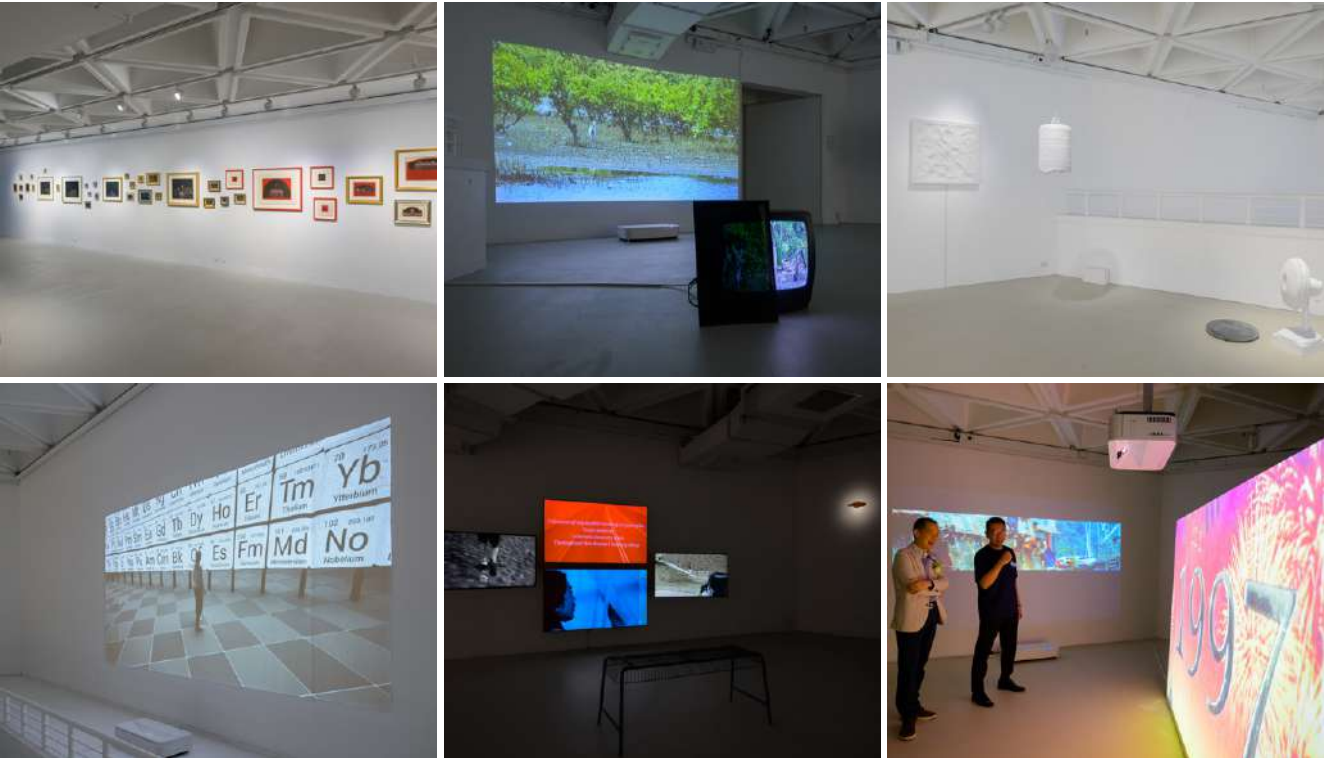
DATE

15 – 31/03/2024

VENUE

Pao Galleries, 5/F, Hong Kong Arts Centre

To Morrow and Beyond, HKAC CREATORS FOR TOMORROW 獲獎者群展



直至明天或以後，我們將會經歷甚麼？

隨着科技的迅速發展和疫情的影響，過去幾年對大部分人的生活帶來了巨大的轉變。在適應這個新生活的過程中，我們與新一代的創作者一同摸索前行。展覽展出八組「CREATORS FOR TOMORROW」過往兩屆獲獎創作者的近作或新作，展示新一代如何透過藝術創作或研究，面對藝術之路上的新常態。有着眼於日常生活、城市街角、歷史與神話，探索值得細味的詩意和景象；另有透過科技與媒體去解構傳統理念，展示他們對「後人類」與未來的想像；還有進行當代視覺文化研究，為業界提供重要的養分和靈感。

同行跨度創作

無論在過去或未來，藝術工作者的創作歷程皆面對不同難處和需要。抽象主義大師馬克·羅斯科 (Mark Rothko) 年輕時代受限於藝術市場與資訊科技的發展，曾表示藝術創作是一條孤獨之路。對於當代新晉藝術家而言，如何獲得資源，並在個人表達與策展需求之間取得平衡，始終是一個重要課題。

作為本地藝術工作者的同行者，香港藝術中心自成立以來一直支持本地的跨媒體藝術創作。在這棟垂直建築內，除了包氏畫廊和張靜蘭實驗畫廊兩個標誌性的展覽空間外，還設有古天樂電影院、壽臣劇院，提供不同面向的藝術平台，同時鼓勵創作者大膽創新，充份利用建築內的空間。

為持續緊貼業界所需，特設是次聯展於三月藝術季，讓一眾創作者亮相，一同共享藝術盛事的氣氛之餘，亦讓更多業界人士見證一眾「CREATORS FOR TOMORROW」藝術家的共同成長。

主辦

香港藝術中心

參展藝術家

陳子澈
鄭資姿
周睿宏
挨壁靠事務所 (梁嘉文、梁御東)
劉杭霖
盧可兒
鄧廣榮
黃慧心
袁雅芝
容穎怡

日期

15 – 31/03/2024

地點

香港藝術中心五樓包氏畫廊

Yokai Parade: Supernatural Monsters from Japan



Organised by the Japan Foundation and co-presented by the Hong Kong Arts Centre and the Consulate General of Japan in Hong Kong, the latest touring exhibition, *Yokai Parade: Supernatural Monsters from Japan*, offers the public an opportunity to delve into the mysterious world of Japan’s *yokai* culture. From traditional picture scrolls and *nishiki-e* to everyday toys and films, immerse yourself in the fascinating world of *yokai* and encounter the supernatural imagination of ancient Japan.

Curated by Mr. Yumoto Kōichi, Director Emeritus of the Yumoto Koichi Memorial Japan *Yokai* Museum, the exhibition unveils the journey of *yokai* culture from the Edo period to the present day. Witness how *yokai* transformed from fearsome creatures into charming and friendly presences, celebrated in Japan’s traditional summer ghost stories.

Through an array of flat, three-dimensional, and multimedia *yokai*-themed items, the exhibition explores the dissemination and inheritance of *yokai* culture. From the mysterious Night Parade of One Hundred Demons to the colorful depictions of *yokai* in woodblock prints, visitors can discover the surprising connection between *yokai* and traditional Japanese games. The exhibition also highlights the integration of *yokai* into daily life, showcasing the diversity and creativity of *yokai*-related artwork.

PRESENTER
The Japan Foundation
CO-PRESENTERS
Hong Kong Arts Centre Consulate-General of Japan in Hong Kong
DATE
05/04 – 05/05/2024
VENUE
Pao Galleries, 4/F & 5/F, Hong Kong Arts Centre

妖怪大行進



由日本國際交流基金會主辦、香港藝術中心及日本駐香港總領事館合辦，最新的巡迴展覽《妖怪大行進》，將為公眾帶來一場探索日本妖怪及其文化的神祕之旅。從傳統版畫、錦繪，到日常玩具和電影等流行文化，展覽邀您走進妖怪的迷人世界，感受日本古代超自然的奇妙想像。

是次展覽由日本妖怪博物館（三次もののけミュージアム）名譽館長湯本豪一先生策展，展示來自日本妖怪博物館的收藏，回顧妖怪文化自江戶時代至今的演變歷程。觀眾可見證妖怪形象如何從令人畏懼的存在轉變為迷人、友善的角色，成為日本夏季傳統鬼故事和神秘傳說中的重要象徵。

透過平面、立體及多媒體的妖怪相關展品，展覽探索妖怪文化的傳播與傳承。從神秘的「百鬼夜行」到錦繪中色彩斑斕的妖怪描繪，觀眾將發現妖怪與日本傳統遊戲之間意想不到的聯繫。展覽進一步展示妖怪如何融入日常生活，彰顯妖怪藝術品的多樣性與創造力。

主辦
日本國際交流基金
合辦
香港藝術中心 日本駐香港總領事館
日期
05/04 – 05/05/2024
地點
香港藝術中心四樓至五樓包氏畫廊

Open Call: HKAC CREATORS FOR TOMORROW 2024



CREATORS FOR TOMORROW, launched by the Hong Kong Arts Centre in 2020, aims to support the professional development of emerging artists, curators, creators, and researchers in Hong Kong. By providing resources such as funding and venues, the programme empowers participants to fully unleash their creativity and bring their proposals to life. Through close collaboration with the Hong Kong Arts Centre’s curatorial team, participants receive guidance and opportunities to gain invaluable experience, laying a solid foundation for their careers in the arts while enriching public life with innovative artistic practices.

The exhibition category welcomes applications in various contemporary art forms and takes place at the Diana Cheung Experimental Gallery on the third floor of the Hong Kong Arts Centre. For the thematic research category, the timeline is discussed individually between the Hong Kong Arts Centre and the selected applicants. Successful applicants are eligible for funding of up to HKD 60,000 to complete their proposed projects.

The four selected applicants of the ‘OPEN CALL: HKAC CREATORS FOR TOMORROW 2024’ were: 1. Heyse Ip: Avian Assemblage (Exhibition) 2. Lai Sin-wah, Siu Tung (Venus Lau) & Sally Leung: Anchoring the Presence (Exhibition) 3. The Hill Workshop: The Necessity to Learn Art across All Ages (Research) 4. Guyshawn Wong: EnListening (Research)

PRESENTER
Hong Kong Arts Centre
FUNDED BY
Art Development Matching Grants Scheme of the Government of the Hong Kong Special Administrative Region
DATE
04/03 – 15/04/2024

公開徵集: HKAC CREATORS FOR TOMORROW 2024



由香港藝術中心於2020年創立的HKAC CREATORS FOR TOMORROW計劃，致力於支持香港新晉藝術家、策展人、創作者及研究者的專業發展。計劃通過提供資金、場地等資源，幫助參加者充分發揮創意，實現其創作提案。透過此計劃，香港藝術中心策展團隊與新一代創作者緊密合作，為他們提供指導與機會，讓參加者在規劃、創作及執行的過程中累積寶貴經驗，助力他們開展專業藝術生涯，並將更多創新藝術融入公眾日常生活。

展覽類別接受多種當代藝術形式的申請，展覽地點為香港藝術中心三樓的「張靜蘭實驗畫廊」。至於專題研究類別，相關時程將由香港藝術中心與獲選申請者另行商討。成功申請者可獲最高港幣60,000元的資助，以完成其提案項目。

2024 年度的四個獲資助單位分別為：1. 葉若曦《鳥類組合》（展覽）2. 黎倩華（阿步）、小東、梁翠萍《Anchoring The Presence》（展覽）3. 在山工作室《由小到大都有認識藝術的必要》（專題研究）4. 王嘉淳《Enlistening》（專題研究）

主辦
香港藝術中心
資助
香港特別行政區政府「藝術發展配對資助計劃」資助
日期
04/03 – 15/04/2024

Luis Chan Studio (Revamped Exhibition)

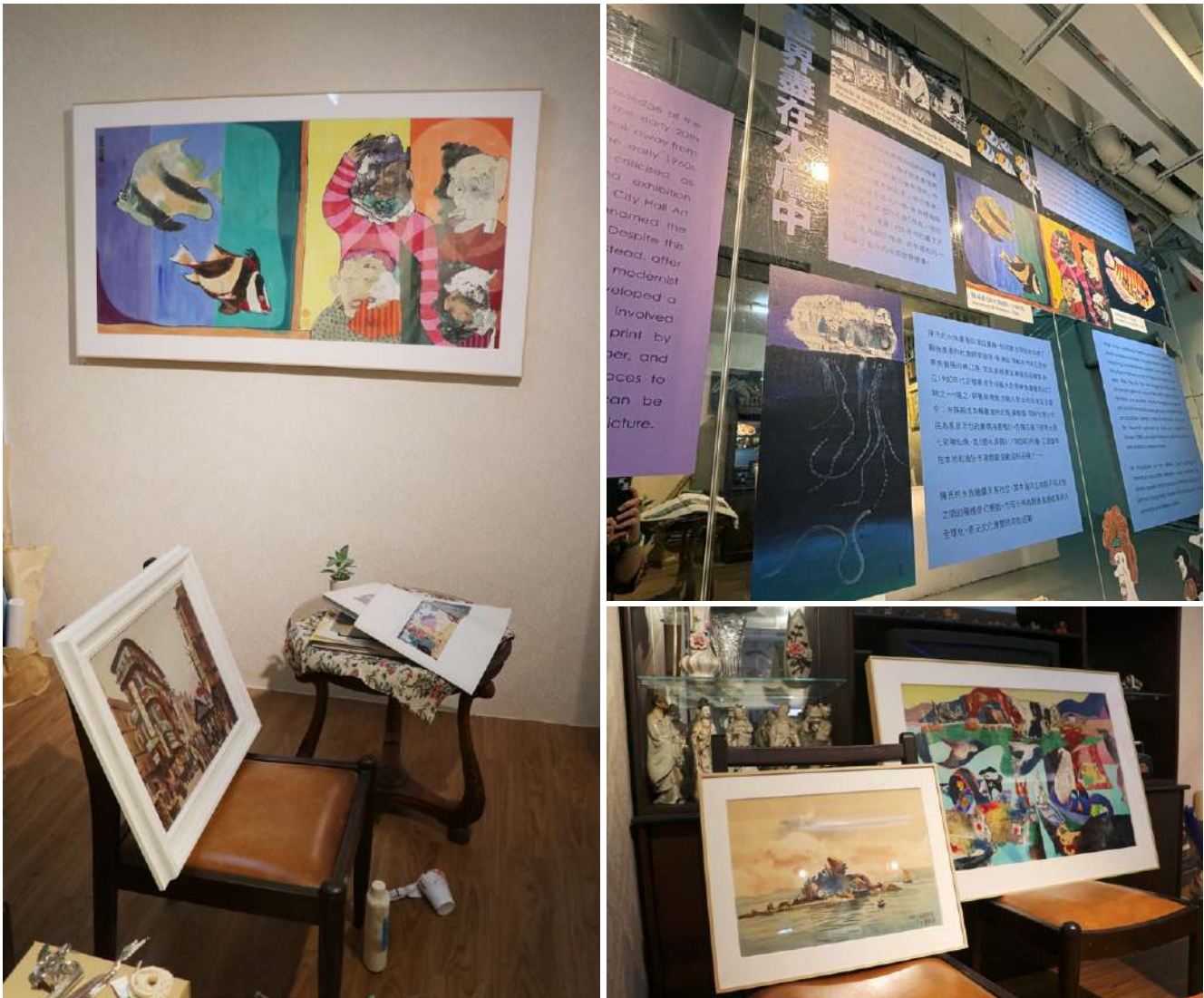


Nicknamed "Fuk Bak," Hong Kong artist Luis Chan lived and worked in a home studio on Lockhart Road, Wan Chai—a space that served as both his living quarters and creative hub. Luis Chan Studio is an interpretive recreation of Chan's living and working environment, featuring personal items such as furniture, paintings, and books relocated from his original apartment. This recreation offers visitors a glimpse into his life and the space where he created his art. Through the glass window, visitors can explore the artist's creative world from the past and gain a deeper understanding of the multifaceted nature of this pioneering local artist.

The newly updated Luis Chan Studio exhibition introduces four new artworks spanning different media, including watercolors, oil paintings, and mixed media works. These pieces reflect Chan's deep observations and artistic interpretations of the transformations within Hong Kong society. The exhibition also highlights his classic theme, Aquarium Painting, featuring a whimsical, fairytale-like underwater world.

PRESENTER
Hong Kong Arts Centre
SPONSORS
Luis Chan Family Trust Jia Li Hall Foundation
DATE
25/05/2022 – 27/05/2027
VENUE
4/F, Hong Kong Arts Centre

「陳福善畫室」展覽更新



人稱「福伯」的香港藝術家陳福善，曾於灣仔駱克道居住並創作，其家居畫室既是他的生活空間，也是他的創作天地。「陳福善畫室」是一個參考其居住及創作環境的重現展示，從他的灣仔故居中精選家具、畫作及藏書等個人物品，重現他當年的生活與繪畫空間。觀眾可透過玻璃窗窺見這位先驅藝術家昔日的創作場域，從而更加深入了解他多元而豐富的藝術世界。

「陳福善畫室」展覽是次更新了四件不同媒介的作品，包括水彩畫、油畫以及複合媒介作品，展現陳氏如何深刻觀察並表達香港社會的變遷和轉型。本次更新展覽更聚焦於他經典的創作主題「水族畫」，呈現出一個宛如童話般的水族世界。

主辦
香港藝術中心
贊助
陳福善家族信託基金 嘉禮堂文教基金
日期
25/05/2022 – 27/05/2027
地點
香港藝術中心四樓



MEDIA ARTS

MA 媒體藝術

Exploring alternatives and diversity
與眾不同 目不暇給

The HKAC's media arts programmes advocate incubating talent and experimenting with innovative expressions of the art form through dialogues with various media and disciplines. Our showcases of media artworks serve as a unique channel to improve the artistic sophistication of our audiences in different social sectors.

香港藝術中心通過多元化的媒體藝術節目，培育創意人才，探討媒體藝術更多創新的表達方法和可塑性。我們這個獨一無二的平台，展現多姿多彩的媒體藝術作品，提高不同界別的觀眾對媒體藝術的鑑賞能力。

The 29th ifva Festival



Founded by the Hong Kong Arts Centre in 1995, **ifva** has long served as a professional platform for independent filmmakers and media creators in Hong Kong and across Asia, solidifying its reputation as a pioneering force in short film, animation, and media arts. In 2024, **ifva** celebrated its 29th edition, running from 24 February to 17 March, with a series of screenings, exhibitions, and sharing sessions showcasing outstanding works from creators across Asia. This festival offered audiences an opportunity to expand their understanding of moving images and experience the diversity of independent creation.

With the mission of promoting short films and media arts while championing the spirit of independent creativity, the 29th **ifva** received over 600 submissions, including short films, animations, and media art pieces, from countries and regions such as China, Japan, South Korea, Taiwan, Azerbaijan, Iran, and India. After rounds of rigorous evaluation by professional juries, awards for five competition categories were announced and presented during the March 2024 festival.

The **ifva** Festival continued to captivate audiences with its incredible lineup. The Open and Youth Categories responded to pressing social issues through the lens of filmmakers, while the Animation Category brought the world to life with creative storytelling. The Asian New Force Category introduced the Hong Kong audience to the wide-ranging perspectives of international creators, while the Media Art Category pushed the boundaries of visual art to deliver fresh and innovative experiences.

Additionally, **ifva** invited Mark Chung, recipient of the Special Mention Award in the Media Art Category at the 28th **ifva**, to share his experience attending transmediale 2024 in Germany, reflecting on how these experiences inspired his future creative work.

PRESENTER
Hong Kong Arts Centre
DATE
24/02 - 17/03/2024
VENUE
Hong Kong Arts Centre and others

第二十九屆 ifva 獨立短片及影像媒體節



由香港藝術中心於1995年創辦的**ifva**，一直為香港及亞洲的獨立影像創作者提供專業平台，推動作品的分享與推廣，奠定了其在短片、動畫及媒體藝術領域的亞洲先鋒地位。2024年，**ifva**邁入第二十九屆，於2月24日至3月17日期間舉行，通過一系列放映、展覽及分享會，展示來自亞洲各地創作者的精彩作品，為觀眾提供拓展對流動影像認知的機會，體驗獨立創作的多元魅力。

第二十九**ifva**以弘揚短片及媒體藝術、捍衛獨立創作精神為宗旨，共收到來自中國、日本、韓國、台灣、亞塞拜然、伊朗、印度等亞洲國家及地區的短片、動畫、媒體藝術作品，合共超過600多部參賽作品。經過專業評審多輪討論，於2024年3月的**ifva**獨立短片及影像媒體節上公佈並頒發了五個組別的獎項。

ifva獨立短片及影像媒體節繼續為觀眾帶來精彩作品。公開組與青年組透過鏡頭聚焦當下的社會議題；動畫組以創意繪製出充滿想像力的世界；亞洲新力量組向香港觀眾展示國際創作者的廣闊視野；而媒體藝術組則致力於拓展影像的邊界，帶來創新的藝術體驗。

此外，**ifva**也邀請了第二十八屆**ifva**比賽媒體藝術組特別表揚獎得主鍾正分享了德國transmediale跨媒體藝術節參觀期間的參與體驗，包括工作坊、放映及展覽。他亦探討如何從此次經驗中獲得創作靈感，為藝術家之間的對話搭建交流平台，啟發未來創意之路。

主辦
香港藝術中心
日期
24/02 - 17/03/2024
地點
香港藝術中心及其他場地

ALL ABOUT US Film Festival 2023



National borders may divide us, but our hearts know no boundaries. Whether we are moving to a new place or staying where we are, we all become outsiders when faced with unfamiliar environments and cultural differences. In the struggle of life, we grow, adapt, and long to find a place where our hearts can feel at home.

The *ALL ABOUT US* Film Festival 2023 transcended barriers of ethnicity, language, and gender, connecting stories of displacement and separation caused by history, war, or migration. It offered a glimpse into the human experience under diverse cultural circumstances. Continuing its focus on Hong Kong’s ethnic minority communities, the festival featured short films created by youth from ethnic minority backgrounds. For the first time, it also introduced an exhibition and a human library, giving audiences the opportunity to share and reflect on the local life experiences of these communities, while encouraging them to explore and reconsider their own values.

PROGRAMME OVERVIEW

- Opening Film: *Aurora’s Sunrise* (Screened with *ALL ABOUT US* Young Filmmaker Mentoring Programme Video: *Boju*)
- Feature Film: *Evaporating Borders*
- Short Film Programme: *In Sisterhood, We Trust*
- Short Film Programme: *Moving Home*
- Closing Film: *Fremont* (Screened with *ALL ABOUT US* Young Filmmaker Mentoring Programme Video: *Blurry to me*)
- Midnight Show: *ALL ABOUT US* Young Filmmaker Mentoring Programme Video Showcase—*Boju + Blurry to me*
- Community Programme | *Drifting locally*—Retrospective Exhibition of *ALL ABOUT US*
- Community Programme | Short Screening: *Out of the boxes*
- Community Programme | Short Screening: *Her Love/Hate Stories*
- Community Programme | *Human Library*

PRESENTER

Hong Kong Arts Centre

SPONSOR

Hong Kong Arts Development Council
Consulate General of the United States, Hong Kong and Macau

DATE

18/11–10/12/2023

VENUE

Hong Kong Arts Centre and others

影像無國界電影節 2023



國界分隔你我，但人心相連無界。無論是身處他鄉還是留守原地，當面對陌生的環境與文化衝擊，我們都曾是異鄉人。在漂泊的生命中掙扎與成長，我們期盼找到讓心靈安放的歸宿。

「影像無國界電影節2023」突破種族、語言和性別的界限，串連因歷史、戰爭或移民而離散的故事，呈現人類在多元文化中的生存狀態。電影節繼續聚焦本地少數族裔社群，不僅放映由少數族裔青年創作的短片，還首次舉辦展覽及真人圖書館，分享他們的本地生活經驗，邀請觀眾一同探索和反思自身的價值與定位。

主辦

香港藝術中心

贊助

香港藝術發展局
美國駐香港及澳門總領事館

日期

18/11–10/12/2023

地點

香港藝術中心及其他場地

節目概覽

- 開幕電影：倖存少女奇蹟之旅（同場加映「影像無國界」青年電影人短片拍攝計劃作品：《Boju》）
- 長片節目：國界蒸發
- 短片節目：絲打同盟
- 短片節目：流轉家園
- 閉幕電影：幸運餅乾製作中（同場加映「影像無國界」青年電影人短片拍攝計劃作品：《Blurry to Me》）
- 午夜場：「影像無國界」青年電影人短片拍攝計劃作品選——《Boju》+《Blurry to Me》
- 社區節目 | 在地飄流——影像無國界回顧展覽
- 社區節目 | 短片放映：光影異象
- 社區節目 | 短片放映：愛恨尋常
- 社區節目 | 真人圖書館

HKAC Open House 2024—The 29th ifva Festival Special Screening—
ALL ABOUT US Young Filmmaker Mentoring Programme Short Film Highlight



At the 29th **ifva** Festival Special Screening Event, four remarkable short films created by ethnic minority directors from the *ALL ABOUT US Programme* were presented. These included *BOJU*, *The Bat Tree*, *Blurry to Me*, and *Rowdy Inside*. Through the power of moving images, audiences were invited to listen to the diverse voices of society and connect with the life stories of different communities.

PRESENTER
Hong Kong Arts Centre
DATE
30/03/2024
VENUE
Louis Koo Cinema, Hong Kong Arts Centre
MOVIES
<i>Blurry to me</i> <i>Rowdy Inside</i> <i>The Bat Tree</i> <i>Boju</i>

香港藝術中心開放日2024——第二十九屆ifva獨立短片及影像媒體節特別
放映——「影像無國界」青年電影人短片拍攝計劃作品選



第二十九屆**ifva**特別放映節目中，四部由「影像無國界」計劃的少數族裔導演創作的精彩短片亮相，包括《Boju》、《The Bat Tree》、《Blurry to Me》以及《那不能觸碰的位置》。透過光影的力量，讓我們共同傾聽社會多元的聲音，與不同社群的生命故事建立連結與共鳴。

主辦
香港藝術中心
日期
30/03/2024
地點
香港藝術中心古天樂電影院
放映電影
《Blurry to me》 《那不能觸碰的位置》 《The Bat Tree》 《Boju》

Art of Commercials 2023



The Art of Commercials 2023 concluded successfully, offering audiences a spectacular showcase of creativity. Responding to popular demand, the programme introduced a special feature: the Adman Awards, celebrating the works of Thai advertising creatives. As part of the programme, representatives from the Advertising Association of Thailand and Yell Advertising traveled to Hong Kong to host face-to-face talks at the Hong Kong Arts Centre's Louis Koo Cinema. They shared insights about the latest trends in the advertising industry, including the transformative role of artificial intelligence (AI) in marketing and creative development.

In addition to the Thai programme, the event featured jaw-dropping and imaginative commercials from around the globe, including highlights from the Cannes Lions International Festival of Creativity, ADFEST, HaHaHa Osaka Creativity Awards, British Arrows Awards, The AICP Show, and the Hong Kong Kam Fan Awards.

PRESENTER

Hong Kong Arts Centre

CO-PRESENTER

HK4As

IN COLLABORATION WITH

- ADFEST
- Adman Awards
- AICP Show
- British Arrows Awards
- Cannes Lions International Festival of Creativity
- Japan Autumn Festival in Hong Kong—Rediscovering Nippon
- Kam Fan Awards
- Osaka Advertising Association
- HaHaHa Osaka Creativity Awards

SPECIAL THANKS

Royal Thai Consulate General
Thai Culture Association of Hong Kong
Women In Work
Yell Advertising

PARTNERS

DL
Film Pilgrimage
Hong Kong Arts Administrators Association
P-articles Literature
Todayscreening

DATE

14/09–01/10/2023

VENUE

Louis Koo Cinema,
Hong Kong Arts Centre

PROGRAMME OVERVIEW

- Programme 1: Selection from the Cannes Lions International Festival of Creativity 2022
- Programme 2: Selections from the Kam Fan Awards Hong Kong 2022 & ADFEST 2023
- Programme 3: Selections from HaHaHa Osaka Creativity Awards & The AICP Show 2023
- Programme 4: Selection from the British Arrows Awards 2022
- Programme 5: Selection from Adman Awards

極品廣告片2023



「極品廣告片2023」圓滿結束，為觀眾帶來一場精彩紛呈的創意盛宴！今年特別應觀眾要求，首次推出全新節目——「泰國Adman廣告大獎」，展示一系列泰國廣告師的精彩作品。更與時俱進，特邀泰國廣告協會及Yell Advertising遠道而來，於香港藝術中心古天樂電影院舉辦映後對談，分享人工智能（AI）在廣告及市場拓展中的應用及最新潮流，與觀眾深入探討廣告創作的未來方向。

此外，活動還精選來自世界各地的創意廣告，包括「康城國際創意節」、「ADFEST 亞太廣告節」、「HaHaHa 大阪創意獎」、「英國BritishArrows 廣告大獎」、「美國AICP廣告大獎」及「香港金帆廣告大獎」，帶來創意爆棚、扣人心弦的視覺盛宴！

主辦

香港藝術中心

合辦

香港廣告商會

協辦

- ADFEST 亞太廣告節
- 泰國 Adman 廣告大獎
- 美國 AICP 廣告大獎
- 英國 British Arrows 廣告大獎
- 康城國際創意節
- 日本秋祭 In 香港——魅力再發現
- 金帆廣告大獎
- 大阪廣告協會
- HaHaHa 大阪創意大獎

特別鳴謝

泰國駐香港總領事館
香港泰國文化協會
Women In Work
Yell Advertising

合作夥伴

電笠
電影朝聖
香港藝術行政人員協會
虛詞·無形
是日觀影

日期

14/09–01/10/2023

地點

香港藝術中心古天樂電影院

節目概覽

- 節目一：
2022康城國際創意節精選
- 節目二：
2022香港金帆廣告大獎精選 及
2023 ADFEST 亞太廣告節精選
- 節目三：
HaHaHa 大阪創意獎精選及2023
美國 AICP廣告大獎精選
- 節目四：
2022英國 British Arrows廣告大
獎精選
- 節目五：
泰國 Adman廣告大獎精選

KINO/23—German Film Festival



KINO/23 German Film Festival once again presented an exceptional selection of outstanding new films from Germany. The “New German Cinema” section showcased a strong lineup of female directors, featuring Hanna Doose’s gripping sibling drama *Kiss My Wounds* and Anita Decker’s quirky comedy *Love Things*. Under the “German Masters” section, highlights included Fatih Akin’s box-office hit *Rheingold* and Christoph Hochhäusler’s emotional drama *Till the End of the Night*, which premiered at the Berlinale. From the “Behind the Wall” section, the festival opened with *In a Land That No Longer Exists*, and we were delighted to welcome director Aelrun Goette in person for a special audience talk following the screening.

PRESENTER
Goethe-Institut Hongkong
IN COLLABORATION WITH
Hong Kong Arts Centre
DATE
12–15/10/2023
VENUE
Louis Koo Cinema, Hong Kong Arts Centre
MOVIES
<i>In A Land That No Longer Exists</i> <i>Till the End of the Night</i> <i>Kiss My Wounds</i> <i>Rheingold</i>

KINO/23 德國電影節



KINO/23 德國電影節再次為觀眾帶來多部精彩的德國新片。「德國新力軍」單元以女性導演為主，呈現了HannaDoose情感強烈的兄妹劇《傷了三個心》，以及Anita Decker滑稽幽默的喜劇《落難男神》。在「德國大師級」單元中，焦點作品包括Fatih Akin的票房佳作《Rapper 奪命金》及Christoph Hochhäusler於柏林影展首映的情感劇《暗夜情迷》。此外，電影節聚焦「牆的另一邊」，開幕影片《東德名模日記》特邀導演Aelrun Goette出席放映活動，與觀眾進行映後交流。

主辦
香港歌德學院
協辦
香港藝術中心
日期
12–15/10/2023
地點
香港藝術中心古天樂電影院
放映電影
《東德名模日記》 《暗夜情迷》 《傷了三個心》 《Rapper 奪命金》

Six Decades—Six Iconic Films



The Goethe-Institut Hongkong celebrated its 60th anniversary in 2023. To commemorate this significant milestone, the Goethe-Institut curated a special programme titled “Six Decades - Six Iconic Films” as part of the KINO/23 German Film Festival. This programme featured six carefully selected films, each representing a specific decade over the past sixty years. These films not only uniquely captured the spirit of their times but also transformed those moments into enduring visual storytelling, becoming part of our shared cultural memory. To further enrich the experience, the Goethe-Institut invited six film experts to share their insights on why these films continue to hold relevance and meaning in today’s world.

PRESENTER	Goethe-Institut Hongkong
IN COLLABORATION WITH	Hong Kong Arts Centre
DATE	26/10–02/11/2023
VENUE	Louis Koo Cinema, Hong Kong Arts Centre
MOVIES	<i>The Divided Heaven</i> <i>The American Friend</i> <i>Solo Sunny</i> <i>Run Lola Run</i> <i>Cherry Blossoms—Hanami</i> <i>My Name Is Victoria</i>

「六十年／德國好戲」



香港歌德學院於2023年迎來六十週年。為慶祝這一重要里程碑，歌德學院特別策劃了名為「六十年／德國好戲」的特別節目，作為KINO/23德國電影節的一部分。該節目精選了六部經典影片，分別代表過去六十年中的每個十年。這些影片不僅獨特地呈現了各個時代的精神，亦將其轉化為影像敘事，成為我們共同記憶的一部分。此外，香港歌德學院還邀請了六位電影專家，分享這些電影為何在當代仍然具有特別價值與意義。

合辦	香港歌德學院
協辦	香港藝術中心
日期	26/10–02/11/2023
地點	香港藝術中心古天樂電影院
放映電影	《天堂分裂時》 《美國朋友》 《孤獨的陽光小姐》 《疾走蘿拉》 《快樂的傷逝》 《一鏡柏林》

The Look of Love: Korean Romance Film Showcase



By observing how people from a certain place approach love, marriage, and family, we can gain a glimpse into their national character, customs, lifestyle, and culture. South Korea has produced a wealth of diverse romantic films that have captivated audiences worldwide, touching hearts and leaving lasting impressions. Love can take on many forms, colors, and emotions—beautiful, ugly, or a mix of both—but no matter the shape it takes, romantic love remains one of life's most profound and extraordinary experiences. As part of the annual "Festive Korea," the Hong Kong Arts Centre and the Korean Cultural Center in Hong Kong are co-presenting "The Look of Love: Korean Romance Film Showcase". This programme showcases eight love-themed films spanning various genres, complemented by post-screening discussions with renowned filmmakers, offering audiences a taste of love in all its different flavors.

The co-presenters were most honoured to have invited film master of *Christmas in August*, Hur Jin-ho (*A Normal Family*, *A Good Rain Knows*, *One Fine Spring Day*) to virtually give a Masterclass on Romance; and actress of *Strangers Again*, Cho Eun-ji, to attend the virtual after-screening talk of her popularly and critically acclaimed directorial debut, *Perhaps Love*.

CO-PRESENTERS	MOVIES
Hong Kong Arts Centre	<i>Perhaps Love</i>
Korean Cultural Center in Hong Kong	<i>Castaway on the Moon</i>
	<i>Architecture 101</i>
PARTNERS	<i>Romang</i>
Asian Movie Pulse	<i>Two Weddings and a Funeral</i>
DL	<i>Christmas in August</i>
Film Pilgrimage	<i>A Man and a Woman</i>
Hong Kong Arts Administrators Association	<i>Always</i>
P-articles Literature	
Todayscreening	
SPECIAL THANKS	
Women In Work	
DATE	
27/10–12/11/2023	
VENUE	
Louis Koo Cinema, Hong Kong Arts Centre	

戀愛的模樣：韓國愛情電影系列



透過觀察一個地方的人如何談戀愛、經營婚姻與家庭，我們可以窺探他們的民族性、禮節、生活方式與文化特質。韓國製作許多多元且深受全球觀眾喜愛的愛情電影，這些作品既扣人心弦又感人至深。戀愛可以展現出不同的形態、色彩與氣息——有美好的，也有醜陋的，甚至是美與醜交織的。然而，無論如何，浪漫的愛情始終是一種濃烈而美妙的人生體驗。

作為每年秋季「韓國十月文化節」的一部分，香港藝術中心聯同駐香港韓國文化院合辦「戀愛的模樣：韓國愛情電影系列」*，為觀眾呈獻八部風格各異的愛情作品，並邀請重量級影人參與映後談，帶你細味戀愛的不同面貌。

本節目特別榮幸邀請到《八月照相館》的大師級導演許秦豪（代表作包括《A Normal Family》、《好雨時節》及《春逝》）以視訊形式出席「愛情電影大師班」*，以及《能成為陌生人嗎》的演員曹恩智參與其備受歡迎的首次執導作品——《典型浪漫》——之視訊映後談，與觀眾分享創作背後的故事與心得。

合辦	放映電影
香港藝術中心	《典型浪漫》
駐香港韓國文化院	《荒島男與俏宅女》
合作夥伴	《初戀築跡101》
Asian Movie Pulse	《親愛的備忘》
電笠	《兩個婚禮一個葬禮》
電影朝聖	《八月照相館》
香港藝術行政人員協會	《雪國戀人》
虛詞·無形	《看不見的愛》
是日觀影	
特別鳴謝	
Women In Work	
日期	
27/10–12/11/2023	
地點	
香港藝術中心古天樂電影院	

The 12th Hong Kong International Deaf Film Festival



The 12th Hong Kong International Deaf Film Festival showcased outstanding Deaf films from a wide range of countries, including France, Sweden, India, Malaysia, and more. This year's festival featured six thematic programmes focusing on Deaf life attitudes, Deaf art, oral history, education, and narrative stories, celebrating the creative contributions of Deaf individuals. By placing Deaf individuals at the center of storytelling, the festival highlighted the beauty of sign language and the richness of Deaf culture.

The festival not only emphasised the uniqueness of sign language and Deaf culture but also celebrated Deaf individuals as members of a diverse and vibrant community with their own languages, histories, literatures, and arts. It provided audiences with an opportunity to explore the richness and diversity of Deaf life and culture, while also promoting the inclusive development of Hong Kong's film and cultural landscape.

Additionally, the festival hosted a seminar titled "Deaf People and Social Rights, and Deaf People and Gender Diversity." This seminar focused on advocating for the social rights of Deaf individuals, ensuring equal access to education, employment, healthcare, and communication. It also explored the intersection of Deafness and gender diversity, acknowledging the unique challenges faced by Deaf individuals who identify as transgender, non-binary, or gender non-conforming, while advocating for greater understanding and respect.

JOINTLY PRESENTED BY

Asian People's Theatre Festival Society
Hong Kong Arts Centre

CURATOR

Organising Committee of the 12th Hong Kong International Deaf Film Festival

SUPPORTER

Hong Kong Arts Development Council

DATE

01–03/12/2023

VENUE

Louis Koo Cinema, Hong Kong Arts Centre

PROGRAMME OVERVIEW

- Programme 1:
Opening Ceremony & The 2nd HK Deaf Short Film Contest
- Programme 2:
Deaf Life—Live in the moment
- Programme 3:
Deaf Art—A Dialogue with Art
- Programme 4:
Deaf History—Historic Wanderings
- Seminar:
Deaf People and Social Rights, and Deaf People and Gender Diversity
- Programme 5:
Deaf Education—Thriving in silence
- Programme 6:
Deaf story—The Soul of Sign Language & Closing ceremony

第十二屆香港國際聾人電影節



第十二屆香港國際聾人電影節匯聚了來自法國、瑞典、印度、馬來西亞等多個國家的優秀聾人電影。本屆電影節設有六個不同主題的節目，內容涵蓋聾人生活態度、聾人藝術、聾人口述歷史、聾人教育和聾人劇情故事，並以聾人為創作主體，展現手語的美感與聾人文化的豐富內涵。（新一段）電影節不僅突顯了手語和聾人文化的獨特性，還重申聾人作為多元社群的一部分，擁有屬於自己的語言、歷史、文學和藝術。透過這些精彩影片，觀眾得以領略聾人生活和文化的多樣性，同時推動香港電影及文化的多元發展。

此外，電影節還舉行了一場主題為「聾人與社會權益及聾人與多元性別」的研討會，聚焦聾人群體的社會權利，呼籲保障聾人社群平等享有教育、就業、醫療、溝通等基本權利。同時，探討聾人與性別多樣性的研討會同時探討聾人與性別多樣性的交織，關注認同為跨性別、非二元或性別不符合規範的聾人所面臨的獨特挑戰，並呼籲社會對此予以更多的理解與尊重。

合辦

亞洲民眾戲劇節協會
香港藝術中心

策劃

第十二屆香港國際聾人電影節籌委會

資助

香港藝術發展局

日期

01–03/12/2023

地點

香港藝術中心古天樂電影院

節目概覽

- 節目一：
「開幕禮」及「第二屆聾人短片比賽」得獎短片展映
- 節目二：
聾人生活態度——活在當下
- 節目三：
聾人藝術——與藝術對話
- 節目四：
聾人口述歷史——歷史漫遊
- 研討會：
聾人與社會權益及聾人與多元性別
- 節目五：
聾人教育——在沉默中茁壯
- 節目六：
聾人劇情故事——手語的靈魂及閉幕禮

Late Night Series 2024 – Art X
Double Bill - Wicked Cities: Hong Kong x Tokyo



To complement the exhibition Yokai Parade: Supernatural Monsters from Japan at the Pao Galleries of the Hong Kong Arts Centre, the moving image programme Wicked Cities: Hong Kong x Tokyo presented a double bill showcasing two cinematic classics. The first was the Japanese OVA (Original Video Animation) masterpiece *Wicked City* (1987), directed by renowned animation master Kawajiri Yoshiaki. The second was the live-action adaptation of the same novel, *The Wicked City* (1992), produced by legendary Hong Kong filmmaker Tsui Hark and directed by the talented Peter Mak Tai-kit, a prolific director of Hong Kong and Taiwanese films, who sadly passed away in 2023.

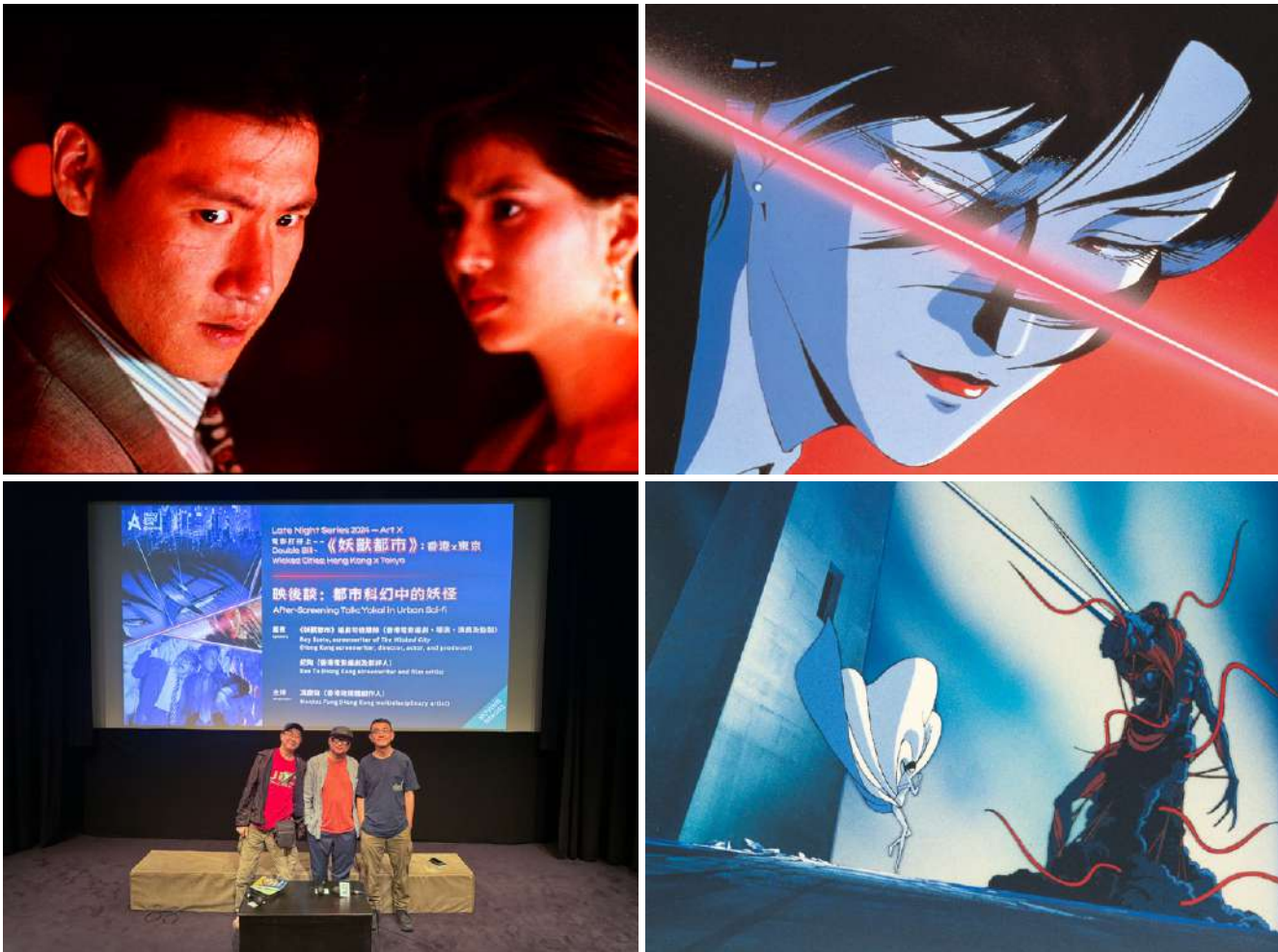
The history of yokai dates back to the 8th century, leaving an enduring legacy in the world of cinema. This double feature demonstrated how the spirit of yokai continues to inspire filmmakers, remaining deeply relevant to human belief systems and urban life today. The programme also explored the profound influence of Japanese art and culture on Hong Kong cinema, as well as the creative exchange and mutual inspiration

between filmmakers from the two regions. The shape-shifting, unpredictable nature of yokai mirrored the bold, imaginative creativity of the featured filmmakers.

One of the screenings was accompanied by an after-screening talk titled Yokai in Urban Sci-fi. The talk featured Roy Szeto (co-screenwriter of *The Wicked City*) and Keeto Lam (screenwriter, animator, and film critic), who maintains a close working relationship with Tsui Hark and had conducted a live interview at the Hong Kong Arts Centre in the 1990s with Kawajiri Yoshiaki and Kikuchi Hideyuki, the original novelist of Wicked City. The discussion was moderated by Honkaz Fung (animation supervisor, special effects designer, and art director). Topics included how the OVA format enabled groundbreaking experimentation in Japanese animation, the creative motivations and processes behind the adaptations, the innovative aesthetics and cultural significance of the Hong Kong version of *The Wicked City*, and its lasting impact on local cinema.

PRESENTER
Japan Foundation
CO-PRESENTERS
Hong Kong Arts Centre Consulate-General of Japan in Hong Kong
DATE
13–14/04/2024
VENUE
Louis Koo Cinema, Hong Kong Arts Centre
MOVIES
<i>Wicked City</i> (1987) <i>The Wicked City</i> (1992)

Late Night Series 2024—Art X 電影打仔上——《妖獸都市》：香港×東京



為配合香港藝術中心包氏畫廊的展覽——「妖怪大行進」，中心呈獻流動影像節目「《妖獸都市》：香港×東京」，打仔放映由日本動畫大師川尻善昭執導之經典劇場版原創動畫（OVA，即 Original Video Animation）《妖獸都市》（1987），及由香港鬼才導演徐克所監製、麥大傑執導之小說原著改編作品《妖獸都市》（1992）。麥大傑曾執導多部港、台作品，為影視界之重要一員，他於2023年逝世。

「妖怪」歷史悠久，其起源可追溯至八世紀，在電影史上留下深刻的印記。妖怪變幻莫測的特質仿如兩部作品的電影工作者之創造力般：大膽靈活、超乎想像。是次節目聚焦日本藝術及文化對香港電影之影響，和兩地電影人如何互相啟發與合作，而妖怪的靈魂又如何人類的精神世界及都市生活繁繞至今。

其中一場放映後更設映後談「都市科幻中的妖怪」，介紹OVA模式如何造就日本動畫創作得以作出大膽奔放及具實驗性的嘗試、改編的創作意念與動機、及港版《妖獸都市》嶄新破格的美學及其意義等。中心邀請到《妖獸都市》（1992）聯合編劇司徒慧焯及曾任動畫師和插畫家、現為電影編劇及影評人的紀陶擔任對談嘉賓。紀陶與徐克仍密切合作，亦曾在1990年代於本中心與川尻導演及原著小說作家菊地秀行作現場對談。該次映後談由動畫總監、視覺特效師及美術指導馮慶強作嘉賓主持。

主辦
日本國際交流基金
合辦
香港藝術中心 日本駐香港總領事館
日期
13–14/04/2024
地點
香港藝術中心古天樂電影院
放映電影
《妖獸都市》（1987） 《妖獸都市》（1992）

Pai Niang Niang: The Last Osmanthus Blossom



The documentary *Pai Niang Niang: The Last Osmanthus Blossom*, directed by Wong Tsui Wah Isabel, was inspired by Hong Kong's first-ever Chinese-language musical *Pai Niang Niang*, produced by Rebecca Pan in 1972. After years of dedicated exploration and meticulous observation, Director Wong crafted her debut documentary, incorporating insightful interviews with Rebecca Pan to celebrate her extraordinary life. The film features rare restored footage, brought back to life in 2023, as the documentary's poignant finale. *Pai Niang Niang: The Last Osmanthus Blossom* is not only a heartfelt tribute to Rebecca Pan but also a vivid interpretation of her legendary career as one of the earliest trailblazing cultural pioneers in Hong Kong.

A total of six screenings of the documentary were held, each followed by discussions featuring distinguished guests from various fields, allowing music and film fans to appreciate Rebecca Pan's decades of dedication as reflected in *Pai Niang Niang*. The guest lineup included veteran film costume designer and costume culture promoter Cheung Sai May Edith; writer & editor of "Clips of Glamour—Rebecca Pan Press Clippings From 60s–80s" Pia Ho; renowned musician Andrew Tuason; art and cultural worker Tsui Chi Yu, who worked behind the scenes for the musical *Pai Niang Niang* in 1972; and Senior TV Producer Chua Wah Peng Robert.

CO-PRESENTERS & SPECIAL THANKS

Artcanteen
Hong Kong Arts Centre
Ms Rebecca Pan
One Cool Film Production Limited

DATE

10/03–14/06/2024

VENUE

Louis Koo Cinema, Hong Kong Arts Centre

MOVIES

Pai Niang Niang: The Last Osmanthus Blossom

《白孃孃：一朵遲桂花》



紀錄片《白孃孃：一朵遲桂花》由導演黃翠華精心製作，靈感來自1972年潘迪華小姐監製的香港首部華語音樂劇《白孃孃》。黃導演經過多年的深入探索與細膩觀察，結合對潘迪華小姐的專訪，首次推出這部紀錄片，回顧這位傳奇人物輝煌的一生。影片中修復的珍貴錄像片段於2023年重現，成為紀錄片的壓軸亮點。《白孃孃：一朵遲桂花》不僅向潘迪華小姐致以崇高敬意，更完美詮釋了她作為本地最早的跨界文化先驅之一的傳奇生涯。

紀錄片共舉行了六場放映，每場放映後均邀請來自不同領域的重量級嘉賓參與討論，與音樂及電影愛好者一同欣賞潘迪華小姐多年努力的結晶——《白孃孃》。參與嘉賓包括資深電影服裝指導及服飾文化推廣人張西美、文字人及《華麗旅程》編輯何秀萍、著名音樂人杜自持、曾參與1972年《白孃孃》音樂劇的藝術文化工作者徐志宇，以及資深電視製作人蔡和平。

合辦及特別鳴謝

藝術糧倉 Artcanteen
香港藝術中心
潘迪華小姐
天下一電影製作有限公司

日期

10/03–14/06/2024

地點

香港藝術中心古天樂電影院

放映電影

《白孃孃：一朵遲桂花》



PUBLIC ART

PA HK 公共藝術

Re-creating the artistic
landscape of Hong Kong
重塑景緻 美不勝收

The HKAC collaborates with Public Art Hong Kong (PAHK), shaping the artistic landscape of Hong Kong by providing public art consultancy services ranging from artwork acquisition, commissioning, and project management to installation for both the private and public sectors.

香港藝術中心與香港公共藝術攜手，為私人和公共機構提供公共藝術顧問服務，由物色藝術品、委託創作、項目管理至藝術裝置，面面俱到，活現城市藝術。

A Mind-friendly Estate Model at Cho Yiu Chuen



Funded by Lee Hysan Foundation, the two-year initiative, “A Mind-friendly Estate Model at Cho Yiu Chuen”, began in November 2022 with the objectives of strengthening the community bonds and enhancing the “330 well-being” of the residents in Cho Yiu Chuen.

The project focuses on fostering connections within the community, promoting mental wellness through the efforts of ambassadors, and engaging residents with the transformative power of art.

Nestled in a serene, hilly landscape, Cho Yiu Chuen offers an ideal living environment amidst the fast-paced city. However, the estate faces challenges such as a remote location, limited transportation options, and an aging population. As one of the co-organisers, the Hong Kong Arts Centre (HKAC) is presenting a series of public art programmes, collaborating with local artists to connect the community through art and promote well-being.



JOINTLY PRESENTED BY

Hong Kong Arts Centre
New Life Psychiatric Rehabilitation Association

SUPPORTED BY

Hong Kong Housing Society

STRATEGIC PARTNER AND SPONSOR

Lee Hysan Foundation

DATE

11/2022–11/2024

VENUE

Cho Yiu Chuen

PROGRAMME OVERVIEW

- Festive Event
- Photo Exhibition—Touch n Shine
- Estate Rejuvenations—Life in Rainbow
- Estate Rejuvenations—Whisper of Wisdom: The stories of Cho Yiu Chuen
- Artist-in-Residence—Cho Yiu Barber
- Artist-in-Residence—Vibrant Gateways
- Artist-in-Residence—Happy Transformation
- Deep Food in Cho Yiu

PARTICIPATING ARTISTS

Pater Ho
Carol Mui & Rebecca T. Lin
Noble Wong
Match@KaCaMa Design Lab & Jacky@NOMAD
Mandy Ma
Benjamin Hao
Deep Food

心靈友善屋邨@祖堯邨



由利希慎基金資助為期兩年的「心靈友善屋邨@祖堯邨」於2022年11月開展，項目旨在透過公共藝術，提升祖堯邨居民的身心靈健康及加強與社區連繫。

「祖堯有澄 藝創社區」— 藉著祖堯的「心澄大使」，帶動社區的互動，推廣精神健康，並結合藝術力量共創屬於我們的社區。

祖堯邨依山而建，座落在風光明媚的荔景山上，可是邨內居民面臨位置偏遠、交通不便及高齡化等問題。香港藝術中心作為合辦機構之一，為祖堯邨呈獻一連串公共藝術項目，聯動多位藝術家進駐，希望透過藝術凝聚社區，為居民帶來好心情！



合辦機構

香港藝術中心
新生精神康復會

支持機構

香港房屋協會

策略伙伴及贊助

利希慎基金

日期

11/2022–11/2024

地點

祖堯邨

節目概覽

- 年度節慶活動——細味祖堯 心澄繫里社區日
- 靜觀細味攝影展——點亮手跟手
- 壁畫創作——生命的彩虹
- 壁畫創作——祖堯邨今昔的故事
- 藝術家駐留——解憂理髮隊
- 藝術家駐留——五花八門
- 藝術家駐留——再造喜悅，祖堯百物
- 深食在祖堯

參展藝術家

何永良
Carol Mui & Rebecca T. Lin
黃志豪
陳少華@KaCaMa Design Lab及易子傑@NOMAD
馬穎汶
郝立仁
深食



PERFORMING ARTS

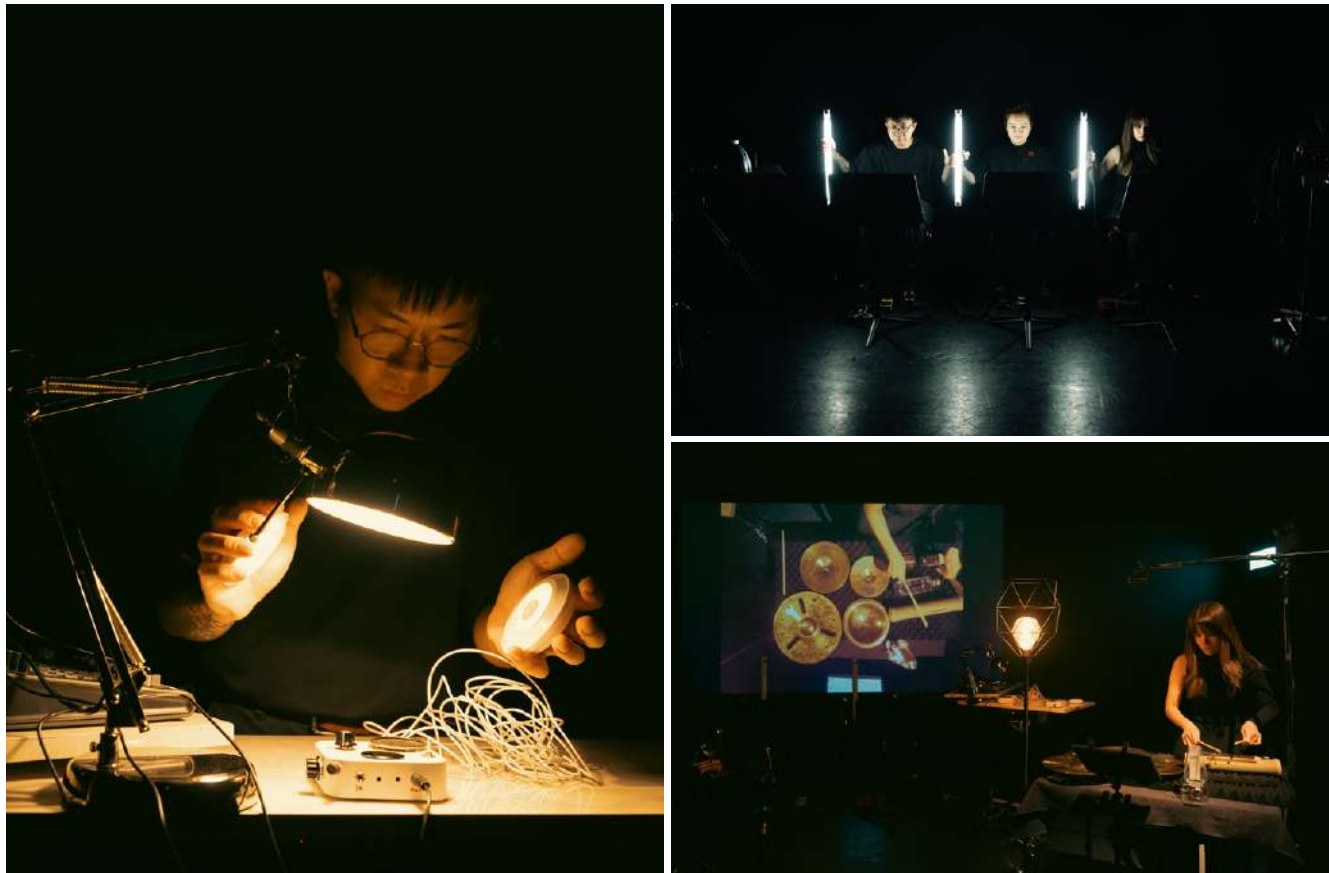
PA 表演藝術

Spreading artistic vitality everywhere
藝術處處 活力盎然

The HKAC's performing arts programmes celebrate the essence of "here and now". Always spontaneous and vibrant, we explore alternative genres and venues for the performing arts. We build audiences on one hand, forging collaborations and artistic exchanges in the international performing arts scene on the other.

「此時此地」真確的表達了香港藝術中心的表演藝術節目的特色。無所牽制，自然而發，中心不斷發掘表演藝術的另類方式和場地。我們不僅拓展了觀眾群，還積極與國際表演藝術界緊密交流合作。

Cultural Masseur 2023-2024: Art x Physics: Percussive Playground
文化按摩師2023-2024: 藝術 x 物理《玩物喪志》



What kind of sparks will ignite when art meets physics?

Taking a physics perspective, percussionists Emily Cheng and Eyo Li, together with sound artist Kin-lam Lam, present an extraordinary musical feast that features a range of self-made instruments and unexpected objects, inviting the audience to explore physics phenomena, concepts, and principles. The programme combines science and art through diverse performance and creative techniques to unveil the possibilities between objects and music. The experience shapes unconventional soundscapes, leading the audience into a sensory-expanding artistic world.

當藝術遇上物理學，能夠碰撞出怎樣的火花？

兩位敲擊樂手鄭美君、李伊翹，以及聲音藝術家林建霖，從物理角度出發，以自製樂器與意想不到的物件，引導觀眾探索不同的物理現象、概念和原理，呈現超乎想像的音樂盛宴。節目結合科學和藝術，藉由多元化的演奏和創作手法，實踐物件與音樂之間無限可能，塑造出非傳統的聲音形態，引領觀眾進入開拓感官的藝術世界。

《玩物喪志》以音樂和物理相互交織，藉着親身的視聽體驗，開發各式創意思維，釋放創作潛能！

PRESENTER
Hong Kong Arts Centre
DATE
08-09/2023
VENUE
Hong Kong Art School
McAulay Studio

PARTICIPATING ARTISTS
The Pitchbend Collective
Cheng Mei Kwan Emily
Li Yi Ngo Eyo
Lam Kin Lam

主辦
香港藝術中心
日期
08-09/2023
地點
香港藝術學院
麥高利小劇場

參與藝術家
The Pitchbend Collective
鄭美君
李伊翹
林建霖

Cultural Masseur 2023-2024: Art x Wellbeing: Healing Harmonies
文化按摩師2023-2024: 藝術 x 身心靈《對症下藥》



"Heaven has five tones; man has five viscera. Heaven has six pitches; man has six bowels. This reflects how man embodies the patterns of heaven and earth."

Healing Harmonies features renowned Chinese music artists Chan Pik-sum and Yanki Ma, who will perform melodies on the huqin and yangqin. This interdisciplinary artistic experience blends traditional Chinese music with the wisdom of Chinese medicine, immersing listeners in beautiful melodies that harmonize the five viscera and unblock meridians, opening body and mind through the healing power of cultural art.

「天有五音，人有五臟；天有六律，人有六腑，此人之與天地相應也。」

《對症下藥》由兩位中樂演奏家陳璧沁及馬詩恩，以胡琴和揚琴帶來多首樂曲，呈現一場融合中樂和中醫文化的跨界藝術體驗，節目透過優美的旋律，調和五臟，打通經脈，讓觀眾在文化藝術的療癒力量中，舒展身心，感受平靜與煥新之美。

PRESENTER
Hong Kong Arts Centre
DATE
01-03/12/2023
VENUE
McAulay Studio

PARTICIPATING ARTISTS
Chan Pik-sum
Yanki Ma
Dr Jenny Yeung Ming Ha

主辦
香港藝術中心
日期
01-03/12/2023
地點
麥高利小劇場

參與藝術家
陳璧沁
馬詩恩
楊明霞

Cultural Masseur 2023-2024:
Art x Emotion: Resonance in the Chamber Concert
文化按摩師2023-2024: 藝術 x 情緒《共鳴箱裡的樹窿》



Music is a profound way to express emotions, with laughter and cries resonating through compositions. The quartet's heartfelt performance evokes deep emotional connections, striking a chord within every listener.

Resonance in the Chamber invites the audience to embark on a journey of emotions through the Romer String Quartet's masterful interplay of soaring melodies, harmonious chords, and dynamic tempo shifts. Let us leap with the melodies, waltz with the harmonies, and experience the exhilarating highs and contemplative lows of this musical adventure.

PRESENTER
Hong Kong Arts Centre
DATE
29-31/01/2024
VENUE
McAulay Studio

PARTICIPATING ARTISTS
Romer String Quartet (Kitty Cheung, Kiann Chow, Ringo Chan, Eric Yip)
Jia Shu-chen
Machai

主辦
香港藝術中心
日期
29-31/01/2024
地點
麥高利小劇場

參與藝術家
羅曼四重奏 (張文蕊 周止善 陳敏聰 葉俊禧)
賈舒晨

Cultural Masseur 2023-2024: Art x Internet Literature: Goddess
文化按摩師2023-2024: 藝術 x 網絡文學《女神》



Adapted from the original written by iphoneman, a local writer known for his relatable urban romance, Yan Pat To once again creates a captivating immersive theatre experience with his mastery in playwright and directing. In the programme, audience will be traveling through time and space in Hong Kong Arts Centre while immersing themselves in the intricacies and thrills of the work. They will experience the bittersweet emotions of love, feel the shared pain and wounds that connect people and the city, witness the twists of fate, and observe the ever-changing nature of life.

改編自本地作家唉瘋人以「貼地」都市愛情著稱的原著小說《女神把我煉成了玩家》，編導甄拔濤再度以其出色的編劇與導演技巧，創造出令人心動的沉浸式體驗劇場。觀眾將遊走於香港藝術中心的不同場景，展開一場穿越時空的旅程，沉醉於故事的細膩與刺激之中。在體驗愛情的甜苦喜痛之餘，感受人與城市之間的共鳴與傷痕，目睹命運的波折，並見證生命的無常與變幻。

PRESENTER
Reframe Theatre
IN COLLABORATION
Hong Kong Arts Centre
DATE
29-31/03/2024
VENUE
McAulay Studio Somewhere in Hong Kong Arts Centre

PARTICIPATING ARTISTS
Original: iphoneman
Adaptation and Director: Yan Pat To
Performers: Anson Chan Venus Cheung Wong Yiu Zhao Yiyi Hin Hon

主辦
再構造劇場
合作伙伴
香港藝術中心
日期
29-31/03/2024
地點
麥高利小劇場 香港藝術中心各處

參與藝術家
原著小說作者： 唉瘋人
改編及導演： 甄拔濤
演出： 陳瑋聰 張迪琪 黃瑤 趙伊禱 韓詠衍

Cultural Masseur Talking Heads 文化按摩師



Cultural Masseur: Talking Heads presents a series of cross-disciplinary sessions to break the walls between arts and other disciplines. Serving as a free space for open conversations and curious minds, our hosts together with guest speakers and artists from diverse backgrounds, spark interdisciplinary dialogues on topics ranging from science, wellbeing, psychology, technology and more, at the Hong Kong Arts Centre. Each session features an artist and/or a professional from different disciplines, engaging experts, professionals, and guests alike, with recordings available for the public to revisit through our online channels.

《文化按摩師 Talking Heads Podcast》系列為一眾對世界好奇的心提供自由交流對話平台。主持將聯同來自不同背景的嘉賓和藝術家，展開多場跨學科對談，主題橫跨人類文明，探索科學、健康、心理學、科技等領域，打破藝術與其他學科之間的界限，激發互動與靈感的交流。節目讓知識與創意交織，展現無限可能。

PRESENTER
Hong Kong Arts Centre
DATE
01-03/2024
CHANNEL
Youtube

PARTICIPATING ARTISTS
The Pitchbend Collective iphoneman Yan Pat Tom Felix Chan Chan Pik Sum Yanki Ma Jenny Yeung Ma Wing Cheung Gabbie Chan

主辦
香港藝術中心
日期
01-03/2024
頻道
Youtube

參與藝術家
The Pitchbend Collective 唉瘋人 甄拔濤 陳偉基（肥力） 陳璧沁 馬詩恩 楊明霞醫師 馬穎章 陳曉玲

Sonic Anchor #41: Invisibly Hollow 聲音下寨#41：Invisibly Hollow



The first Sonic Anchor of the 2023-2024 season features two artists who transitioned from music composition to exploring sound performances and immersive soundscapes.

Sonic Anchor #41: Invisibly Hollow opens with a solo performance by Annisa Cheung (aka nnscya), who weaves subtle and often overlooked sensory experiences into a cohesive auditory journey through the manipulation of the room condition and data generated.

2023-2024 季度首場聲音下寨將呈獻兩位從作曲入門背景，轉而探索聲音表演和沉浸式聲響空間的藝術家。

張靜瑜 (aka nnscya) 的個人演出為《聲音下寨#41：Invisibly Hollow》揭開序幕，通過調整場地的環境，將其產生的數據轉化為聲音素材，細膩而常被忽略的感官體驗與我們的聆聽體驗編織在一起。

CO-PRESENTERS
Contemporary Musiking Hong Kong Arts Centre
DATE
19/09/2023
VENUE
McAulay Studio

PARTICIPATING ARTISTS
Annisa Cheung (aka nnscya) Isaac Hui Tak-Cheung Wu Cheung-Yu

合辦
現在音樂 香港藝術中心
日期
19/09/2023
地點
麥高利小劇場

參與藝術家
張靜瑜 (aka nnscya) 許德彰 吳正宇

Sonic Anchor #42: see it if you can
聲音下寨#42: 如能，視之



Programmes and accidents don't co-exist, do they?

What are the possibilities when the roles of the performer and pre-programmed electronics are reversed? It's common for performances to involve electronics that are meticulously programmed and designed in advance. During a performance, the human performer interacts with these pre-programmed devices on stage, and the electronics exist to execute carefully written instructions from their programmer. But are accidents ever accounted for? And how might "they" perceive the odds of such possibilities?

程式同意外能否共存？

當表演者與已編程的電子裝置角色互換，會產生什麼樣的可能性？在表演中，使用事先設計並編程好的電子裝置是一種常見方式，通常由人類表演者與這些裝置進行互動，而電子裝置的存在則是為了執行程式設計師精心編寫的指令。然而，是否會考慮到意外的出現？而這些電子裝置又會如何看待這些可能性呢？

CO-PRESENTERS
Contemporary Musiking Hong Kong Arts Centre
DATE
19/12/2023
VENUE
McAulay Studio

PARTICIPATING ARTISTS
Cheuk Wing Nam mafmadmaf

合辦
現在音樂 香港藝術中心
日期
19/12/2023
地點
麥高利小劇場

參與藝術家
卓穎嵐 mafmadmaf

Sonic Anchor #43: Un/in-strumental
聲音下寨#43: Un/in-strumental



Sonic Anchor #43 features a return of diverse "instruments" on the stage of this series. Luk Long Man, an erhuist and sound artist, joined by Szeto Kin, also an erhuist, reflects on their teaching notes derived from their interactions with students. This performance draws inspiration from those notes, practice exercises, and a curiosity about the boundaries of erhu teaching. OTP (one time password) **** is a group formed during the Push the ENVELOPE Sound Art Initiative camp in August 2023. The group bonded over shared interests in Fluxus-inspired, improvisational and instruction-based performances. Their structured improvisation involves pressing some buttons, playing some instruments, and maybe even your participation—wait for the instruction.

聲音下寨#43把不同的「樂器」重返聲音下寨的舞台。二胡演奏家及聲音藝術家——陸朗文，連同二胡演奏家司徒健一同演出。陸朗文從與學生的互動中提取靈感，書寫教學筆記，並反思這些過程。這場表演啟發自這些筆記、練習以及對二胡教學的邊界的疑問。一次性密碼 (OTP) 是在2023年8月推信封聲音藝術推廣計畫中組成的團體，OTP的連結源自於他們發掘出的共同興趣：受激浪派啟發、即興和基於規則的表演。他們的即興表演包括按下一些按鈕、一些樂器演奏、亦有可能是你的參與，請等候指令。

CO-PRESENTERS
Contemporary Musiking Hong Kong Arts Centre
DATE
20/02/2024
VENUE
McAulay Studio

PARTICIPATING ARTISTS
Cheuk Wing Nam mafmadmaf

合辦
現在音樂 香港藝術中心
日期
20/02/2024
地點
麥高利小劇場

參與藝術家
陸朗文 司徒健 一次性密碼 (OTP)

Sonic Anchor #44: Duo Residency 2024
聲音下寨#44: 雙駐場計劃2024



Sonic Anchor #44, co-presented with Unlock Dancing Plaza, features two pairs of artists: Sou Yan Ting×Manna Cheng and Chu Mei Suen×Keung Hoi-Ling, who come together to showcase their collaborative process.

During the residency, the artists exchanged ideas and explored collaborative approaches of sound and bodily expressions. Through continuous experimentations and dialogue exchanges, artists seek to develop new languages in cross-disciplinary collaborations.

不加鎖舞蹈館合辦的聲音下寨#44，兩組的藝術家：蘇恩霆×鄭雯娜和朱美璇×姜凱翎一同展示他們的合作過程。

在駐場計劃中，藝術家們在聲音和身體表達的協作方式上交流想法。透過持續的實驗和對話，我們期望他們在過程中培養出跨媒介合作的新語言。

CO-PRESENTERS
Contemporary Musiking Unlocking Dancing Plaza Hong Kong Arts Centre
DATE
14/05/2024
VENUE
Hong Kong International Airport

PARTICIPATING ARTISTS
Sou Yan Ting Manna Cheng Chu Mei Suen Keung Hoi-Ling

合辦
現在音樂 不加鎖舞蹈館 香港藝術中心
日期
14/05/2024
地點
香港國際機場

參與藝術家
蘇恩霆 鄭雯娜 朱美璇 姜凱翎

Hong Kong International Airport Arts and Culture Festival 2023—
Music performances
香港國際機場文化藝術節 2023



Hong Kong Arts Centre is honored to participate in two days of performances at the Hong Kong International Airport Arts and Culture Festival 2023.

The performances centered around the theme of Hong Kong cinema. On the first day, renowned Chinese music artist Chan Pik Sum joined forces with musician Johnny Yim to present a refreshing fusion of Chinese and Western music through a film suite arrangement. This was followed by soul-stirring renditions of classic movie theme songs by the local a cappella group Boonfaysau, evoking nostalgia and creating a deep connection with the audience.

On the second day, the powerful drum ensemble by Lo Tung Lo Percussion Group brought the vibrant energy of Hong Kong to life. This was followed by a dynamic collaboration between talented dancers from SDZ and DJ INK, who combined street dance with electronic remixes of iconic film scores to deliver a stunning performance.

Whether arriving or departing, all passengers were able to enjoy a variety of artistic performances and immerse themselves in the unique culture of Hong Kong.

CO-PRESENTERS
Hong Kong International Airport Hong Kong Arts Centre
DATE
09-10/2023
VENUE
Hong Kong International Airport

PARTICIPATING ARTISTS
Chan Pik Sum Johnny Yim Boonfaysau SDZ DJ INK Lo Tung Lo Percussion Group

香港藝術中心有幸參與香港國際機場文化藝術節2023的兩日表演。

演出以香港電影作主題，先由中樂演奏家陳璧沁聯乘音樂人 Johnny Yim 以中西樂合奏電影組曲，呈現耳目一新的編曲；再由本地無伴奏合唱組合半肥瘦演唱經典電影主題曲，讓觀眾在熟悉的旋律中產生共鳴，感受時光的流轉。第二天邀請到老銅鑼敲擊樂團擊奏氣勢磅礴的鼓樂，帶出香港的活力；再由一眾來自 SDZ 的舞者，配合 DJ INK 混音的電影譜曲，將混音電影配樂與街舞完美結合，呈現出令人目不暇給的精采演出。

無論是剛抵港還是即將啟程的旅客都能欣賞多元的藝術表演，沉浸於香港獨特的文化魅力之中。

合辦
香港國際機場 香港藝術中心
日期
09-10/2023
地點
香港國際機場

參與藝術家
陳璧沁 Johnny Yim 半肥瘦 SDZ DJ INK 老銅鑼敲擊樂團



COMICS AND ANIMATION

CA 動漫藝術

More than just fun
大巧若拙 豈止童趣

The HKAC is committed to promoting comics and animation as a recognised art form. To that end, interdisciplinary exhibitions, workshops and exchange programmes are organised to foster sustainable development in this local creative industry.

香港藝術中心積極推廣漫畫及動畫為一備受認可的藝術，通過舉辦活動、跨媒體展覽、工作坊及交流活動等拓展觀眾群，促進本地創意工業的可持續發展。

Comics 101



Hong Kong Arts Centre (Comix Home Base) and Hong Kong Art School have jointly organised a one-month short course titled Comics 101. Comics 101 assembled six renowned Hong Kong comic artists in Hong Kong Arts Centre to explore and discuss the development of the Hong Kong comic industry. They also share how they establish themes for their comic creations and their survival strategies as comic artists.

The 6 artists all have their own background, practice and topic of focus. Not only do the participants have the opportunity to know more about their behind-the-scenes stories and different challenges in their creative processes, but they can also engage in in-depth discussions revolving comics with the instructors on-site, gaining insights into the current state of the Hong Kong comic industry and the creative modes of Hong Kong comics.

CO-ORGANISERS
Hong Kong Arts Centre (Comix Home Base)
Hong Kong Art School

DATE
14/07-19/08/2023

VENUE
Rm 1001, 10/F, Hong Kong Arts Centre

TUTORS
Man TSANG
CHOW Siunmou
BIGSOIL
Chi-tak LI
Bonnie PANG
TSE SAI PEI

漫畫101課程



香港藝術中心（動漫基地）與香港藝術學院共同舉辦了為期1個月的漫畫101短期課程。漫畫101雲集了六位香港知名漫畫家在香港藝術中心內聚首一堂，邀請他們探索和討論香港漫畫產業發展，分享他們如何訂立漫畫創作主題，以及他們作為漫畫家的生存之道。

六位香港漫畫家無論是背景、經歷還是創作題材都各有不同。學員除了可以聆聽導師們分享個人經歷和創作時面臨的挑戰，還可以即場與他們一起對漫畫進行深度討論，更能了解香港漫畫行業狀況和漫畫的創作模式。

主辦
香港藝術中心（動漫基地）
香港藝術學院

日期
14/07-19/08/2023

地點
香港藝術中心十樓

參與藝術家
Man僧
周小某
大泥
利志達
彭康兒
謝曬皮

Convergence: MovINK Dragon Comix x Kung Fu Dance Performance @ Paris



Hong Kong Arts Centre (Comix Home Base) collaborates with Hong Kong dance group TS Crew and comics and animation artist Felix Ip in curating a cross-disciplinary production titled *Convergence: MovINK Dragon Comix X Kung Fu Dance Performance*. The performance is woven into a tapestry of kung fu, lion dance, contemporary dance, and animation, creating a groundbreaking fusion of tradition and modernity. It invites the audience to explore culture from a fresh perspective, preserving traditional arts while breathing new life into them.

The production is not only an artistic exploration and reinterpretation of physical movement but also an exciting crossover between dance and comics. The animation featured in the performance is inspired by one of Felix Ip's kung fu comics and TS Crew's kung fu dance choreography. The visually striking black-and-white animations, featuring dynamic characters and action effects, are perfectly synchronised with the performers on stage, delivering a compelling visual and artistic experience for the audience.

This dance performance has been invited to perform at the Paris dinner of the 'Think Business, Think Hong Kong' international conference event. The goal is to showcase Hong Kong's creativity to an international audience while offering a platform for local creative talents from various art forms to exchange inspiring ideas and explore new and innovative possibilities.

ORGANISER

Hong Kong Trade and Development Council

SPONSOR

Hong Kong Economic and Trade Office in Brussels of the Hong Kong Special Administrative Region Government

CURATOR AND PRODUCER

Hong Kong Arts Centre (Comix Home Base)

DATE

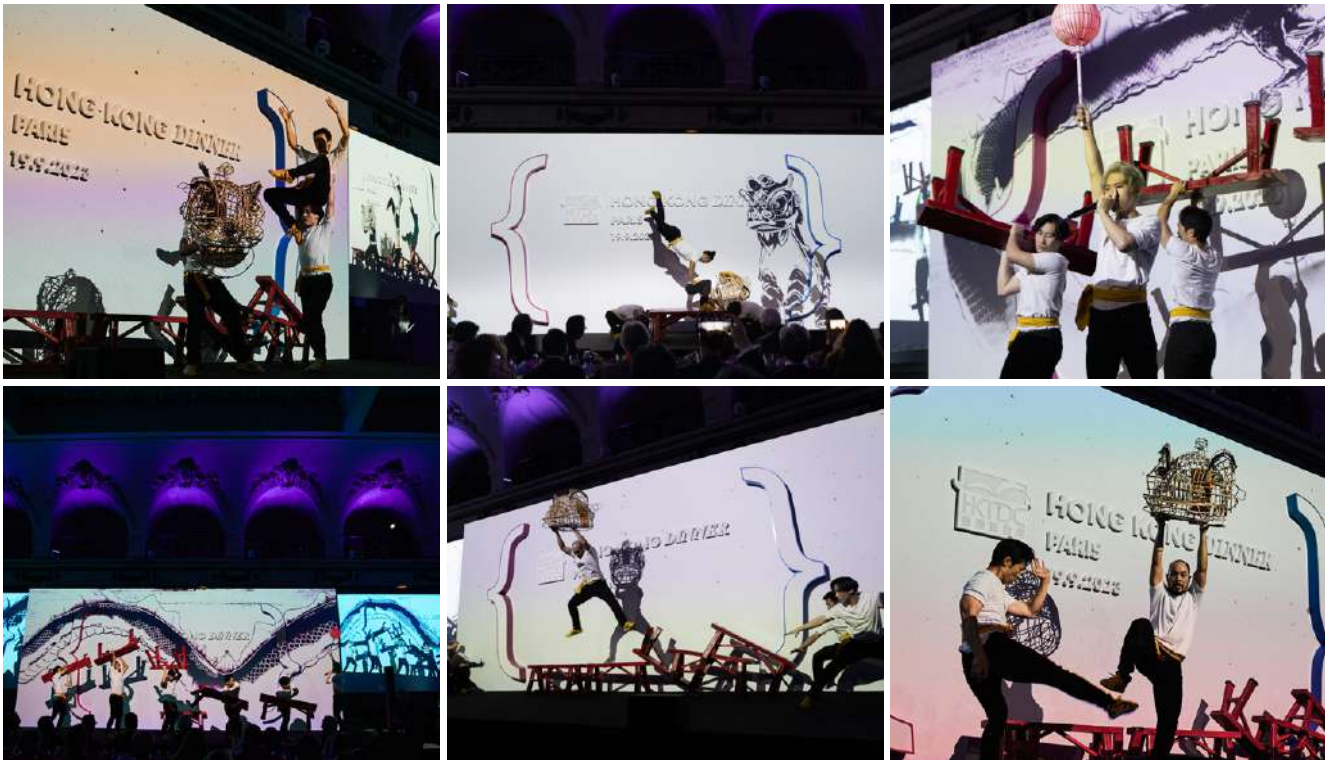
19/09/2023

VENUE

Pavillon Cambon Capucines

PARTICIPATING ARTISTS

TS Crew
Felix Ip



香港藝術中心（動漫基地）與本地舞蹈團隊 TS Crew 和動漫畫創作人葉偉青合作，攜手策劃跨媒介藝術演出《Convergence: MovINK Dragon Comix X Kung Fu Dance Performance》。演出融合功夫、舞獅、當代舞蹈及動畫，傳統與當代的碰撞開拓出嶄新的藝術形式，引領觀眾以不一樣的視角欣賞文化，讓傳統藝術得以傳承並煥發新生命。

是次表演不僅專注於肢體藝術的探索與重新詮釋，更是舞蹈聯乘動漫畫跨界之作。表演中所展示的動畫，靈感來源於葉偉青其中一部功夫漫畫，以及 TS Crew 的功夫舞蹈。全黑白的動畫帶來震撼的視覺效果，動畫中的動作與舞者的現場演出完美同步，為觀眾呈現一場視覺與動態藝術交融的饗宴。

這場舞蹈表演獲邀在「成就機遇·首選香港」國際會議活動的巴黎晚宴上演出，旨在向國際商界展示香港的創意，同時為本地創意人才提供一個交流靈感的平台，以探索更多有趣和潛在的創作。

主辦

香港貿易發展局

贊助

香港駐布魯塞爾經濟貿易辦事處

策劃及監製

香港藝術中心（動漫基地）

日期

19/09/2023

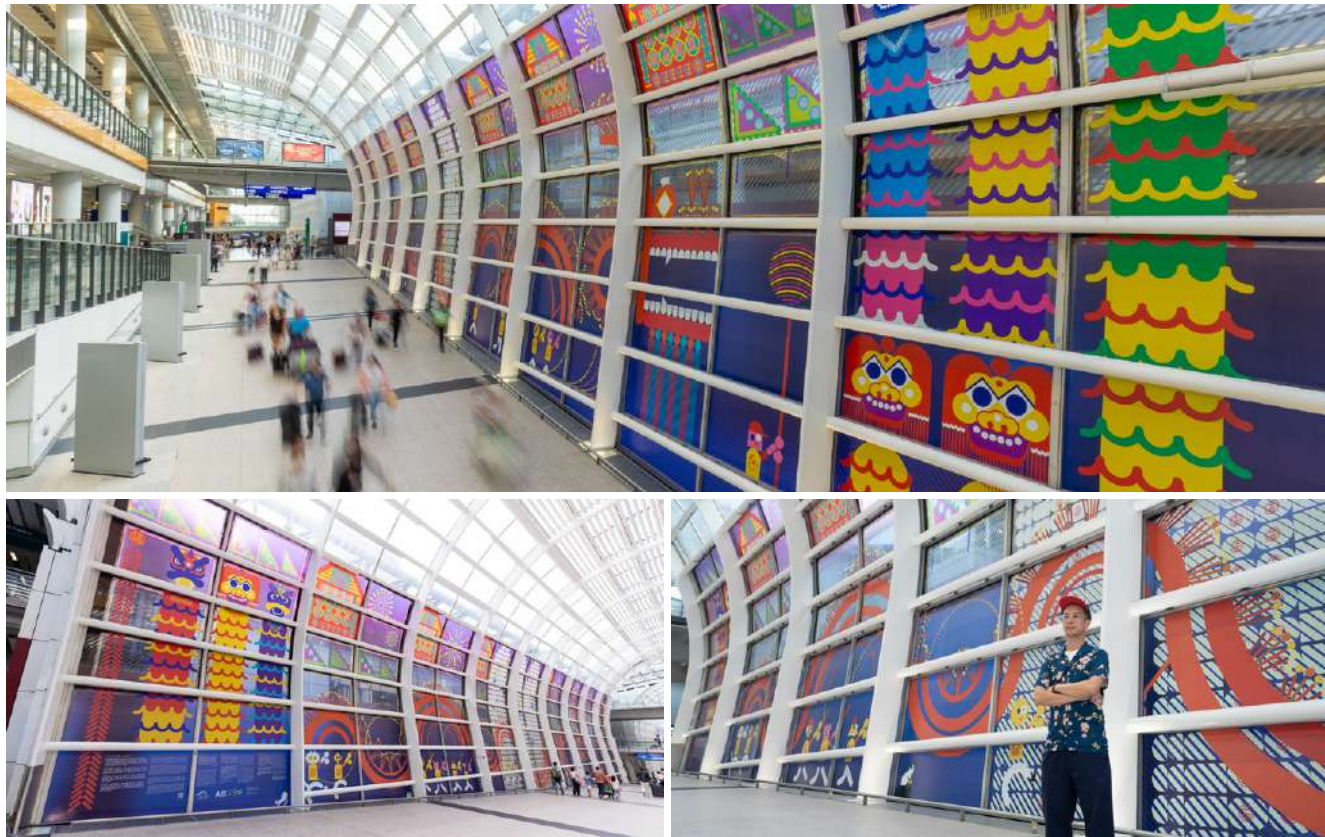
地點

Pavillon Cambon Capucines

參與藝術家

TS Crew
葉偉青

A Visual Voyage: Hong Kong and Scenes | Pilgrimage to Intangible Cultural Heritage@ HKIA Arts & Culture Festival 2023



The Hong Kong Arts Centre (Comix Home Base) collaborates once again with the Hong Kong International Airport to promote Hong Kong's unique culture and diverse art forms. As part of the HKIA Arts & Culture Festival 2023, two exhibitions, *A Visual Voyage: Hong Kong and Scenes* and *Pilgrimage to Intangible Cultural Heritage*, are presented. These exhibitions blend comics, illustrations, movies, and Hong Kong's Intangible Cultural Heritage (ICH), offering diverse visual expressions that showcase Hong Kong as a vibrant city of cultures to both international and local audiences arriving in the city.

The exhibition *A Visual Voyage: Hong Kong and Scenes* features comic artist Kwan-ho Cheung, renowned for his *Searching for Views in Hong Kong* series. Using various perspective techniques, Cheung recreates six iconic Hong Kong movie locations, capturing the city's grand landscapes and bustling urban corners with a distinct local flavor. His black-and-white drawings are intricately detailed, while the addition of vivid colors brings warmth and atmosphere, creating a cinematic world that tells the stories and emotions behind these six scenes.

Pilgrimage to Intangible Cultural Heritage is created by Hong Kong visual artist Rex Koo, whose works are deeply influenced by pop art and popular culture. This exhibition showcases four ICH items: the Tai Hang Fire Dragon Dance, Cheung Chau Jiao Festival, flower plaque crafting, and lion dance. With his signature vibrant colors and geometric patterns, Koo has crafted a massive 48-metre-long artwork. Through this bold contemporary reinterpretation, he vividly brings to life the energy and spirit of these ancient traditions, celebrating their continued cultural legacy.

ORGANISERS

Hong Kong Airport Authority
Hong Kong Arts Centre (Comix Home Base)

DATE

28/09–19/11/2023

VENUE

Hong Kong International Airport

PARTICIPATING ARTISTS

Kwan-ho CHEUNG
Rex KOO

《影·畫 香港地》《行勻非遺一條龍》@香港國際機場文化藝術節2023



香港藝術中心（動漫基地）再度與香港國際機場合作，推廣本地獨特文化及多元藝術形式，於「香港國際機場文化藝術節2023」策劃兩個展覽：《影·畫 香港地》及《行勻非遺一條龍》。展覽融合漫畫、插畫、電影及香港非物質文化遺產，以多樣化的視覺藝術手法，向來自世界各地的國際及本地觀眾呈現香港這座充滿活力的文化之都。

《影·畫 香港地》展覽由以「香港景搜」系列聞名的漫畫家張君豪操刀，他運用漫畫創作中的多種透視技巧，重現六個香港電影的經典取景地。展覽捕捉城市中的港式壯麗景觀與繁華市井一隅，透過張君豪敏銳的視角，黑白細膩的線條刻畫景物，並以色彩賦予畫作溫度。他筆下的光影世界如同定格的電影畫面，訴說著六個場景背後蘊含的香港人情與故事。

《行勻非遺一條龍》則由香港視覺藝術家顧沛然創作，他的作品深受普普藝術及流行文化的影響。本次展覽描繪了四項香港非物質文化遺產，包括大坑舞火龍、長洲太平清醮、花牌紮作及舞獅。顧沛然以其標誌性的鮮豔色彩與幾何圖形風格，創作出長達48米的巨幅畫作，將這些承傳自古老年代的傳統文化，透過當代藝術語言重新詮釋，生動展現出非遺文化的活力與生命力。

主辦

香港國際管理局
香港藝術中心（動漫基地）

日期

28/09–19/11/2023

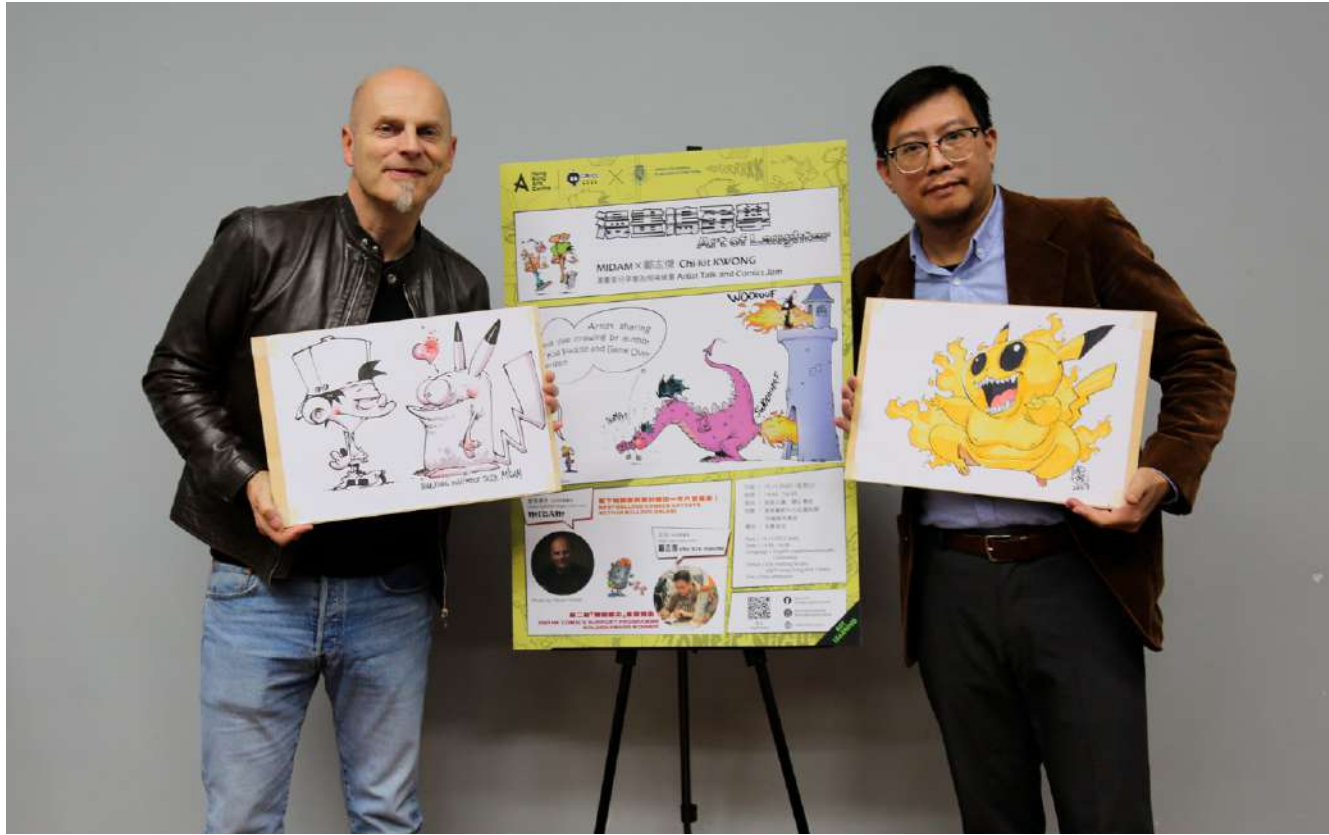
地點

香港國際機場

參與藝術家

張君豪
顧沛然

Art of Laughter—MIDAM x Chi-kit KWONG Artist Talk and Comics Jam



The Hong Kong Arts Centre (Comics Base) collaborates with the Consulate General of Belgium in Hong Kong to present an artist talk and live drawing event titled Art of Laughter. The event features renowned Belgian comic artist MIDAM as the guest speaker and Hong Kong comic artist Chi-Kit Kwong as the host, offering the Hong Kong audience insights into the state of the international comic market.

MIDAM will share his creative journey and techniques for making comics, along with his experiences as both a contracted and independent artist. He will also provide an in-depth analysis of the European comic market and its ecosystem. Local comic artist Chi-Kit Kwong, a gold award winner of HKCSP and soon-to-publish his comics in French, will collaborate with MIDAM in an international live drawing session, showcasing a cross-cultural artistic exchange.

In recent years, many Hong Kong comics have been licensed for foreign language editions and entered the European comic market. This sharing session brings one of Europe's best-selling comic artists into a face-to-face dialogue with a Hong Kong comic artist, offering valuable insights and strategies for building a successful career in the French comic market.

CO-ORGANISERS
Hong Kong Arts Centre (Comix Home Base) Consulate General of Belgium in Hong Kong
DATE
19/11/2023
VENUE
Eric Hotung Studio, LB/F Hong Kong Arts Centre
PARTICIPATING ARTISTS
MIDAM (Belgian comics artist) Chi-kit KWONG (Hong Kong comics artist)

《漫畫搵蛋學》——MIDAM x 鄺志傑 漫畫家分享會及現場繪畫示範



香港藝術中心（動漫基地）與比利時駐香港總領事館攜手舉辦《漫畫搵蛋學》漫畫家分享會及現場繪畫活動，邀請比利時知名漫畫家MIDAM擔任嘉賓，並由香港漫畫家鄺志傑主持，向香港觀眾介紹外語漫畫市場的現況。

MIDAM將分享他的創作歷程與漫畫繪製心得，並講述他作為簽約漫畫家及獨立出版漫畫的經驗，同時深入剖析歐洲漫畫市場的運作與生態。榮獲「港漫動力」金獎且即將推出法文版漫畫的本地漫畫家鄺志傑，亦將與MIDAM合作進行一場跨國即場繪畫交流，展示兩地漫畫創作的藝術碰撞。

近年來，越來越多香港漫畫授權翻譯成外語版本，成功進入歐洲漫畫市場。本次分享會特別邀請歐洲最暢銷漫畫家之一與香港漫畫家面對面交流，分享他多年來在法語漫畫市場建立成功事業的寶貴經驗。

合辦
香港藝術中心（動漫基地） 比利時駐香港總領事館
日期
19/11/2023
地點
香港藝術中心低層地庫何鴻章排練室
參與藝術家
MIDAM (比利時漫畫家) 鄺志傑 (香港漫畫家)

1 + 1 = ∞ Book Launch Event Felix IP x Linus LIU Hongkong Machines x Cat Mask Boy: Timeless Encounter Exhibition Workshop Artist Talk



Hongkong Machines x Cat Mask Boy: Timeless Encounter is the first local crossover comic co-created by comic artists Felix Ip and Linus Liu. This collaboration showcases the unlimited potential of Hong Kong comics and explores diverse models for the future development of the industry. Continuing the nostalgic affection for Hong Kong seen in their previous works, Boxy Knight and Tiger make their debut together as protagonists in this new comic. With a creative and seamless blend of their two universes, the story is heartwarming and guaranteed to bring knowing smiles to the faces of both adults and children.

To offer a deeper understanding of the creative journey behind this collaboration, the Hong Kong Arts Centre (Comix Home Base) has planned a series of events, including the *Hongkong Machines x Cat Mask Boy: Timeless Encounter* Exhibition, artist talks, and workshops. Audiences are invited to dive into the creative worlds of the two artists, follow the story's characters on an adventurous journey, rediscover Hong Kong's nostalgic past, and uncover classic childhood games.

ORGANISER
Hong Kong Arts Centre (Comix Home Base)

SPECIAL THANKS
HongKongMachines Popup Store
CFORCAT PRODUCTION
2023/24 The Arts Talents Internship Matching Programme is supported by the Hong Kong Arts Development Council

DATE
19/12/2023 - 29/01/2024

VENUE
Jockey Club Atrium, Hong Kong Arts Centre

1 + 1 = ∞【漫畫書發佈活動】葉偉青 x 廖光祖《燈箱遇上貓》作品展 | 工作坊 | 藝術家分享會



全新漫畫《燈箱遇上貓》為本地首部跨故事漫畫創作，由兩位漫畫家——葉偉青和廖光祖攜手合作，這次1加1的聯乘合作，展現了港漫創作的無限可能性，並探索未來港漫發展的多元模式。延續過往作品的香港情懷，二人筆下角色的首度同框登場成漫畫主人翁，以巧妙的融合和演繹，繪寫出令大人小孩都會心一笑的療癒故事。

為深入了解兩位漫畫家在是次漫畫合作背後的歷程，香港藝術中心(動漫基地)舉辦了一連串發佈活動：《燈箱遇上貓》作品展、分享會、工作坊等，讓觀眾可以走入漫畫家的創意世界，跟著故事角色踏上歷險之旅，尋訪香港舊日情懷和兒童玩意。

主辦
香港藝術中心(動漫基地)

贊助機構
重機小舖
CFORCAT PRODUCTION
藝術見習人才配對計劃 2023/24 由香港藝術發展局資助

日期
19/12/2023 - 29/01/2024

地點
賽馬會展廊

Convergence: MovINK Dragon Comix x Kung Fu Dance Performance @ Brussel



Hong Kong Arts Centre (Comix Home Base) collaborates with Hong Kong dance group TS Crew and comics and animation artist Felix Ip in curating a cross-disciplinary production titled *Convergence: MovINK Dragon Comix X Kung Fu Dance Performance*. The performance is woven into a tapestry of kung fu, lion dance, contemporary dance, and animation, creating a groundbreaking fusion of tradition and modernity. It invites the audience to explore culture from a fresh perspective, preserving traditional arts while breathing new life into them.

The production is not only an artistic exploration and reinterpretation of physical movement but also an exciting crossover between dance and comics. The animation featured in the performance is inspired by one of Felix Ip's kung fu comics and TS Crew's kung fu dance choreography. The visually striking black-and-white animations, featuring dynamic characters and action effects, are perfectly synchronised with the performers on stage, delivering a compelling visual and artistic experience for the audience.

ORGANISER & SPONSOR

Hong Kong Economic and Trade Office in Brussels of the Hong Kong Special Administrative Region Government

CURATOR AND PRODUCER

Hong Kong Arts Centre (Comix Home Base)

DATE

20/02/2024

VENUE

Art & History Museum (Brussels)

PARTICIPATING ARTISTS

TS Crew
Felix IP



香港藝術中心（動漫基地）與本地舞蹈團隊 TS Crew 和動漫畫創作人葉偉青合作，攜手策劃跨媒介藝術演出《Convergence: MovINK Dragon Comix x Kung Fu Dance Performance》。揉合功夫、舞獅、當代舞蹈及動畫，傳統與當代的碰撞開拓出嶄新的藝術形式，引領觀眾以不一樣的視角欣賞文化，讓傳統藝術得以傳承並煥發新生命。

是次表演不僅專注於肢體藝術的探索與重新詮釋，更是舞蹈聯乘動漫畫跨界之作。表演中所展示的動畫，靈感來源於葉偉青其中一部功夫漫畫及 TS Crew 的功夫舞蹈。全黑白的動畫帶來震撼的視覺效果，動畫中的動作與舞者的現場演出完美同步，為觀眾呈現一場視覺與動態藝術交融的饗宴。

主辦及贊助

香港駐布魯塞爾經濟貿易辦事處

策劃及監製

香港藝術中心（動漫基地）

日期

20/02/2024

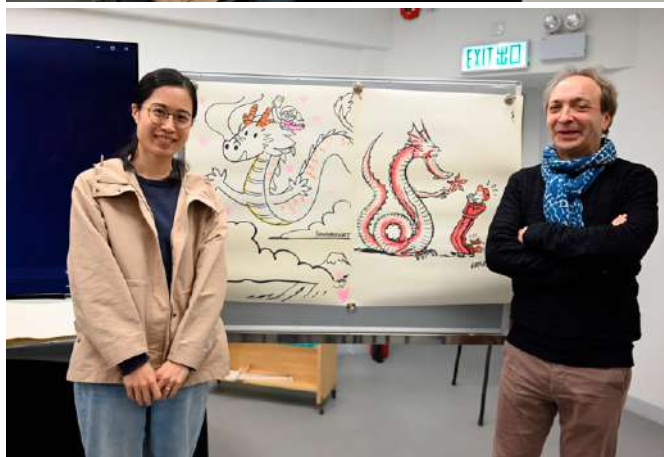
地點

Art & History Museum (比利時布魯塞爾)

參與藝術家

TS Crew
葉偉青

From Sketch to Masterpiece: Émile BRAVO— Artist Talk and Live Drawing Demonstration



Famous French comics and illustration artist Émile Bravo is widely celebrated for his acclaimed Belgian comics series *Spirou ou l'espoir malgré tout*, which has earned him recognition in the comics industry and numerous international awards. The Hong Kong Arts Centre (Comix Home Base) and the Consulate General of Belgium in Hong Kong are delighted to invite Émile Bravo to participate in an artist talk, where he will share the secrets of becoming a world-renowned comics artist. He will discuss his creative journey, comics-making process, and how he draws inspiration for his art.

The event also features Hong Kong comics artist Bonnie Pang as a guest. Bonnie recently won the Silver Award at the 17th Japan International MANGA Award with her new work *Chronos Express*, and her comics and illustrations have garnered a strong following among international readers.

During the talk, the two artists will exchange insights on creating comics for children and young adults. Émile Bravo and Bonnie will also perform a live drawing session, where Émile will bring the iconic Belgian character Spirou to life through hand-drawn illustrations. Audiences will have the rare opportunity to witness Émile's masterful drawing techniques up close, experiencing how he uses each intricate stroke and his distinctive style to tell powerful and captivating stories.

CO-ORGANISERS

Hong Kong Arts Centre (Comix Home Base)
Consulate General of Belgium in Hong Kong

IN ASSOCIATION WITH

International Literary Festival

DATE

09/03/2024

VENUE

10/F, Hong Kong Arts Centre

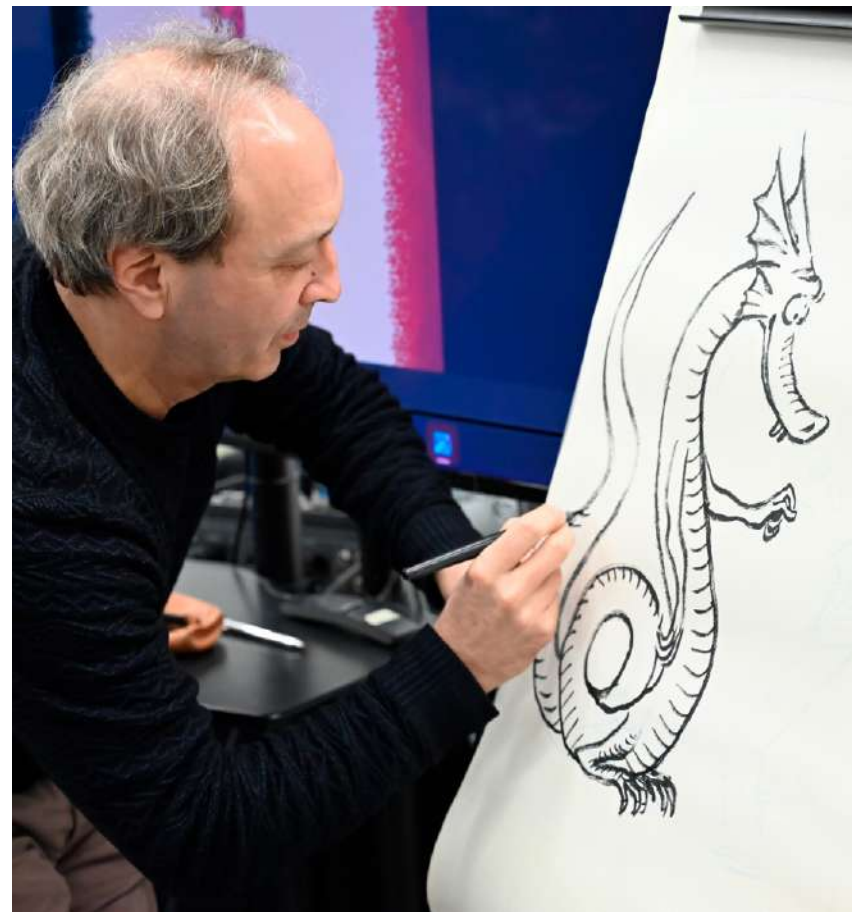
SPEAKER

Émile BRAVO (French comics artist)

GUEST SPEAKER

Bonnie PANG (Hong Kong comics artist)

《From Sketch to Masterpiece》 Émile BRAVO 漫畫家分享會及現場繪畫示範



法國著名漫畫及插畫家 Émile Bravo 憑著比利時家喻戶曉的《Spirou》外傳《L'Espoir malgré tout》系列在漫畫界聲名大噪，並多次榮獲國際漫畫大獎肯定。香港藝術中心（動漫基地）與比利時駐香港總領事館邀得 Émile Bravo 參與漫畫家分享會，解構成為國際知名漫畫家的成功秘訣。他分享自身創作歷程及心得，公開藝術靈感來源。同場亦邀請到香港漫畫家彭康兒（Bonnie）擔任嘉賓。憑藉新作《時間列車》，她榮獲日本國際漫畫獎銀獎，其漫畫及插畫作品一直深得海外讀者歡迎。

兩位漫畫家互相交流兒童及青少年面向漫畫的心得之餘，亦會進行現場繪畫示範，以手繪形式將比利時著名漫畫角色「Spirou」帶到香港。觀眾可欣賞漫畫大師深厚的繪畫技巧，感受他以獨特畫風和細膩筆觸講述充滿力量的故事，近距離一睹漫畫大師的風采。

合辦

香港藝術中心（動漫基地）
比利時駐香港總領事館

協辦

香港國際文學節

日期

09/03/2024

地點

香港藝術中心十樓

講者

Émile BRAVO (法國漫畫家)

嘉賓講者

彭康兒 (香港漫畫家)

【New Book Launch Event】Art of Yuen Tai Yung Movie Poster (2nd Edition)



In the 1980s and 1990s, the Hong Kong film industry thrived, and many iconic movie posters from that era were designed by Tai-yung Yuen, known as the "Godfather of Hong Kong Movie Posters." His striking artistic style and unique visual designs have left a lasting impression on movie and comic fans alike. With his skilled hands, Yuen created countless posters for classic Hong Kong films and internationally renowned stars, capturing a significant chapter in the history of Hong Kong's film and entertainment industries.

The new book *Art of Yuen Tai Yung Movie Poster (2nd Edition)* features nearly 180 movie posters created by Yuen, making it the most comprehensive collection to date. It also includes several posters being publicly unveiled for the first time. The Hong Kong Arts Centre (Comix Home Base) and Pen So Artlab are collaborating to present a series of events, including the Art of Yuen Tai Yung Movie Poster Exhibition, an artist talk, and a book signing session. These events aim to take Hong Kong audiences on a journey through Yuen's remarkable artistic achievements in the cinematic world.

ORGANISERS

Hong Kong Arts Centre (Comix Home Base)
Pen So Artlab

AUTHORISATION

Fortune Star Media Limited

SPECIAL THANKS

Mr Tai-yung YUEN
Mr. Ka-lok LAM
HongKongMachines Popup Store
2023/24 The Arts Talents Internship Matching Programme is supported by the Hong Kong Arts Development Council

DATE

15/03 – 01/04/2024

VENUE

Jockey Club Atrium, Hong Kong Arts Centre

【新書發佈活動】《阮大勇的影畫藝術》(第二版)
《阮大勇的影畫藝術》作品展 | 藝術家分享會 | 簽名會



1980至1990年代，香港電影業蓬勃發展，而當時不少膾炙人口的電影的海報，都是出自「香港電影海報教父」阮大勇之手。他鮮明的畫風及獨特的視覺設計，早已烙印在電影迷及漫畫迷的心坎中。憑藉一雙靈巧的手，他繪製了無數經典港產片及港產國際級影星，記錄了一個屬於香港電影與娛樂業的重要時代。

新書《阮大勇的影畫藝術》(第二版)收錄接近180幅由阮大勇繪製的電影海報，為現今收錄最齊全的畫集，當中亦收錄首次公開刊登的海報。香港藝術中心(動漫基地)及 Pen So Artlab 合作舉辦連串新書發佈活動：《阮大勇的影畫藝術》作品展、藝術家分享會及簽名會，與香港觀眾一同回顧阮大勇老師在光與影世界的藝術成就。

主辦

香港藝術中心(動漫基地)
Pen So Artlab

電影海報版權

星空華文傳媒有限公司

特別鳴謝

阮大勇先生
林家樂先生
重機小舖
藝術見習人才配對計劃 2023/24 由香港藝術發展局資助

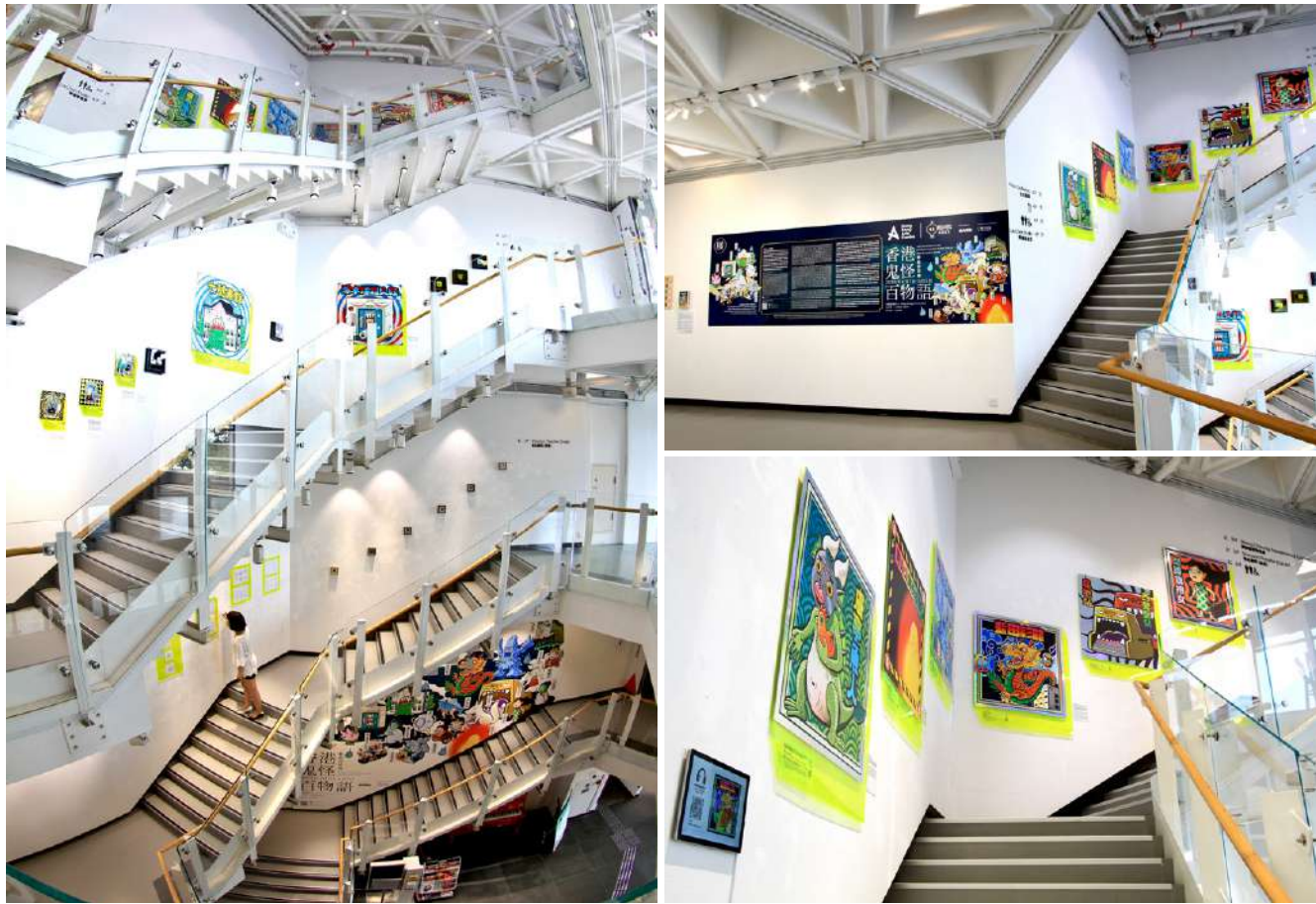
日期

15/03 – 01/04/2024

地點

香港藝術中心賽馬會展廊

【Book Promotion Event】One Hundred Tales: Stories of Hong Kong Yokai by WE ARE THE PIGS Exhibition | Artist Talk | Book Signing Session



Hong Kong-based art group We Are The Pigs draws inspiration from Japan's *Hyakki Yakō* (Night Parade of One Hundred Demons) to collect and document local folklore ghost stories, delving into the mysterious allure of ghosts and monsters over the past century. These local yokai can be found across Hong Kong Island, Kowloon, and the New Territories. However, in their creations, these ghosts and monsters are no longer frightening but instead appear in charming and playful forms, breaking away from traditional eerie depictions. We Are The Pigs uses a whimsical and humorous art style to design a variety of yokai characters and presents Hong Kong's horror legends through *Shokugan* (Japanese food toy) stickers, aiming to preserve folk history and culture through artistic expression.

April 2024 will be Yokai Month at the Hong Kong Arts Centre. The Hong Kong Arts Centre (Comix Home Base) will host a Book Promotion Event featuring *One Hundred Tales: Stories of Hong Kong Yokai by We Are The Pigs* Exhibition, an Artist Talk, and a Book Signing Session. We Are The Pigs will share their creative journey inspired by Hong Kong ghost stories and introduce the diverse range of yokai featured in their work. Through their illustrated guidebook, *One Hundred Tales*, audiences will be inspired to explore Hong Kong's fascinating ghostly legends and gain a deeper appreciation of the city's history and culture.

ORGANISER
Hong Kong Arts Centre (Comix Home Base)

SUPPORTER
WE ARE THE PIGS

SPECIAL THANKS
Idea Publication

DATE
07/04 – 05/05/2024

VENUE
Jockey Club Atrium, Hong Kong Arts Centre

【推薦書活動】豚肉窩貼《香港鬼怪百物語》
作品展 | 藝術家分享會 | 簽名會



香港本地藝術團體「豚肉窩貼」從日本的百鬼夜行中獲得靈感，收集並紀錄本土民間鬼怪百物語，一探百年來的鬼魅文化。本地鬼怪遍佈香港島、九龍、新界，不過則以可愛的面貌現身，變得不再恐怖嚇人。豚肉窩貼用上輕鬆盪鬼的畫風，設計出不同妖鬼角色，打破傳統毛骨悚然的形象；以「食玩貼紙」的載體，演繹各個香港歷史上的鬼魅奇譚，盼以藝術創作保育民間歷史。

2024年的4月為香港藝術中心的「妖怪月」。香港藝術中心（動漫基地）舉辦《香港鬼怪百物語》作品展、藝術家分享會及簽書會，邀請豚肉窩貼分享他們以香港各種鬼怪為主題的創作歷程。透過豚肉窩貼的《香港鬼怪百物語》圖鑑，啟發了觀眾探索令人津津樂道的百年鬼怪故事，深入認識本地歷史和文化。

主辦
香港藝術中心（動漫基地）

支持
豚肉窩貼

特別鳴謝
點子出版

日期
07/04 – 05/05/2024

地點
香港藝術中心賽馬會展廊



ARTS LEARNING & ENGAGEMENT

EDU 藝術教育

Sustaining art scene legacy 承先啟後 培育專才

The Hong Kong Arts Centre (HKAC) recognizes the value of fostering both artists and audiences through structured arts education to ensure a thriving art scene. Through its educational arm, the Hong Kong Art School (HKAS), we offer formal degree programmes ranging from Higher Diploma to Master's Degree levels. All HKAC arts programmes incorporate robust educational components, such as workshops and docent tours, designed to nurture and inspire the public to become passionate art enthusiasts.

香港藝術中心（HKAC）深知透過系統化的藝術教育培養藝術家及觀眾對藝術界可持續發展的重要性。透過其教育分支香港藝術學校（HKAS），我們提供從高級文憑到碩士學位的正規藝術教育課程。香港藝術中心的所有藝術課程均包含豐富的教育元素，例如工作坊和導賞團，旨在培育和啟發公眾成為真正的藝術愛好者。

Hong Kong Arts Centre Ambassador Scheme



The Hong Kong Arts Centre Ambassador Scheme aims to cultivate a team of professional and passionate volunteers to deliver high-quality guided tours and provide support for various art programmes. Through participation in the scheme, ambassadors gain extensive art knowledge, have opportunities to showcase their enthusiasm and skills, and collaborate with other art lovers to create unique and meaningful art experiences.

In the 2023–24 programme, ambassadors not only took part in a variety of public and private activities organized by the Hong Kong Arts Centre, engaging with artists, curators, and creative teams, but also received professional training. They learned valuable art knowledge, developed creative thinking, and honed guided tour skills, building confidence and gaining practical experience.

PRESENTER

Hong Kong Arts Centre

香港藝術中心大使計劃



香港藝術中心藝術大使計劃旨在建立一隊專業且充滿熱情的藝術觀眾服務團隊，為觀眾提供優質的導賞和藝術活動支援服務。透過參與大使計劃，藝術大使獲得豐富的藝術知識、展示熱情和專業能力的機會，並與其他藝術愛好者共同創造一個獨特且有意義的藝術體驗。

在2023–24年度，大使們不但參加了各項由香港藝術中心舉辦的公眾與私人活動，與藝術家、策展人和創作團隊進行交流，亦接受專業的大使培訓。他們學習了豐富的藝術知識、培養創意思維，並提升導賞技巧，從中建立自信並累積實踐經驗。

主辦

香港藝術中心

Art x Mental Health: Family workshop
「藝術×身心靈健康」親子工作坊



To raise public awareness of children's mental health, the Art x Mental Health parent-child workshops, sponsored by Sino Group and jointly organized by UNICEF Hong Kong and the Hong Kong Arts Centre, aimed to cultivate emotional expression skills through a variety of creative activities.

Grounded in expressive arts, the workshops utilized the picture books Waves and The Boy Who Painted Whales to spark imagination. Dance was introduced as a medium to inspire children to explore body movements and allow parents and children to experience rhythm together. Participants were encouraged to express their emotions bravely, fostering emotional expression and strengthening parent-child connections.

為了提高大眾對兒童精神健康的關注，由信和集團贊助，聯合國兒童基金香港委員會與香港藝術中心合辦的「藝術×身心靈健康」親子工作坊，透過多元的親子創作活動，致力培養參加者的情感表達能力。

工作坊共以表達藝術為基礎，運用繪本《海浪》和《畫鯨魚的小孩》的故事，喚醒想像力，以舞蹈作媒介，啟發孩子探索肢體，和家長在玩樂中一同感受身體律動。參加者在活動中被鼓勵勇敢表達情感，增強情感表達能力，並促進親子之間的關係與連繫。

CO-PRESENTER
UNICEF Hong Kong Hong Kong Arts Centre
DATE
04-06/2024
VENUE
Hong Kong Arts Centre

PARTICIPATING ARTISTS
Liz Tsui Tiffany Lo

合辦
聯合國兒童基金香港委員 香港藝術中心
日期
04-06/2024
地點
香港藝術中心

參與藝術家
徐茵祈 盧慧怡

Out of the Cube—Art Learning Workshop
埋嚟學——藝術學習工作坊



Out Of The Cube is a creative arts learning platform offering audiences participatory learning and co-creation experiences. Everyone is invited to PLAY, LEARN, and CREATE at Hong Kong Arts Centre, explore the world of art, discovering new and unexpected aesthetic experiences.

In 2023-24, we had two artist-led-workshops, who lead participants into the creative world, sharing their own aesthetic experience and creative skills:

Touch X Texture X Visual: Sealing Engraving Workshop, led by Kong Hoi Kan, Thomas; and *Texture X Material: Eco Paper Workshop*, led by Stirring Paper.

【埋嚟學 Out Of The Cube】結合了創意藝術學習和共享創作，邀請熱愛藝術、想要學習新事物的你跳出常規的框框，「埋嚟」香港藝術中心邊玩邊學，自由探索藝術，發挖未知的美學體驗！

在2023-24年度，我們請來兩個藝術單位，引導參與者進入創意世界，並分享自己的美學經驗和創作技巧：

由藝術家江凱勤帶領的《觸感×紋理×視覺：篆刻工作坊》，和藝術團隊攪文紙 主持的《觸感×物料：手造紙的故事》。

CO-PRESENTER
Hong Kong Arts Centre
DATE
07-08/2024
VENUE
Eric Hotung Studio

PARTICIPATING ARTISTS
Kong Hoi Kan, Thomas Stirring Paper

主辦
香港藝術中心
日期
07-08/2024
地點
香港藝術中心何鴻章排練室

參與藝術家
江凱勤 攪文紙

Where Art Meet Tradition: Red Paper Cutting Exhibition



To celebrate and preserve intangible cultural heritage, support local artists, and engage the public in innovative art experiences, DFS partners with the Hong Kong Arts Centre to present the “Where Art Meets Tradition: Red Paper Cutting Exhibition.” This exhibition, displayed across 13 DFS stores worldwide, showcases 10 handcrafted red paper-cutting artworks by three local artists, all graduates of the Jockey Club ICH+ Innovative Heritage Education Programme. Inspired by DFS’ “Liberate Your Inner Dragon” campaign, the artworks draw from Chinese dragon legends, featuring patterns and motifs symbolizing good fortune for the New Year.

PRESENTER
DFS

CO-ORGANISER
Hong Kong Arts Centre

DATE
10/01 – 29/02/2024

VENUE
DFS Stores (including 13 stores in Hong Kong, Macau, Vietnam, San Francisco, Los Angeles, Guam, and Saipan)

ARTISTS
Cheng Hoi Yan
Chung Siu Fung
Wong Wan Ying

藝術與傳統的碰撞：紅色剪紙展覽



DFS 迪斐世與香港藝術中心合作呈獻「藝術與傳統的碰撞：紅色剪紙展覽」，希望藉此推廣及保護非遺文化、支持本地藝術家，同時鼓勵大眾參與別具意義的革新藝術體驗。此次展覽在迪斐世全球13間分店內登場，展出由三位本地藝術家暨賽馬會「傳·創」非遺教育計劃畢業學員創作的10件剪紙作品。當中作品以迪斐世新年活動主題「龍騰暢行悅新春」為設計靈感取材自華夏文化中關於龍的傳說，活現新年祥瑞的紋樣和圖案。

主辦
DFS 迪斐世

合辦機構
香港藝術中心

日期
10/01 – 29/02/2024

地點
迪斐世店舖（包括香港、澳門、越南、三藩市、洛杉磯、關島及塞班島13間店舖）

參展藝術家
鄭凱殷
鍾肇峰
王韻熒



3

Kids Corner

3.1	Kids Corner—Course	112
3.2	Kids Corner—Junior Docent	113
3.3	Kids Corner—Art Competition	114

Kids Corner: Unleashing Artistic Potential

Kids Corner: 釋放藝術潛能



The Kids Corner at the Hong Kong Arts Centre (HKAC) invites kids and youth to embark on an artistic journey brimming with inspiration, creativity, and fun. We are dedicated to uncovering and nurturing the artistic potential in every child, believing that there is a budding artist within all of them.

Kids Corner offers a wide range of programmes tailored to children of different ages, abilities, and interests. Our courses include ceramic art, creative drawing, and innovative "art-cademic" STEAM classes that combine the best of art and science. Additionally, we provide programmes such as Chinese Ink Painting, Chinese Calligraphy, Sand Painting, Photography, Picture Book and Comic Art Creation, as well as Stand-up and Improv Comedy, allowing children to explore diverse forms of art.

We believe that artistic potential should be nurtured from a young age. Led by passionate art professionals, HKAC's Kids Corner courses engage children of all ages, abilities, and interests, from toddlers to primary and secondary students. Beyond courses, Kids Corner also offers opportunities like an annual art competition to showcase their achievements and special initiatives such as the Junior Docent Programme, with even more exciting activities planned for the future!

香港藝術中心的Kids Corner兒童及青少年藝術課程邀請孩子們踏上一段充滿靈感、創意和樂趣的藝術旅程。我們致力於發掘與培養孩子的藝術潛能，堅信每個孩子心中都藏著一位小小藝術家。

Kids Corner的課程種類繁多，旨在滿足不同年齡層、能力和興趣的孩子們的需求。我們開設的課程包括陶藝創作、創意繪畫，以及結合藝術與科學的「art-cademic」STEAM課程。此外，還提供水墨畫、中國書畫、沙畫、攝影、繪本創作、漫畫藝術，以及棟篤笑即興喜劇表演等多元化的藝術形式，讓孩子在藝術世界中盡情探索與學習。

我們相信，藝術潛能應從小開始培養。由經驗豐富且充滿熱誠的專業藝術導師帶領，Kids Corner的課程適合幼兒至中小學生，讓不同年齡、能力與興趣的孩子都能參與並享受藝術的樂趣。不僅如此，Kids Corner還舉辦年度藝術比賽及「小小導賞員計劃」，幫助孩子們拓展視野，開啟更廣闊的未來，並期待推出更多精彩活動！

Junior Docent Programme

小小導賞員計劃



Our Junior Docent Programme is taught by experienced artists and art docents, combining both theoretical and practical lessons to help children gradually understand and appreciate art. The programme providing children them the opportunity to shine at the Collectible Art Fair 2023 and Art Basel Hong Kong 2024. Through guided tours led by our Junior Docents, they expressed their thoughts on art, giving the public a fresh perspective to appreciate the stories behind artworks through the eyes of children, adding a unique dimension to the art experience.

我們的小小導賞員計劃，由經驗豐富的藝術家兼藝術導賞員授課，透過理論與實踐相結合的方式，幫助孩子逐步了解並學習欣賞藝術的方法。他們在2023年 Collectible Art Fair 及 2024年香港巴塞爾藝術展中綻放光芒。他們帶領的導賞團，讓孩子們表達自己對藝術的想法，也讓公眾從孩子的角度去欣賞藝術作品背後的故事，為藝術鑑賞增添了全新的視角。

“Doodlelicious: Doodling the Taste of Hong Kong” Doodle Art Exhibition & Award Ceremony



Doodling embodies spontaneity, prioritising creativity over technical skill, making art more accessible and enjoyable for not only children, but a much wider audience to engage in art. Through this playful form of expression, we aim to reconnect with the childlike wonder in everyone, fostering a love for art within the community—this is the mission of the Hong Kong Arts Centre.

With this vision, the Hong Kong Arts Centre proudly presents its inaugural doodle art competition for children and teenagers, titled "Doodlelicious: Doodling the Taste of Hong Kong." This initiative invites young artists to express their love for Hong Kong's culinary delights through playful and spontaneous doodles, incorporating the city's rich food culture into their artistic creations. The award ceremony for the Doodle Art Competition took place at the Hong Kong Arts Centre, alongside an exhibition showcasing the outstanding submissions.

Focusing on the theme of the Taste of Hong Kong, participants explored the city's diverse culinary culture through their doodle creations, creatively capturing its unique flavours. This competition aims to highlight the creativity of children and young people in Hong Kong, celebrate local food culture, and provide a platform for young artists to express their artistic talents.

The response to the competition was overwhelming, with a substantial number of submissions from students across kindergartens, primary schools, secondary schools, and art studios in Hong Kong. The submitted artworks were bursting with creativity and imagination, beautifully reflecting the artists' understanding and love for local cuisine. These exceptional pieces were truly "Doodlelicious" !

EXHIBITION DATE
01–07/02/2024
AWARD CEREMONY DATE
03/02/2024
VENUE
Pao Galleries, 4/F, Hong Kong Arts Centre

香港藝術中心「塗出滋味奇想」隨心畫藝術展覽及頒獎典禮



「塗鴉」是一種強調自發性和創造力的藝術形式，不拘泥於技巧，讓更多觀眾能更輕鬆地投入藝術創作。我們希望透過這種隨性且充滿趣味的創作方式，重新喚起滿懷童心的觀眾對藝術的興趣，並讓他們重新與藝術建立聯繫——這正是香港藝術中心的使命所在。

基於此理念，香港藝術中心舉辦首個兒童及青少年隨心畫藝術比賽，名為「塗出滋味奇想」，讓參賽者以塗鴉創作隨心創作出屬於香港的味道，將本地飲食文化融入創意藝術作品。頒獎典禮於香港藝術中心舉行，並同步展出優秀作品。

本次比賽以香港滋味為主題，參賽者透過塗鴉創作，展現香港豐富多元的飲食文化，巧妙地運用創意表達香港的特色風味。活動旨在展示香港兒童及青少年的創意，突顯本地飲食文化的魅力，並透過藝術凝聚他們的藝術潛能。比賽報名反應熱烈，來自香港幼稚園、小學、中學及藝術工作室的學生提交的作品充滿創意和想像力，各具特色，無窮的創意和創作技巧完美展現了他們對本地飲食文化的理解和熱愛，作品實在讓人「回味無窮」。

展覽日期
01–07/02/2024
頒獎典禮日期
03/02/2024
地點
香港藝術中心四樓包氏畫廊





4

Hong Kong Arts Centre's Facilities

4.1	The Building	118
4.2	The Venues	120

The Building
香港藝術中心建築物



The Architectural Realisation of a Civic Dream

Designed by the renowned architect Tao Ho and completed over five years, the Hong Kong Arts Centre earned him the silver medal from the Hong Kong Institute of Architects in 1978.

On a compact 10,000 sq ft site, Dr. Ho conceived a 19-story vertical structure that seamlessly blends Eastern and Western aesthetics.

The building’s modernist design prioritizes minimalist aesthetics, functionality, and sensitivity to socio-economic considerations.

Geometry plays a key role in the Hong Kong Arts Centre’s architectural identity, evident in its triangular waffled ceilings, distinctive exterior, and the striking spiral staircase in the atrium.

The Centre offers 72,386 sq ft of office space for nearly 20 arts and cultural organizations, alongside diverse venues for visual and performing arts, including galleries, a theater, a cinema, experimental studios, and rehearsal rooms.

Committed to fostering the arts, the Hong Kong Arts Centre collaborates closely with its resident organizations to promote cultural development within the community.

來自民間的藝術夢

香港藝術中心由享負盛名的香港建築師何弢博士設計，歷時五年建成，是香港首個由民間團體發起興建的文藝設施建築。何博士憑此設計榮獲1978年香港建築師學會銀獎。

何弢博士在設計中融合中西美學及文化概念，採用直立式設計，以一萬平方尺的基地上建成樓高十九層的建築。

建築物以現代風格為主，強調簡約美感、實用性及經濟效益。

三角形天花板與外牆，以及中庭的螺旋型樓梯，成為其標誌性建築特色。

中心提供約72,386平方尺的辦公空間，容納二十多間藝術及文化機構。此外，中心設有多元化的藝術展示與表演場地，包括畫廊、劇場、電影院、實驗工作室和綵排室等。

香港藝術中心跟內部的各租戶單位緊密合作，致力推廣藝術與文化，為香港社區帶來豐富的藝術體驗。

Hong Kong Arts Centre Directories
香港藝術中心指南

● 16/F	1602	新約舞流（請使用後門升降機）	Passoverdance (Rear lift access only)
● 15/F	15	Vacant	Vacant
● 14/F	14	香港歌德學院 行政部、語言部、放映室、圖書館及資訊中心	Goethe-Institut, Hongkong Admin., Language Dept., Studio, Library & Information Centre
● 13/F	1301A, 1301B, 1302-3 & 1305	香港歌德學院 課室、會議室	Goethe-Institut, Hongkong Conference Room & Classrooms
	1304	香港藝術節	Hong Kong Arts Festival Society Ltd.
● 12/F	1201-2, 1201A, 1205, 1206 & 1215	香港藝術節	Hong Kong Arts Festival Society Ltd.
	1204	仲量聯行(香港藝術中心)管業處	Jones Lang LaSalle Ltd (HKAC) Management Office
● 11/F	1101A & 1107B	音樂事務處 排練室及課室	Music Office Rehearsal Room & Classrooms
	1101B, 1104, & 1105	NHK（日本廣播協會）	NHK (NIPPON HOSO KYOKAI)
	1103	呂淑琪音樂中心	Katherine Lu Music Centre
	1106	卡士有限公司	Class Limited
● 10/F	10	香港藝術學院 服務處及香港藝術學院藝廊	Hong Kong Art School Services Counter & The Gallery of Hong Kong Art School
● 9/F	9	音樂事務處 辦事處及課室	Music Office Office & Classrooms
● 8/F	8	香港藝術中心辦事處	HKAC General Office
● 7/F	701A	翰林數學與音樂研習藝室	Hon Lam Mathematics & Music Studio Limited
	701B	廖智勇博士鋼琴教室	Dr. Benjamin Liu Piano Studio
	702	但丁協會	Dante Alighieri Society Limited
	703	林煒謀律師行	Daniel Lam & Co.
	707	香港作曲家聯會	Hong Kong Composers’ Guild Limited
● 6/F	6	JAJA	JAJA
● 5/F	5	包氏畫廊	Pao Galleries
● 4/F	4	包氏畫廊	Pao Galleries
	407	陳福善畫室	Luis Chan Studio
	408	Shiro Bakery	Shiro Bakery
● 3/F	3	壽臣劇院（高座）	Shouson Theatre (Circle)
		張靜蘭實驗畫廊	Diana Cheung Experimental Gallery
● 1/F	1	壽臣劇院（堂座）	Shouson Theatre (Stalls)
● G/F	G	香港藝術中心時光藝廊 HKAC Art Shop The Corner w/ Punchy Coffee Roaster	HKAC Time Gallery HKAC Art Shop The Corner w/ Punchy Coffee Roaster
● UB	UB	古天樂電影院	Louis Koo Cinema
● LB	LB	麥高利小劇場	McAulay Studio
		何鴻章排練室	Eric Hotung Studio

The Venues 香港藝術中心場地

LB

McAulay Studio 麥高利小劇場

Located in the lower basement with 73 movable seats, it is perfect for small-scale drama performances and workshops.

位於低層地庫，設有73個活動座位，為小型戲劇表演之理想場地，亦可舉行工作坊等活動。

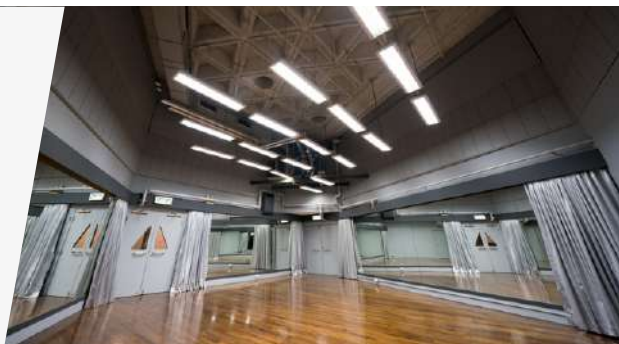


LB

Eric Hotung Studio 何鴻章排練室

Located in the lower basement with 50 seats, it is equipped with mirror walls as well as a basic sound and projection system, which is suitable for rehearsals, seminars and other types of small-scale activities.

位於低層地庫，設有50個活動座位，備有全身鏡牆、基本音響及投影設備，適合進行排練，舉行會議及各類小型活動。



UB

Louis Koo Cinema 古天樂電影院

Located in the upper basement with 119 seats, it is professionally equipped for film screenings and is a perfect venue for seminars, recitals, ceremonies and press conferences.

位於高層地庫，設有119個位，除可用作電影放映以外，亦適用於舉辦研討會、音樂會、典禮、及新聞發佈會等。



G/F

HKAC Time Gallery 香港藝術中心時光藝廊

Located at the side hall on G/F, it serves as an exhibition venue chronicling HKAC's birth and 40 years of development.

位於地下偏廳，用作展覽用途，闡述中心的誕生故事和其四十年的發展進程。

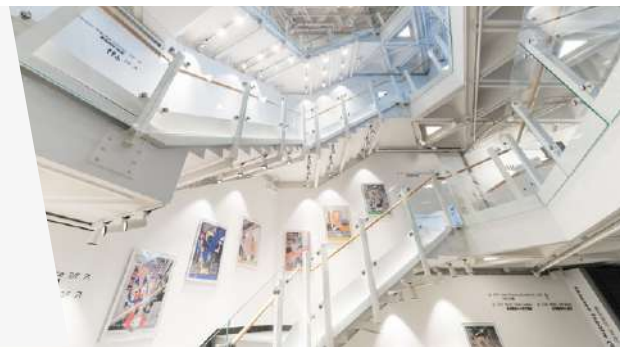


G/F

Jockey Club Atrium 賽馬會展廊

From the G/F to the 3/F, this area is suitable for a wide range of visual art and public exhibitions.

位於外堂地下至三樓，適合展示各種視覺及公共藝術。



3/F

1/F

Shouson Theatre 壽臣劇院

From the stalls (1/F) to the circle (3/F), it is the biggest venue with 394 seats. The facility can accommodate drama and dance performances, concerts, film screenings and seminars.

位於一至三樓，設有394個座位及兩層觀眾席，適用於戲劇表演、舞蹈表演、音樂會、電影放映及講座。



3/F

3/F

Diana Cheung Experimental Gallery 張靜蘭實驗畫廊

Located on 3/F, it serves as an alternative space for small-scale exhibitions.

位於壽臣劇院三樓高座之通道，用作展覽用途，為香港藝術中心另類展覽空間。



3/F

Bee Space

Located on the 3/F, it is equipped with lounge tables and stools where you can grab a coffee, read a book, meet friends and enjoy the harbour view.

位於三樓，備有茶几座椅，為舒適的休憩空間，以供訪客享受閒暇時光。



4/F

Pao Galleries 包氏畫廊

One of the best-known exhibition spaces in Hong Kong, it is a multi-level gallery with a flow of space from 4/F to 5/F.

位於四至五樓，多層式設計佈置簡約，適合展示各種視覺藝術。



5/F



5

Hong Kong Art School

5.1	About the Hong Kong Art School	124
5.2	Programmes	
5.2.1	Academic Programmes	125
5.2.2	Short Courses and Customised Programmes	126
5.3	Featured Exhibitions / Events	127
5.4	Projects	154
5.5	Awards and Achievements	156



Introduction of the Hong Kong Art School 香港藝術學院簡介

The Hong Kong Art School (HKAS), established in 2000, is a division of the Hong Kong Arts Centre. Closely integrated with the creative environment and initiatives of the HKAC, the HKAS provides students with a unique learning atmosphere that fosters exploration across a broad spectrum of artistic practices.

The HKAS is a government-accredited academic institution staffed by passionate and distinguished artists and art educators who are active practitioners in the field. Its award-bearing programmes primarily focus on Fine Art disciplines, including Ceramics, Painting, Photography, and Sculpture. The School offers programmes at various academic levels, ranging from Higher Diploma to Bachelor's Degree. In addition to its award-bearing curriculum, the HKAS also conducts short courses and outreach projects, bridging art with the community and covering a wide range of artistic disciplines.

香港藝術學院於2000年創立，是香港藝術中心的附屬機構。學院與藝術中心的創意環境及產業緊密聯繫，為學生提供獨特的學習氛圍，讓他們在多元的藝術領域中盡情探索與發展。

學院是政府認可的學術機構，由一群充滿熱情且在藝術界擁有卓越成就的藝術家和藝術教育工作者擔任教學工作。學院的學歷頒授課程主要涵蓋藝術範疇，包括陶藝、繪畫、攝影及雕塑，課程範圍涵蓋高級文憑至學士學位。此外，香港藝術學院還舉辦短期課程及外展活動，作為推動藝術融入社區的重要橋樑，涵蓋多元化的藝術範疇。

Academic programmes 香港藝術學院學術課程

Academic programmes form the core curriculum offered by the School. All of the School's academic programmes offered in 2023/2024 were of post-secondary level, structured to last at least two years. They were designed for academic articulation and to enhance artistic attainment. The programmes provide in-depth knowledge in relevant disciplines, and the completion of the programmes leads to academic achievement in the corresponding disciplines.

學術課程是學院課程架構中的核心。學院於2023/2024學年開辦的所有學術課程均達專上教育程度，課程通常為期兩年或以上，旨在提供學術進修機會並提升藝術專業水平。完成課程後，學員可獲得相關領域的學術資格。



Higher Diploma 高級文憑

Higher Diploma in Fine Art (Ceramics/Painting/Photography/Sculpture)
藝術高級文憑 (陶藝/繪畫/攝影/雕塑)

2-year Full-time
兩年全日制

This programme is accredited by HKCAAVQ.
課程已通過香港學術及職業資歷評審局的評審



Bachelor's Degree 學士課程

Bachelor of Arts (Fine Art) (Ceramics/Painting/Photography/Sculpture)
藝術文學士 (陶藝/繪畫/攝影/雕塑)

3-year
三年

Co-presented by the Hong Kong Art School & RMIT University, Australia. Degree awarded by RMIT University, Australia
由香港藝術學院與澳洲皇家墨爾本理工大學合辦，課程學歷由澳洲皇家墨爾本理工大學頒授。

This programme is accredited by HKCAAVQ.
課程已通過香港學術及職業資歷評審局的評審

Short Courses (July 2023–June 2024)
短期課程 (2023年7月至2024年6月)



During the 2023–24 academic year, the School offered a variety of short courses, typically lasting two to three months. These courses provided foundational or introductory knowledge in different artistic disciplines and guided participants in exploring various cultural topics and professional practices within the contemporary art ecosystem.

The short courses covered disciplines such as Ceramics, Chinese Painting, Drawing and Painting, Sculpture, and Art & Culture. In total, 63 short courses were conducted, with an enrollment of approximately 652 students.

學院於2023/2024年度開辦了多元化的短期課程，課程一般為期二至三個月，旨在為學員提供不同藝術範疇的基礎或入門知識，同時引導參加者深入探索各種文化議題及當代藝術的專業實踐。

短期課程涵蓋陶藝、中國繪畫、繪畫與素描、雕塑及藝術與文化等範疇。於2023至2024年度，學院共舉辦了63個短期課程，參與學生人數約為652人。

Customised Programmes (July 2023–June 2024)
自組學藝坊 (2023年7月至2024年6月)



In addition to regular short courses, the School offers Customised Programmes, providing tailor-made art courses for schools, organisations, and corporations. These programmes allow partners and participants to access unique art resources and experiences that are not typically available through standard courses.

During the 2023–24 academic year, the School offered various Customised Programmes, including hands-on art-making sessions and seminars, to local secondary schools, international schools, businesses, and non-profit organisations. The programmes covered topics such as ceramics, painting, and art careers. In total, about 38 hours of programming benefited more than 46 participants.

除常規短期課程外，學院還推出自組學藝坊，為院校、機構及公司度身訂造藝術課程。這些課程讓合作伙伴及其參加者能接觸到常規課程以外的獨特藝術資源與體驗。

於2023至2024年度，學院為本地中學、國際學校、商業機構及非牟利組織提供了多個自組學藝坊，內容涵蓋陶藝、繪畫及藝術職業發展等主題，形式包括實踐藝術創作及講座。自組學藝坊期間共提供約38小時的課程，惠及超過46名參加者。

Summary of the Hong Kong Art School's Exhibitions and Events
香港藝術學院展覽及活動概要



DATE 日期	TITLE 標題	CATEGORY 類別	VENUE 地點
07/2023	Into the beyond 超然物外	Exhibiton 展覽	The Gallery of Hong Kong Art School 香港藝術學院藝廊
07/2023	Hong Kong Art School / RMIT University Bachelor of Arts (Fine Art) Graduate Exhibition 2023 — Umarell 香港藝術學院 / 澳洲皇家墨爾本理工大學 藝術文學士畢業展二零二三 —— 遊園終日	Exhibiton 展覽	Pao Galleries, Hong Kong Arts Centre 香港藝術中心包氏畫廊
07/2023	Hong Kong Art School Higher Diploma in Fine Art Graduate Showcase — 39/0 = undefined 香港藝術學院·藝術高級文憑學員展 2023 —— 39/0 = undefined	Exhibiton 展覽	Hong Kong Art School Chai Wan Campus 香港藝術學院柴灣校舍
08/2023	Crawling Backwards 退化爬行	Exhibiton 展覽	The Gallery of Hong Kong Art School 香港藝術學院藝廊
09/2023	Painting Showcase @ Jockey Club Atrium — The Dialogue Bands 繪畫展@賽馬會展廊 —— 對話條子	Exhibiton 展覽	Jockey Club Atrium, Hong Kong Arts Centre & Chai Wan Campus 香港藝術中心賽馬會展廊及柴灣校舍
10/2023	Fine Art Asia 2023 典亞藝博 2023	Art Fair 博覽	HALL 3C, Hong Kong Convention and Exhibition Centre (Booth no: G5) 香港會議展覽中心3C號展覽廳 (展位 G5)
10/2023	Ignis Fatuus 熾火	Exhibiton 展覽	The Gallery of Hong Kong Art School 香港藝術學院藝廊
10/2023	The Collectible Art Fair	Art Fair 博覽	Jockey Club Atrium & Pao Galleries, Hong Kong Arts Centre 賽馬會展廊及包氏畫廊
12/2023	Through Boredom Into Fascination 無聊不無聊	Exhibiton 展覽	The Gallery of Hong Kong Art School 香港藝術學院藝廊
01/2024	Closer Together 咫尺之繫	Exhibiton 展覽	Pao Galleries, Hong Kong Arts Centre 香港藝術中心包氏畫廊
02/2024	Digital Shape of Ceramics 陶瓷的數碼形態	Exhibiton 展覽	The Gallery of Hong Kong Art School & Chai Wan Campus 香港藝術學院藝廊及柴灣校舍
04/2024	Unpacking 無垠	Exhibiton 展覽	The Gallery of Hong Kong Art School 香港藝術學院藝廊
05/2024	Painting Showcase @ Jockey Club Atrium — Some Stories 繪畫展@賽馬會展廊 —— 有些故事	Exhibiton 展覽	Jockey Club Atrium, Hong Kong Arts Centre 香港藝術中心賽馬會展廊
06/2024	Hong Kong Art School Higher Diploma in Fine Art Student Show 2024 香港藝術學院·藝術高級文憑學員展 2024	Exhibiton 展覽	The Gallery of Hong Kong Art School 香港藝術學院藝廊
06/2024	Hong Kong Art School Info Day 香港藝術學院資訊日	Info Day 資訊日	Hong Kong Art School Main Campus 香港藝術學院本部

Featured Exhibitions / Events
精選展覽及活動

Into the beyond



<Into the Beyond> showcases new works of Vianee Fernie, Ng Kai Fung, Kiesly Tsang, Mon Yau and RIK Yu all of whom graduated at different times from the Bachelor of Arts (Fine Art), a programme co-presented by RMIT and Hong Kong Art School. Through their art-making processes, these artists transcend the familiar, breaking free from the boundaries of their known realities and delving into the deeper truths of existence beyond the mundane.

PRESENTER
Hong Kong Art School

DATE
07/07-10/08/2023

VENUE
The Gallery of the Hong Kong Art School

PARTICIPATING ARTISTS
RIK Yu
Ng Kai Fung
Kiesly Tsang
Vianee Fernie
Mon Yau Siu Kuen

CURATOR
ArtèThing

SUPPORTING PARTNER
AMALGAM

超然物外



《超然物外》展出五位香港藝術學院畢業的藝術家維安妮·弗尼、吳啟峰、曾昭琦、邱小娟和余榮基的作品。藝術家通過創作，突破對已知的束縛，探索更深層次的存在真相，超越日常現實的界限。

主辦
香港藝術學院

日期
07/07-10/08/2023

地點
香港藝術學院藝廊

參展藝術家
余榮基
吳啟峰
曾昭琦
維安妮·弗尼
邱小娟

策展人
ArtèThing

支持夥伴
AMALGAM

Featured Exhibitions / Events

精選展覽及活動

Hong Kong Art School / RMIT University Bachelor of Arts (Fine Art) Graduate Exhibition 2023 — Umarell



Presented by Hong Kong Art School (a division of Hong Kong Arts Centre) and RMIT University, the Bachelor of Arts (Fine Art) Graduate Exhibition 2023 showcased the works of 31 graduates, debuting their artistic explorations after three years of study. Through diverse media—including painting, ceramics, sculpture, photography, installation, and performance art—the graduates presented unique perspectives and innovative approaches to art-making.

PRESENTER

Hong Kong Art School
RMIT University

DATE

08–24/07/2023

VENUE

Pao Galleries, Hong Kong Arts Centre

PARTICIPATING ARTISTS

31 Graduating students from
Bachelor of Arts (Fine Art)
programme

香港藝術學院／澳洲皇家墨爾本理工大學 藝術文學士畢業展二零二三 — 遊園終日



由香港藝術學院(隸屬於香港藝術中心)與澳洲皇家墨爾本理工大學合辦的2023年度藝術文學士畢業展,共展出31位畢業生三年藝術探索的成果。展覽涵蓋繪畫、陶瓷、雕塑、攝影、裝置藝術及行為藝術等多元媒介,表現畢業生的獨特視角與創作手法。

主辦

香港藝術學院
澳洲皇家墨爾本理工大學

日期

08–24/07/2023

地點

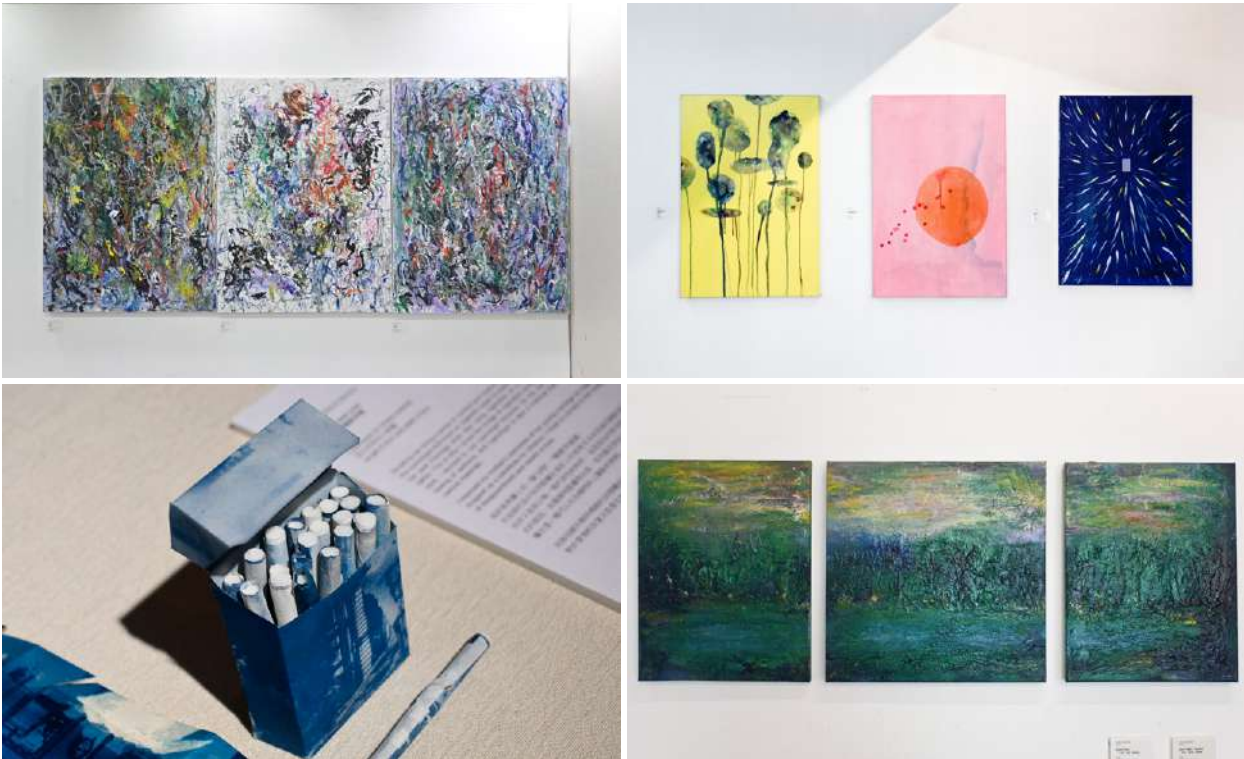
香港藝術中心包氏畫廊

參展藝術家

31位藝術文學士課程應屆畢業生

Featured Exhibitions / Events
精選展覽及活動

Hong Kong Art School Higher Diploma in Fine Art Graduate Showcase —
39/0 = undefined



The Higher Diploma in Fine Art Graduate Showcase 2023, titled “39/0 = undefined”, featured diverse artworks across ceramics, painting, sculpture, and photography. This exhibition celebrated the culmination of the students’ two-year studies, reflecting their exploration of individuality and potential, as they continue their journey to shine as unique artistic voices.

PRESENTER
Hong Kong Art School

DATE
19–31/07/2023

VENUE
Hong Kong Art School Chai Wan Campus

PARTICIPATING ARTISTS
Graduating students from the School’s Higher Diploma in Fine Art programme

香港藝術學院·藝術高級文憑學員展 2023 —
39/0 = undefined



「39/0 = undefined」藝術高級文憑畢業創作展展出了陶藝、繪畫、雕塑及攝影四大範疇的精彩作品，見證學生兩年研習的成果。展覽旨在鼓勵學生繼續探索個人獨特性和創作潛能，成為閃耀的藝術奇異點。

主辦
香港藝術學院

日期
19–31/07/2023

地點
香港藝術學院柴灣校舍

參展藝術家
藝術高級文憑課程應屆畢業生

Featured Exhibitions / Events

精選展覽及活動

Crawling Backwards



In August, The Gallery of HKAS hosted an exhibition featuring Cathleen Lau, an alumna of the Bachelor of Arts (Fine Art) programme (majoring in Sculpture). Inspired by two family members suffering from dementia, Lau created a world of memories within the gallery space. Her series of 3D sculptures and installation works blurred the lines between reality and fiction, offering a poignant exploration of memory's fragility.

PRESENTER

Hong Kong Art School

SUPPORTED BY

Jockey Club Creative Arts Centre (JCCAC)'s Professor Mayching Kao Arts Development Fund

DATE

19/08 - 19/09/2023

VENUE

The Gallery of the Hong Kong Art School

PARTICIPATING ARTIST

Cathleen Lau Ching Yee

退化爬行



學院藝廊於八月舉辦展覽，展出校友劉菁兒的作品。劉菁兒為藝術文學士課程（主修雕塑）的畢業生，其創作靈感源於兩位患失智症的家人。她透過一系列雕塑和裝置作品，在藝廊中構建了一個介乎現實與虛構之間的記憶世界，呈現記憶的脆弱與深邃。

主辦

香港藝術學院

支持機構

賽馬會創意藝術中心「高美慶教授藝術發展基金」

日期

19/08 - 19/09/2023

地點

香港藝術學院藝廊

參展藝術家

劉菁兒

Featured Exhibitions / Events
精選展覽及活動

Painting Showcase @ Jockey Club Atrium — The Dialogue Bands



The Dialogue Bands was a collaborative drawing project between students and lecturers of the Hong Kong Art School and RMIT School of Art in Melbourne. This project aimed to connect participants by exploring creative processes, cultural themes, and approaches to thinking through making.

Twenty students from Hong Kong paired with 20 students from Melbourne contributed a part each to a composite drawing based upon a shared image prompt. The drawing halves were brought together in correspondence to produce single works shown in this exhibition and at RMIT University, School of Art, Melbourne, from March 2024.

Each student individually created responses in various 2D media to photographic image strips, measuring 42 cm in height and a few centimeters in width, which were drawn from the cultural landscapes of Melbourne and Hong Kong.

Melbourne students began their A3 paper works from the right edge of the shared strip, while Hong Kong students started from the left. Throughout the process, they collaborated with their partners, exchanging ideas, interpretations, approaches, mediums, and creative possibilities. Communication took place via emails, files, and online tools, where they exchanged ideas, methods, and interpretations. Some works blended seamlessly, while others revealed contrasting styles, creating a fascinating visual dialogue. Each was captivating and played a role in creating a 'portrait' of the student community in the BP201 program across Hong Kong and Melbourne.

PRESENTER

Hong Kong Art School

DATE

02/09–12/10/2023

VENUE

Jockey Club Atrium, Hong Kong Arts Centre & Chai Wan Campus

PARTICIPATING ARTISTS

Isabelle Ho
Lai Yan Cheung
Cynthia Au-yeung
Joseph Greyling
Wing Hui
Wai Han Connie Lau
Man Kit Chui
Ching Ling Cheung
Ming Wai Renee Tang
Tsz Chun Man
Jessica Eden
Cheuk Nam Ho
Shek Laam Edwin Leung
Hon Ng
King Hong Choi
Tsz Kwan Fong
Jayoung Choo

Yan Tung Tse
Wing Yin Szeto
Sze Kei Mak
Catherine Weng
Sean Leegal
Kobi Wood
Lili Smith
Guairé Mckenna
Woo Hyun Kang
Rachael Goy
Erica Fraser
Alex Denay
Alexandra Cairney
Emily Song
Dax (paolo) Acuna
Ayla Stewart
Ka Yan So (kelly)
Sam Meekan
Angelina Innocent
Emily Gaule
Zach Edwards
Dougal Campion
Marley Biggs

CURATORS

Louise Lee
Carolyn Eskdale

繪畫展@賽馬會展廊 — 對話條子



對話條子是香港藝術學院和RMIT墨爾本藝術學院學生和講師之間共同參與的合作繪畫項目。這次合作的目的是通過思考、製作、探索和研究文化主題來建立兩地學院和學生的聯繫。

來自香港的20位學生與來自墨爾本的20位學生一一配對，根據共同的圖像提示各自創作一部分，最終組成一幅完整的綜合作品。這些作品的兩部分以通信方式結合，並於2024年3月在本次展覽以及墨爾本RMIT藝術學院展出。

每位學生各自以不同的平面媒材，對高度42厘米、寬度僅幾厘米的攝影圖像條進行創作回應。這些圖像條取材自墨爾本和香港的文化景觀。墨爾本的學生從共享圖像條的右側開始創作A3紙張的作品，而香港的學生則從左側開始。整個過程中，他們與合作夥伴進行協作，交流想法、詮釋、創作方法、媒材選擇以及創意可能性。

溝通通過電子郵件、文件和線上工具進行，雙方分享了想法、方法和詮釋。一些作品融合得十分自然，而另一些則展現出對比鮮明的風格，形成了引人入勝的視覺對話。

是次展覽通過這些有趣的作品，令香港和墨爾本BP201課程同學共同拼湊了一個他們的“社區圖像”。

主辦

香港藝術學院

日期

02/09–12/10/2023

地點

香港藝術中心賽馬會展廊及柴灣校舍

參展藝術家

何宛齡
張儼人
歐陽麗賢
Joseph Greyling
許穎
劉慧嫻
徐文杰
張正寧
鄧明蔚
萬梓駿
伊洁茜
何淖嵐
梁碩嵐
吳侃
蔡景康
方子筠
秋姿伶
謝欣桐

司徒穎賢
麥詩琦
Catherine Weng
Sean Leegal
Kobi Wood
Lili Smith
Guairé Mckenna
Woo Hyun Kang
Rachael Goy
Erica Fraser
Alex Denay
Alexandra Cairney
Emily Song
Dax (paolo) Acuna
Ayla Stewart
Ka Yan So (kelly)
Sam Meekan
Angelina Innocent
Emily Gaule
Zach Edwards
Dougal Campion
Marley Biggs
策展人
李碧慧
Carolyn Eskdale

Featured Exhibitions / Events
精選展覽及活動

Fine Art Asia 2023



Hong Kong Art School (HKAS) was proud to participate again in Asia’s leading international fine art fair. This marked the thirteenth year for the School to take part in the fair, where selected ceramic, painting, and sculpture works by alumni of the School were showcased.

This exhibition featured ceramic, painting, sculpture, and photography works by nine artists who graduated from Hong Kong Art School. With a great variety of styles across media, skills, and subject matters, these selected works marked a milestone in their artistic pursuits, encapsulating the success of the School’s major-studies approach to art education, through which countless artists had been nurtured into distinguished art practitioners.

PRESENTER	PARTICIPATING ARTISTS
Art & Antique International Fair Ltd	Chan Oi Yan
	Polly Lo Pui Man
	Lo Sin Ying
	Mak Ka Yan
	Geoffrey Palmer
	So Yuk Cheung
	Christy Wong Sze Chung
	Hebe Wong Hoi Ching
	Ben Yau Man Pun
DATE	CURATORS
05–08/10/2023	Tsang Chui Mei
	Wong Lai Ching Fiona
VENUE	
HALL 3C, Hong Kong Convention and Exhibition Centre (Booth no: G5)	

典亞藝博2023



香港藝術學院連續第十三年參與「典亞藝博」，是次將展出畢業校友的陶瓷、繪畫及雕塑作品。

香港藝術學院邀請了九位於校友參與今次展覽，展示這群藝術家多元化的陶瓷、繪畫、雕塑及攝影作品，這些多元化的作品呈現了不同的風格、技法及主題，充分體現學院專業藝術教育的成果，培育出具潛力的藝術家。

主辦	參展藝術家
國際藝展有限公司	陳露欣
	羅佩文
	盧善影
	麥家欣
	Geoffrey Palmer
	蘇鈺翔
	王思頌
	黃凱晴
	丘文彬
日期	策展人
05–08/10/2023	曾翠薇
	黃麗貞
地點	
香港會議展覽中心3C號展覽廳 (展位G5)	

Featured Exhibitions / Events
精選展覽及活動

Ignis Fatuus



The Ignis Fatuus exhibition featured works by alumni Lee Boon Ying and Lo Sin Ying from the Hong Kong Art School. Inspired by the natural phenomenon of flickering green light caused by the combustion of decaying organic material in marshes, the exhibition used this metaphor to explore the city's ever-changing nature. The artists delved into themes of inner energy, consciousness, and illusion.

PRESENTER
Hong Kong Art School

DATE
06/10 – 08/11/2023

VENUE
The Gallery of Hong Kong Art School

PARTICIPATING ARTISTS
Lee Boon Ying
Lo Sin Ying

燐火



展覽「燐火」由香港藝術學校校友李本滢及盧善影共同展出，靈感源於沼澤中腐爛有機物自燃引起的閃爍綠光，這象徵著城市的變幻無常，反映了藝術家對內在能量、意識和幻象的探索。

主辦
香港藝術學院

日期
06/10 – 08/11/2023

地點
香港藝術學院藝廊

參展藝術家
李本滢
盧善影

Featured Exhibitions / Events
精選展覽及活動

The Collectible Art Fair



Co-presented by the Hong Kong Arts Centre (HKAC) and the Hong Kong Art School (HKAS), and organized by the Hong Kong Art School Alumni Network Committee (ANC). The Collectible Art Fair aimed to nurture new generations of artists and raise public awareness of local art. Over 200 HKAS alumni and artists participated, showcasing more than 300 artworks in media like painting, ceramics, installation, photography, and video, offering the public a chance to appreciate a diverse range of creative expressions.

CO-PRESENTERS

Hong Kong Arts Centre
Hong Kong Art School
Hong Kong Art School Alumni Network

DATE

22/10–16/11/2023

VENUE

Jockey Club Atrium & Pao Galleries, Hong Kong Arts Centre

PARTICIPATING ARTISTS

Over 200 Hong Kong Art School alumni and artists



由香港藝術中心主辦、香港藝術學院協辦，並由香港藝術學院校友會負責籌劃的「The Collectible Art Fair」，以培育新一代藝術家為起點，進而希望提高大眾對本地藝術家的關注。本次展覽匯聚超過200名香港藝術學院校友及藝術家，展出逾三百件藝術作品，涵蓋繪畫、雕塑、陶瓷、裝置藝術、攝影及錄像等多元化媒介，讓大眾一覽風格多樣並獨特的藝術創作。

合辦

香港藝術中心
香港藝術學院
香港藝術學院校友會

日期

22/10–16/11/2023

地點

賽馬會展廊及包氏畫廊

參展藝術家

超過200位香港藝術學院校友及藝術家

Featured Exhibitions / Events
精選展覽及活動

Through Boredom Into Fascination



Through Boredom Into Fascination, inspired by Diane Arbus, delves into how Pak Sui Chi's repetitive engagement with ceramics uncovered deeper insights into art and life. This process questioned the essence of art-making, breaking free from the mundane to open new dimensions of understanding and perception.

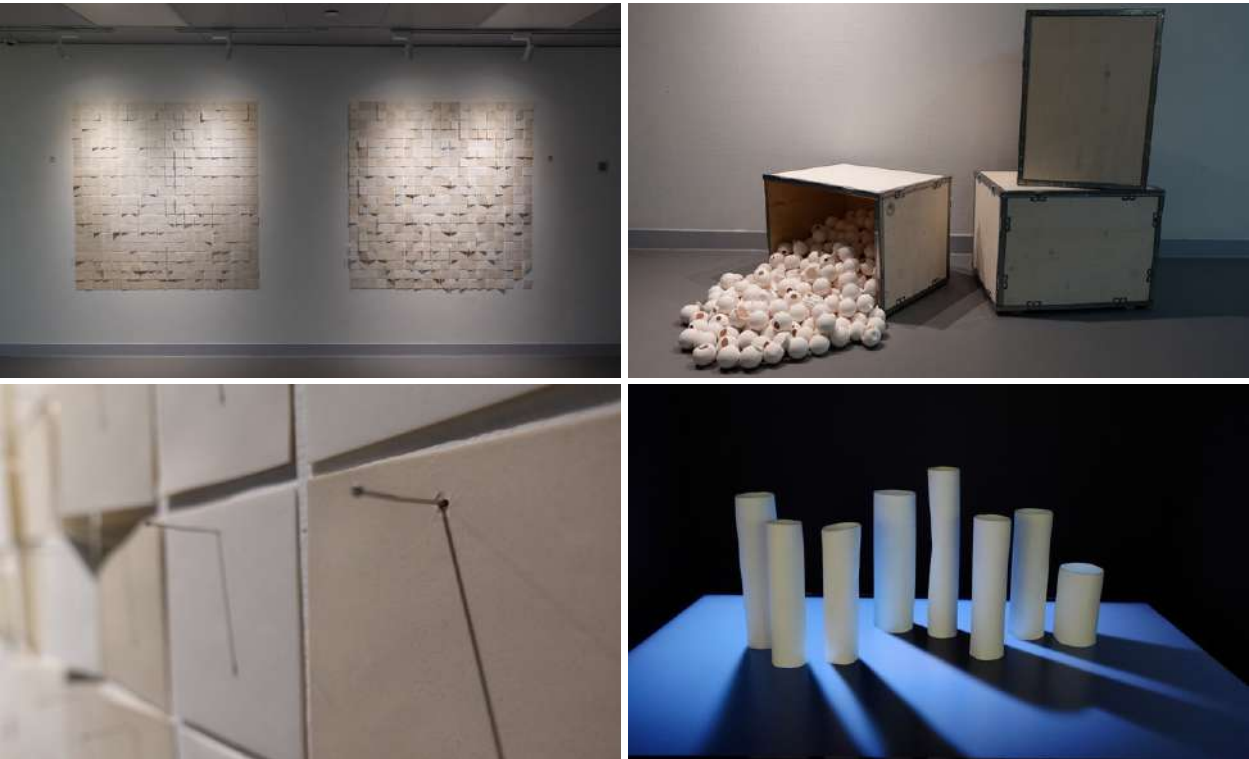
PRESENTER
Hong Kong Art School

DATE
01/12/2023–10/01/2024

VENUE
The Gallery of Hong Kong Art School

PARTICIPATING ARTIST
Pak Sui Chi

無聊不無聊



藝廊呈現的展覽《無聊不無聊》受到美國攝影師 Diane Arbus 的啟發，探討白瑞慈如何通過重複接觸陶瓷的過程，揭示藝術和生命的深層洞察，並對藝術創作的本質提出了質疑，開啟了理解和感知的新維度。

主辦
香港藝術學院

日期
01/12/2023–10/01/2024

地點
香港藝術學院藝廊

參展藝術家
白瑞慈

Featured Exhibitions / Events
精選展覽及活動

Closer Together



Closer Together reflects on the 25-year cross-cultural relationship between the Hong Kong Art School and RMIT’s School of Art. This is proudly one of their longest running transnational educational partnerships, an on-going relationship that has fostered a community through the exchange of artistic, creative and material knowledge.

Drawing inspiration from the Tao Te Ching, which suggests that the known and the unknown are ultimately interconnected, Closer Together proposes that togetherness, creative dialogue, and art-making can help us better understand this unity. The process of uncovering hidden knowledge is enlightening and transforms our perception of the world.

The exhibition features 15 artists from the Hong Kong Art School and RMIT communities, whose works celebrate connection and kinship while uncovering new knowledge through artistic exchange.

PRESENTER
Hong Kong Art School

DATE
02–28/01/2024

VENUE
Pao Galleries, Hong Kong Arts Centre

PARTICIPATING ARTISTS
Kay Mei Ling Beadman
Movana Chen
Ryan Christopher Cheng
Kris Coad
Carolyn Eskdale
Daphne Alexis Ho
Jaffa Lam Laam
Ivy Ma King Chu
Sally Mannall
Drew Pettifer
Kate Siu Man Kit
Scotty So
Tang Kwong San
Fiona Wong Lai Ching
June Wong Siu Ling

CURATORS
Shirky Chan
Rachel Cheung
Tammy Wong Hulbert

咫尺之繫



展覽《咫尺之繫》反映著香港藝術學院與澳洲皇家墨爾本理工大學藝術學院之間的跨文化並且密切的合作關係。這個長達二十五年的夥伴關係，成為兩者在國際教育里程碑上最悠久的合作之一。這個從無間斷的關係，促進了藝術、創意及物質知識的交流，並構建了共生的藝術社群。

展覽靈感來自《道德經》，其道出「已知與未知最終為一體」的哲理。《咫尺之繫》提議透過合作、創意對話及藝術創作，幫助我們理解這種連結。揭示隱藏知識的過程啟發心靈，並改變我們看待世界的方式。

展覽匯聚了15位來自香港藝術學院及皇家墨爾本理工大學的藝術家，他們的作品慶賀兩地的密切聯繫，並通過交流發掘更多新知識。

主辦
香港藝術學院

日期
02–28/01/2024

地點
香港藝術中心包氏畫廊

參展藝術家
Kay Mei Ling Beadman
陳麗雲
鄭禮仁
Kris Coad
Carolyn Eskdale
何居怡
林嵐
馬琮珠
Sally Mannall
Drew Pettifer
蕭文潔
Scotty So
鄧廣榮
黃麗貞
黃小玲

策展人
陳瑞琦
張煒詩
Tammy Wong Hulbert

Featured Exhibitions / Events
精選展覽及活動

Digital Shape of Ceramics



The Digital Shape of Ceramics exhibition showcases works by 16 alumni and teaching staff from the Hong Kong Art School. The participants include five ceramicists and eleven students who recently completed the short course “Experimental 3D Clay Printing.”

This exhibition explores the possibilities of combining ceramics with 3D printing, either as a stand-alone technique or as an enhancement to traditional methods. Creations include scanning real-life objects and constructing 3D models with AI technology. By utilizing 3D printing, ceramicists can achieve intricate designs and complex forms, such as fine meshes and curves, that were once difficult to replicate.

As ceramicist Jonathan Keep states, “In time, 3D printing will just become considered part of the ceramic tradition.” This technology opens up new possibilities for artists, allowing them to transform complex ideas into reality.

PRESENTER	PARTICIPATING ARTISTS
Hong Kong Art School	Mok Hoi Ching Silvester
DATE	Wong Lai Ching Fiona
06/02–28/03/2023	Yung Chun Kit
VENUE	Cheung Wai Sze Rachel
The Gallery of Hong Kong Art School & Chai Wan Campus	Yiu Chun Wa
	Lui Jade
	Wong Sin Ping
	Wong Ying
	Chan Yin Chi
	Wong Hing Wai
	Chee Choi Yee
	Danuta Celina Rzewuska
	Jesse Wei Yee Tsang
	Ng Wing Haw
	Yung Ching Pok
	Cheung Wing Jing

陶瓷的數碼形態



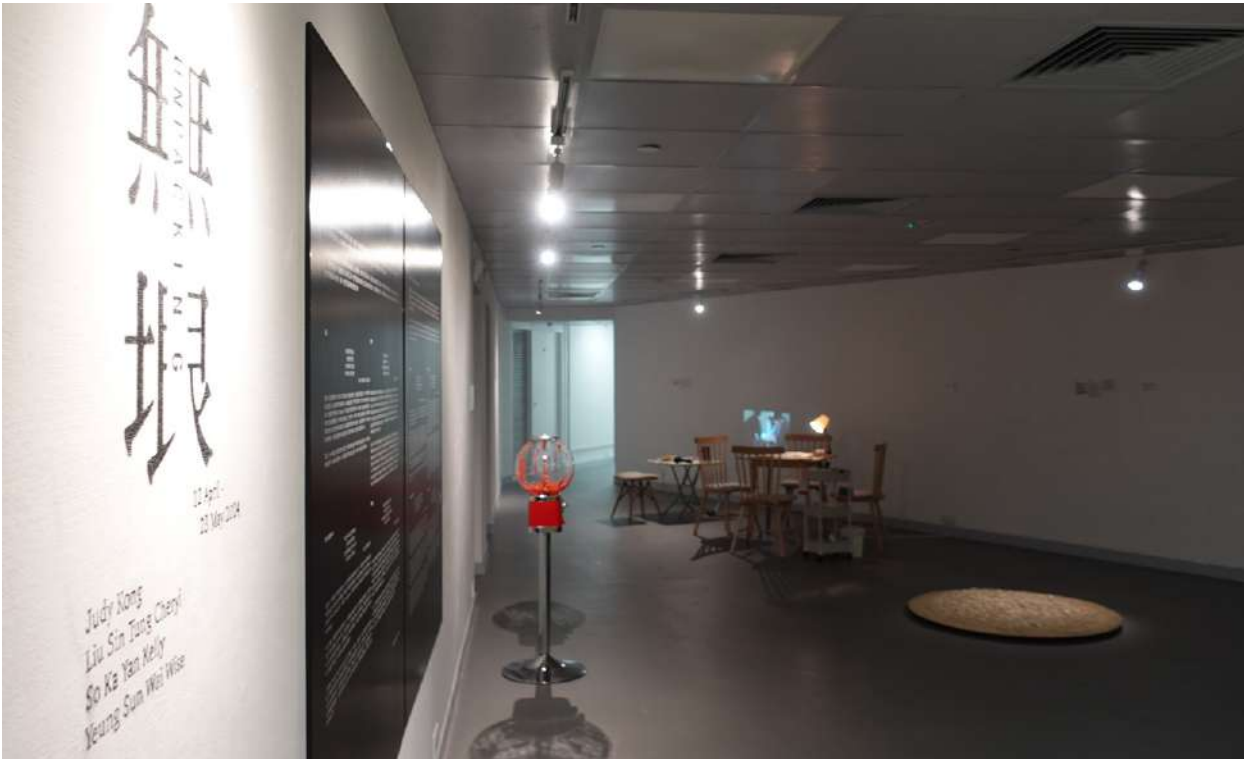
「陶瓷的數碼形態」展出由十六位香港藝術學院師生製作的三維打印陶瓷作品，參加者包括五位本來熟習以不同技法創作的陶藝家，以及十一位曾參加香港藝術學院短期課程「陶瓷3D打印—實驗工作坊」的學員。展覽探索陶藝與3D打印結合的可能性，既可作為獨立的創作方法，也可輔助傳統製作方式。作品涵蓋從掃描實物到運用人工智能技術構建3D模型，3D打印技術讓陶藝家能更輕鬆地實現細緻的網狀結構或複雜曲線，突破以往的製作限制。

如陶藝家 Jonathan Keep 所言：「未來3D打印將被視為陶瓷傳統的一部分。」此技術開啟了新的創作方式，讓藝術家能將複雜的創意轉化為現實。

主辦	參展藝術家
香港藝術學院	莫鎧靖
日期	黃麗貞
06/02–28/03/2023	翁振傑
地點	張煒詩
香港藝術學院藝廊及柴灣校舍	姚俊樺
	雷晴
	黃羨萍
	王瑩
	陳燕孜
	黃馨慧
	池彩儀
	Danuta Celina Rzewuska
	曾慧懿
	吳宏豪
	翁靖博
	張穎晶

Featured Exhibitions / Events
精選展覽及活動

Unpacking



Unpacking is a group exhibition featuring artworks by Melbourne-based artists Judy Kong, Kelly So, Cheryl Liu and Wise Yeung. This multimedia showcase includes video installations, sculpture, and ceramics, reflecting on the dual identity of Hong Kong migrants living in Australia.

As the population of Hong Kong migrants in Australia has grown rapidly in recent years, the four artists use their unique historical positions to explore the state of becoming, offering an outsider's perspective on identity and migration.

PRESENTER	PARTICIPATING ARTISTS
Hong Kong Art School	Judy Kong
	So Ka Yan
	Liu Sin Tung
	Yeung Sun Wai
DATE	
12/04 - 23/05/2024	
VENUE	
The Gallery of Hong Kong Art School	

無垠



群展《無垠》集結了墨爾本港人藝術家Judy Kong、Kelly So、Cheryl Liu和Wise Yeung的多媒體藝術展覽，作品包括聲音裝置、雕塑和陶瓷作品。展覽反思「澳洲/香港人」的雙重身分。近年來在澳港人人口迅速增長，四位藝術家利用他們獨特的歷史位置，以「局外人/局內人」的視角表達對移民身份的探索，描繪新移民的生存狀態。

主辦	參展藝術家
香港藝術學院	江曉霖
	蘇嘉茵
	廖倩彤
	楊晨威
日期	
12/04 - 23/05/2024	
地點	
香港藝術學院藝廊	

Featured Exhibitions / Events
精選展覽及活動

Painting Showcase @ Jockey Club Atrium — Some Stories
繪畫展@賽馬會展廊 — 有些故事



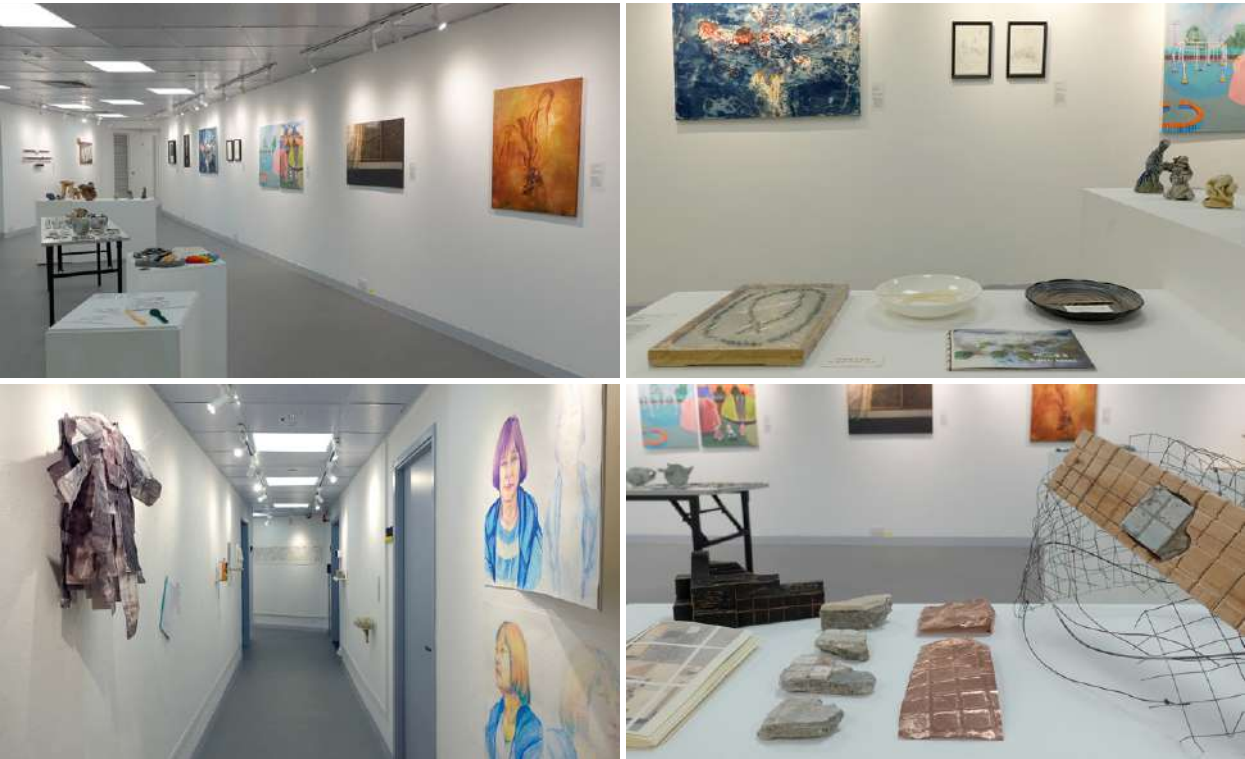
The Some Stories exhibition features works in photography, drawing, animation, and video by four alumni artists. Each explores formative moments, either through expressing personal thoughts and emotional states or connecting individual experiences with broader societal conditions. These works give visual form to personal stories and the meanings they hold.

展覽《有些故事》匯聚4位校友藝術家的攝影、繪畫、動畫及錄像作品，探討塑造性時刻。他們透過作品表達個人心思與狀態，或將個人經驗與時代背景連結，為特定的故事及其意義賦予視覺形式。

PRESENTER	PARTICIPATING ARTISTS
Hong Kong Art School	Leung Yi Ting Ng Kai Fung Cheung Ching Ling Chow Hoi Lan
DATE	
11/05 – 28/06/2024	
VENUE	
Jockey Club Atrium, Hong Kong Arts Centre	CURATORS Chi-Chung Wan Tsang Chui Mei

主辦	參展藝術家
香港藝術學院	梁伊廷 吳啟峰 張正寧 周海倫
日期	
11/05 – 28/06/2024	
地點	
香港藝術中心賽馬會展廊	策展人 尹子聰 曾翠薇

Hong Kong Art School Higher Diploma in Fine Art Student Show 2024
香港藝術學院·藝術高級文憑學員展 2024



The HKAS HDFA Student Show 2024 presents the learning journeys of students in the Higher Diploma in Fine Art programme over the past academic year. The exhibition showcases selected works that reflect their passion for contemporary art and their initial explorations across different mediums and creative methods.

《香港藝術學院·藝術高級文憑學員展2024》呈現香港藝術學院藝術高級文憑課程的學員於過去一年之學習歷程。展出的作品是甄選自學員於不同科目中的學習成果。展覽透過多樣的媒介及創作方式，呈現學員對當代藝術的熱情與探索成果。

PRESENTER	PARTICIPATING ARTISTS
Hong Kong Art School	Students from Higher Diploma in Fine Art programme
DATE	
04 – 28/06/2024	
VENUE	
The Gallery of Hong Kong Art School	

主辦	參展藝術家
香港藝術學院	藝術高級文憑課程學生
日期	
04 – 28/06/2024	
地點	
香港藝術學院藝廊	

Featured Exhibitions / Events
精選展覽及活動

Hong Kong Art School Info Day 2024
香港藝術學院課程資訊日2024



The Hong Kong Art School Info Day 2024 featured a variety of exciting activities, including Higher Diploma in Fine Art and Bachelor of Arts (Fine Art) programme information sessions, HDFA current student sharing sessions, lecturer and artist demonstrations, and exhibition-guided tours. Our School Director, Professor Eva Kit Wah Man also invited alumni artist and SC GALLERY Director Ms. Sharon Cheung to share her learning journey from completing the Higher Diploma to the Bachelor's degree at the Hong Kong Art School. She also discussed how to seize opportunities for artistic development, providing inspiration to those interested in pursuing art.

PRESENTER
Hong Kong Art School
DATE
15/06/2024
VENUE
Hong Kong Art School Main Campus

香港藝術學院課程資訊日2024舉辦了多場精彩的活動，包括藝術高級文憑及藝術文學士課程資訊講座、高級文憑現讀學員分享、講師兼藝術家藝作示範、展覽導賞等。院長文潔華教授更邀請了校友藝術家暨SC GALLERY總監張寶華女士分享她在香港藝術學院修讀高級文憑至學士學位之學習旅程，並分享如何把握與藝術相關的藝術發展機會，為有志投身藝術的人士帶來新的靈感來源。

主辦
香港藝術學院
日期
15/06/2024
地點
香港藝術學院本部

Projects (July 2023–June 2024)
計劃／項目 (2023年7月–2024年6月)

Projects are an important part of the school's efforts to promote art education to local primary and secondary schools, tertiary institutions, the public, and organizations. In the academic year 2023/2024, the school implemented or planned 2 projects with support from various funding bodies.

The table below lists the projects/programmes primarily in chronological order based on their launch dates.

計劃／項目是學院向本地中小學、高等教育院校、公眾及團體推廣藝術教育的重要一環。在2023/2024年度，學院推行或籌劃了2項獲不同經費團體支持的計劃項目。

下表列出之項目主要以推出日期的先後次序順序排列：

Jockey Club ICH+ Innovative Heritage Education Programme



The Jockey Club ICH+ Innovative Heritage Education Programme funded by The Hong Kong Jockey Club Charities Trust, is a collaborative initiative between Lingnan University (LU) and Hong Kong Art School (a division of Hong Kong Arts Centre). The programme aims to preserve, promote, redefine and revitalise the Intangible Cultural Heritage (ICH) of Hong Kong by means of a holistic model that integrates Education, Revitalisation and Investigation. Traditional artisans, contemporary art practitioners and the general public are invited to take part in this programme. Community participation revives Intangible Cultural Heritage, reclaims the cultural essence of artisanship, rediscovers traditional values and strengthens national identity.

Phase One of the ICH+ programme was successfully completed between September 2018 and January 2023, and Phase Two officially launched in September 2023. The programme consists of four major components: "Pass It On @ Primary," "Pass It On @ Secondary," "Pass It On @ Tertiary," and the ICH+ Festival. In the 2023-2024 academic year, the "Pass It On @ Tertiary" courses trained 15 trainees, focusing on three key ICH items, including Hong Kong Cheongsam Making Technique (Advanced), Seal Carving Technique and Shiwan Pottery Technique. Meanwhile, the "Pass It On @ Primary" and "Pass It On @ Secondary" courses reached over 100 primary and secondary schools, engaging

nearly 4,000 students in ICH practices such as Paper-cutting, Paper-crafting, Dough Figurine Crafting Technique, Hong Kong Cheongsam Making Technique and Guangcai Making Technique.

Beyond the courses, the annual ICH+ Festival was held in June 2024 at Jao Tsung-I Academy. The Festival featured an ICH exhibition showcasing over 300 artworks by ICH masters, contemporary artists and participants. It also offered a wide range of activities, including ICH workshops, master sharing sessions, an art fair, and game booths, providing the public with an immersive experience to explore and appreciate the intricacies of traditional crafts.

Website : <http://ichplus.org.hk/en>

CO-ORGANISED BY	PARTICIPANTS
Lingnan University Hong Kong Art School	ICH Masters Contemporary artists
FUNDED BY	Trainees Trained secondary and primary students
The Hong Kong Jockey Club Charities Trust	
DATE	
01/09/2023 – 30/06/2024	

賽馬會「傳·創」非遺教育計劃



賽馬會「傳·創」非遺教育計劃承蒙香港賽馬會慈善信託基金捐助，由嶺南大學及香港藝術學院(香港藝術中心附屬機構)合辦。計劃結合「教育」、「活化」及「研究」，致力保育、推廣、重新定義及活化香港非物質遺產。透過連結傳統工藝大師、當代藝術工作者及香港大眾，重燃薪火，承傳非物質遺產並復興工藝，加強中國傳統價值觀和國民身份認同。

ICH+計劃於2018年9月至2023年1月已完成第一階段，並於2023年9月正式展開第二階段。計劃分為四個部分，包括導師培訓課程、中學生培訓課程、小學生體驗課程及周年展覽暨嘉年華。在2023至2024年度間，導師培訓課程共有15位學員修讀，課程涵蓋三個非遺項目包括香港中式長衫製作技藝(進階)、印章雕刻技藝以及石灣陶塑製作技藝。在中學生培訓課程和小學生體驗課程方面，當中有超過100間中小學和約4000名學生參與，非遺課程項目包括剪紙技藝、紮作技藝、麵塑製作技藝、香港中式長衫製作技藝及廣彩製作技藝。

此外，計劃亦包括年度節目「同慶非遺——周年展覽暨嘉年華」，於2024年6月在饒宗頤文化館舉行，展示超過300件由傳統工藝大師、當代藝術工作者與學生的藝術成果與作品，並設有傳統技藝工作坊、非遺導師分享會、藝術市集及攤位遊戲，讓大眾深入了解傳統工藝及體會其中的精妙之處。

網頁：<http://ichplus.org.hk/tc>



合辦機構

嶺南大學
香港藝術學院

捐助機構

香港賽馬會慈善信託基金

日期

01/09/2023 – 30/06/2024

贊助／支持

傳統工藝大師
當代藝術工作者
「導師培訓課程」學員
「中學生培訓課程」學生
「小學生體驗課程」學生

Hong Kong School Drama Festival 2023/24

香港學校戲劇節2023/24



The Hong Kong School Drama Festival (the Festival) aims to promote drama as a regular co-curricular activity in primary and secondary schools. Through drama training and performances, students can enjoy enriched learning experiences, fostering balanced and holistic development. The Festival is presented and produced by the Education Bureau, and is organised by the Steering Committee of the Hong Kong School Drama Festival. The activity is partially subsidised by The Lok Sin Tong Benevolent Society, Kowloon. It is co-organised by the Hong Kong Art School (a division of Hong Kong Arts Centre). Venue sponsorship for the Public Performance Phase is provided by the Leisure and Cultural Services Department.

The events of the Festival are organised in three phases: the Training Phase (November to December), the School Performance Phase (February to March) and the Public Performance Phase (May).

Website : <https://www.hksdf-hkas.com/>

香港學校戲劇節(簡稱「戲劇節」)旨在推廣戲劇作為中小學的常規聯課活動。透過戲劇訓練和演出，學生能夠獲得豐富的學習體驗，促進均衡及全人發展。戲劇節由教育局主辦及製作，香港學校戲劇節導向委員會策劃，九龍樂善堂資助部分經費，並由香港藝術學院(香港藝術中心附屬機構)協辦。

戲劇節活動分三個階段，分別為訓練期(十一月至十二月)、學校演出期(二月至三月)和公開演出期(五月)。

網頁：<https://www.hksdf-hkas.com/>

PRESENTED AND PRODUCED BY

Education Bureau

ORGANISED BY

Steering Committee of the Hong Kong School Drama Festival

SUBSIDISED BY

The Lok Sin Tong Benevolent Society Kowloon

CO-ORGANISED BY

Hong Kong Art School

PROJECT PERIOD

09/2023 – 08/2024

主辦及製作

教育局

策劃

香港學校戲劇節督導委員會

資助

九龍樂善堂

協辦

香港藝術學院

推出時間

09/2023 – 08/2024

Selected Student Awards and Achievements

學生之主要獎項及成就



STUDENT 學生	DATE 日期	NAME 名稱		AWARDS / ACHIEVEMENTS 獎項／成就
Student 學生	07/2023	Cheung Ying May Maria 張影薇 Hui Cheng Hung Brian 許長虹 So Yuk Cheung So 蘇鈺翔 Wong Yin Ying Toby 黃燕瑩	Wu Lok Wang Marco 胡洛泓 Yau Kit Chi Juliana 邱潔芝 Yuen Sheung Ching 袁尚青	Dean's List 院長嘉許名單
Student 學生	07/2023	Wong Yue Chiu Horace 黃宇超		Dean's List & Dean's Award for Excellence 院長嘉許名單 (優異獎)
Student 學生	07/2023	Lau Jin Ki Cleo 劉彥希 Tsang Tsz Hin Harry 曾梓軒	Wu Lok Wang Marco 胡洛泓 Yung Chung Kong Sam 翁松江	Mr. Jerry Kwan Memorial Scholarship 關晃先生紀念獎學金
Student 學生	07/2023	Ho Ka Kei Hannah 何家琪 Lau Jin Ki Cleo 劉彥希 Ng Toi Yee Doris 吳玳誼 So Yuk Cheung So 蘇鈺翔 Tsang Tsz Hin Harry 曾梓軒	Wong Hoi Ching Hebe 黃凱晴 Wong Sze Chung Christy 王思頌 Wong Yin Ying Toby 黃燕瑩 Wu Lok Wang Marco 胡洛泓 Yip Chun Sang Sami 葉鎮生	Boon Lee Award Boon Lee 獎

STUDENT 學生	DATE 日期	NAME 名稱		AWARDS / ACHIEVEMENTS 獎項／成就
Student 學生	07/2023	Lau Jin Ki Cleo 劉彥希 So Yuk Cheung So 蘇鈺翔		Mooroom Award Mooroom 獎
Student 學生	07/2023	Yip Chun Sang Sami 葉鎮生 Tsang Tsz Hin Harry 曾梓軒		WMA Graduate Award (Lens-based Media) WMA 大專生獎 (影像藝術)
Student 學生	07/2023	Yip Chun Sang Sami 葉鎮生		Hidden Space Award Hidden Space 獎
Student 學生	07/2023	Wong Yin Ying Toby 黃燕瑩		Sinag Art Space Award Sinag Art Space獎
Student 學生	07/2023	Cheung Ying May Maria 張影薇 Ng Toi Yee Doris 吳玳誼 So Yuk Cheung So 蘇鈺翔	Wong Yin Ying Toby 黃燕瑩 Yim Suet Wing Michelle 嚴雪咏	1a Space Award 1a空間獎
Student 學生	07/2023	Lau Jin Ki Cleo 劉彥希		Hearty Ceramic Award 心陶獎
Student 學生	07/2023	Chan Sui Na Sheila 陳穗娜 Ho Ka Kei Hannah 何家琪 Wong Yue Chiu Horace 黃宇超		Art6 Award Art6 獎
Student 學生	07/2023	Tsang Tsz Hin Harry 曾梓軒		Wure Area Award Wure Area 獎
Student 學生	07/2023	Lau Jin Ki Cleo 劉彥希		Vitamin D Award 維他命D獎
Student 學生	11/2023	Fan Sze Ching 范詩晴		Mrs. Sandra Walters Prize for Outstanding Artwork (Ceramics) 華圖斯夫人紀念獎——傑出作品 (陶藝)
Student 學生	11/2023	Mok Fai 莫揮		Mrs. Sandra Walters Prize for Outstanding Artwork (Painting) 華圖斯夫人紀念獎——傑出作品 (繪畫)
Student 學生	11/2023	Ho Pui Yan 何佩欣		Mrs. Sandra Walters Prize for Outstanding Artwork (Photography) 華圖斯夫人紀念獎——傑出作品 (攝影)
Student 學生	11/2023	Lam Shuk Yi 林淑儀		Mrs. Sandra Walters Prize for Outstanding Artwork (Sculpture) 華圖斯夫人紀念獎——傑出作品 (雕塑)
Student 學生	11/2023	Cheung Jenny 張雁尼		Academic Performance Award 學業表現獎
Student 學生	11/2023	Kong Cheuk Wing 江卓穎		Student Services Award 傑出服務獎
Student 學生	11/2023	Chan Nick 陳力喬 Wong Miu Ying 黃妙映		Best Progress Award 最佳進步獎



6

Hong Kong Art School's Campuses

6.1	Overview of Hong Kong Art School's campuses	162
6.2	Main Campus	163
6.3	Shau Kei Wan Campus	164
6.4	Chai Wan Campus	165

Hong Kong Art School's Campuses (July 2023 – June 2024) 香港藝術學院校舍 (2023年7月至2024年6月)

All three campuses of the School offer students vibrant and inspiring environments for learning and creativity.

學院的三個校舍為學生提供了優良及富藝術氣息的學習環境。

There are three campuses of the School:
學院設有三個校舍，它們分別為：



Main Campus
學院本部

10/F, Hong Kong Arts Centre,
2 Harbour Road, Wan Chai, Hong Kong

位於香港藝術中心的**學院本部**
香港灣仔港灣道2號香港藝術中心10樓



Shau Kei Wan Campus
筲箕灣校舍

8 Tam Kung Temple Road,
Shau Kei Wan, Hong Kong

筲箕灣校舍
香港筲箕灣譚公廟道8號



Chai Wan Campus
柴灣校舍

Units on 2M/F, 5/F, 8/F, 9/F and 12/F,
Youth Square, 238 Chai Wan Road,
Chai Wan, Hong Kong

位於青年廣場的**柴灣校舍**
香港柴灣柴灣道238號青年廣場
8樓819室

Main Campus

The Main Campus, located at the Hong Kong Arts Centre, features a gallery, studios, and lecture rooms. It serves as a key venue for the School's short courses, lectures for award-bearing programmes, exhibitions, projects, as well as various student and alumni activities.

Facilities at the Main Campus:

- The Gallery of Hong Kong Art School (a gallery for students and alumni)
- RMIT Studio
- Glazing & Kiln Room
- Ceramics Studio
- Lecture Room
- Multi-purpose Studio

學院本部

位於香港藝術中心的學院本部設有藝廊、工作室及演講室，不但是學院舉辦之短期課程及學歷頒授課程的主要上課地點，同時亦為展覽及其他學生及校友活動提供了理想的場地。

學院本部教學設施：

- 香港藝術學院藝廊 (學生及校友展覽場地)
- RMIT 工作室
- 窯房及釉房
- 陶藝工作室
- 演講室
- 多用途工作室

Main Campus (Hong Kong Arts Centre, Wan Chai) 學院本部 (灣仔香港藝術中心)



Hong Kong Art School's Campuses 香港藝術院校舍

Shau Kei Wan Campus

The Shau Kei Wan Campus acts as the Home Base for Ceramics, Sculpture, and 3-D/Object-based Art-Making in the Fine Art area. It also plays a vital role in connecting the School with the local community.

Facilities at the Shau Kei Wan Campus :

- Ground Floor: Tung Chun Arcade, Roca Studio, HKSH Medical Group Multi-purpose Studio
- 1/F: Simatelex Studio A & B, Kiln & Glazing Studio, Intex Terrace, Newtimes Terrace
- 2/F: Hopewell Studio, Ceramics Studio, Moulding Studio, Kiln Studio
- Rooftop: Sa Sa Rooftop Studio

Shau Kei Wan Campus

筲箕灣校舍



筲箕灣校舍

學院的筲箕灣校舍是純藝術課程中立體創作(陶藝及雕塑)以及3D/物件藝術創作的教學基地,同時促進學院與本地社區的緊密聯繫。

筲箕灣校舍教學設施:

- 地下: 同珍多用途活動室、Roca工作室、養和醫療集團多用途工作室
- 一樓: 新瑪德工作室A&B、釉房及窯房、宇德臺、新旭臺
- 二樓: 合和工作室、陶藝工作室、鑄模工作室、窯房
- 頂層: 莎莎露天藝廊

Chai Wan Campus

Located at Youth Square, the Chai Wan Campus includes studios for painting and photography, computer labs, multi-purpose studios, and the School's library (Art Resource Centre). It is specifically designed to support studio-based learning and teaching activities for formal art training, aligning with the School's practice-oriented approach to art education.

Facilities at the Chai Wan Campus:

- 2M/F: Painting Studios, Photography Studio, Multi-purpose Studio, Photography Darkroom
- 5/F: Mac Lab, Digital Imaging Studio, Multi-purpose Studios, Student Common Room
- 8/F: Hong Kong Art School Enrolment Office and Main Office
- 9/F: Hong Kong Art School Library (Art Resource Centre)
- 12/F: Multi-purpose Studio

Chai Wan Campus (Youth Square)

柴灣校舍 (青年廣場)

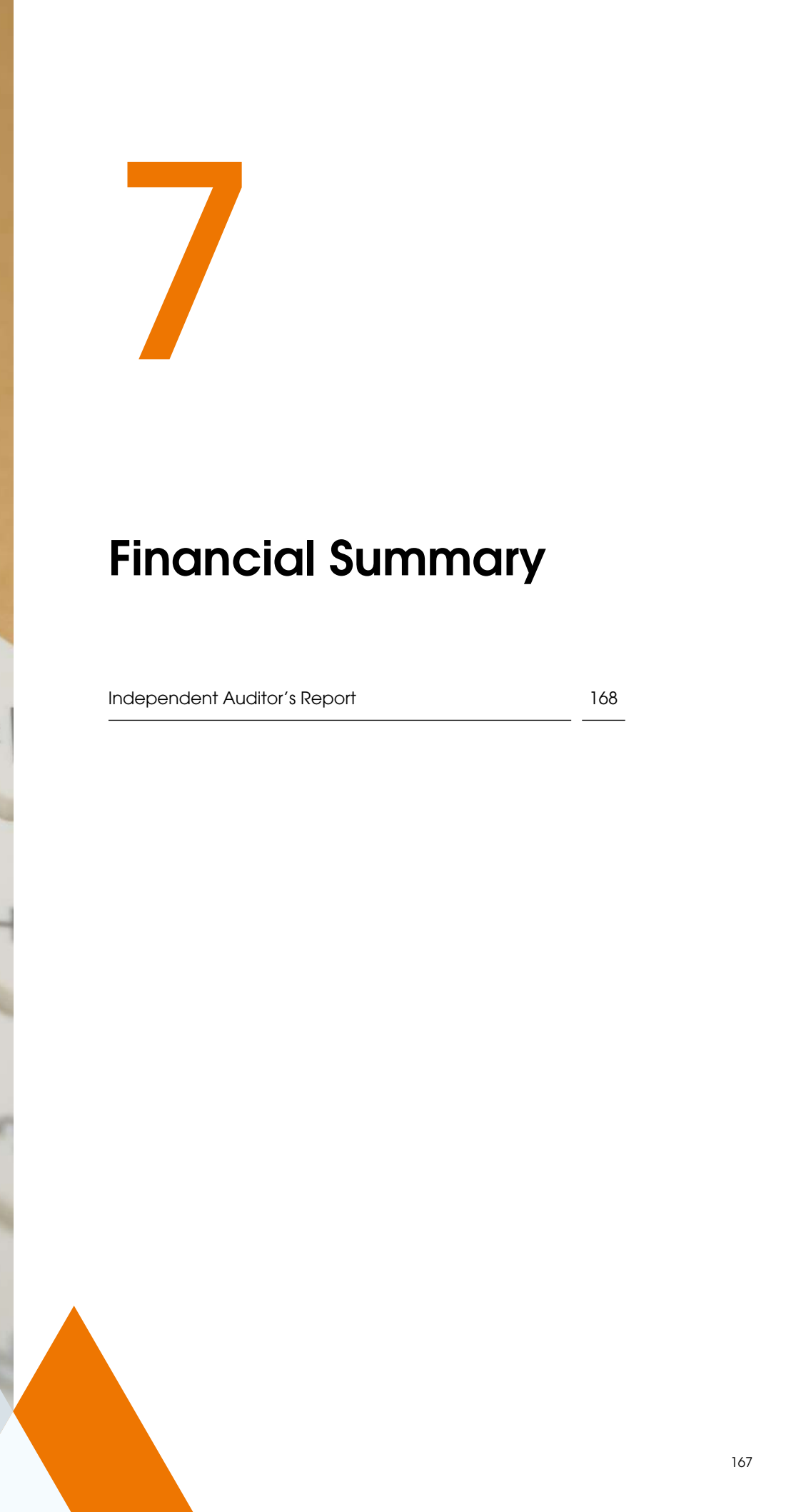


柴灣校舍

位於青年廣場的柴灣校舍設有繪畫及攝影工作室、電腦室、多用途工作室,以及學院的圖書館(藝術資源中心)。校舍專為支援創作實踐為本的學習與教學活動而設計,充分體現學院在藝術教育上的實踐導向理念。

柴灣校舍教學設施:

- 二樓M層: 繪畫工作室、攝影工作室、多用途工作室、攝影黑房
- 五樓: 電腦室、數碼影像工作室、多用途工作室、學生休息室
- 八樓: 香港藝術學院註冊處及辦公室
- 九樓: 香港藝術學院圖書館
- 十二樓: 多用途工作室



Financial Summary

168

Independent Auditor’s Report

TO THE BOARD OF GOVERNORS OF HONG KONG ARTS CENTRE (Incorporated in Hong Kong under the Hong Kong Arts Centre Ordinance 1986)

Opinion

We have audited the consolidated financial statements of Hong Kong Arts Centre (the “Centre”) and its subsidiaries (collectively referred to as the “Group”) set out on pages 4 to 58, which comprise the consolidated statement of financial position as at 30 June 2024, and the consolidated statement of profit or loss and other comprehensive income, consolidated statement of changes in reserve funds and consolidated statement of cash flows for the year then ended, and notes to the consolidated financial statements, including material accounting policy information and other explanatory information.

In our opinion, the consolidated financial statements give a true and fair view of the consolidated financial position of the Group as at 30 June 2024, and of its consolidated financial performance and its consolidated cash flows for the year then ended in accordance with Hong Kong Financial Reporting Standards (“HKFRSs”) issued by the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants (“HKICPA”) and have been properly prepared in compliance with the Hong Kong Arts Centre Ordinance 1986.

Basis for Opinion

We conducted our audit in accordance with Hong Kong Standards on Auditing (“HKSAAs”) issued by the HKICPA. Our responsibilities under those standards are further described in the Auditor’s Responsibilities for the Audit of the Consolidated Financial Statements section of our report. We are independent of the Group in accordance with the HKICPA’s Code of Ethics for Professional Accountants (“the Code”), and we have fulfilled our other ethical responsibilities in accordance with the Code. We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our opinion.

Responsibilities of Governors and Those Charged with Governance for the Consolidated Financial Statements

The governors of the Centre are responsible for the preparation of the consolidated financial statements that give a true and fair view in accordance with HKFRSs issued by the HKICPA and the Hong Kong Arts Centre Ordinance 1986, and for such internal control as governors determine is necessary to enable the preparation of consolidated financial statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error.

In preparing the consolidated financial statements, the governors are responsible for assessing the Group’s ability to continue as a going concern, disclosing, as applicable, matters related to going concern and using the going concern basis of accounting unless the governors either intend to liquidate the Group or to cease operations, or have no realistic alternative but to do so.

Those charged with governance are responsible for overseeing the Group’s financial reporting process.

Auditor’s Responsibilities for the Audit of the Consolidated Financial Statements

Our objectives are to obtain reasonable assurance about whether the consolidated financial statements as a whole are free from material misstatement, whether due to fraud or error, and to issue an auditor’s report that includes our opinion solely to you, as a body, in accordance with our agreed terms of engagement, and for no other purpose. We do not assume responsibility towards or accept liability to any other person for the contents of this

report. Reasonable assurance is a high level of assurance, but is not a guarantee that an audit conducted in accordance with HKSAAs will always detect a material misstatement when it exists. Misstatements can arise from fraud or error and are considered material if, individually or in the aggregate, they could reasonably be expected to influence the economic decisions of users taken on the basis of these consolidated financial statements.

As part of an audit in accordance with HKSAAs, we exercise professional judgement and maintain professional skepticism throughout the audit. We also:

- Identify and assess the risks of material misstatement of the consolidated financial statements, whether due to fraud or error, design and perform audit procedures responsive to those risks, and obtain audit evidence that is sufficient and appropriate to provide a basis for our opinion. The risk of not detecting a material misstatement resulting from fraud is higher than for one resulting from error, as fraud may involve collusion, forgery, intentional omissions, misrepresentations, or the override of internal control.
- Obtain an understanding of internal control relevant to the audit in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the Group’s internal control.
- Evaluate the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates and related disclosures made by the governors.
- Conclude on the appropriateness of the governors’ use of the going concern basis of accounting and, based on the audit evidence obtained, whether a material uncertainty exists related to events or conditions that may cast significant doubt on the Group’s ability to continue as a going concern. If we conclude that a material uncertainty exists, we are required to draw attention in our auditor’s report to the related disclosures in the consolidated financial statements or, if such disclosures are inadequate, to modify our opinion. Our conclusions are based on the audit evidence obtained up to the date of our auditor’s report. However, future events or conditions may cause the Group to cease to continue as a going concern.
- Evaluate the overall presentation, structure and content of the consolidated financial statements, including the disclosures, and whether the consolidated financial statements represent the underlying transactions and events in a manner that achieves fair presentation.
- Obtain sufficient appropriate audit evidence regarding the financial information of the entities or business activities within the Group to express an opinion on the consolidated financial statements. We are responsible for the direction, supervision and performance of the group audit. We remain solely responsible for our audit opinion.

We communicate with those charged with governance regarding, among other matters, the planned scope and timing of the audit and significant audit findings, including any significant deficiencies in internal control that we identify during our audit.

Deloitte Touche Tohmatsu
Certified Public Accountants
Hong Kong

獨立核數師報告

致香港藝術中心監督團全體成員 (根據香港藝術中心條例一九八六年版於香港成立之法人組織)

意見

本核數師(以下簡稱「我們」)已審核列載於第四至五十八頁的香港藝術中心(以下簡稱「貴中心」)及其附屬公司(以下合稱「貴集團」)的綜合財務報表,此財務報表包括於二零二四年六月三十日貴集團的綜合資產負債表與截至該日止年度貴集團的綜合損益及其他全面收益表、綜合權益變動表和綜合現金流量表,以及綜合財務報表附註,包括重大會計政策概要及其它附註說明。

我們認為此綜合財務報表已根據香港會計師公會頒佈的《香港財務報告準則》及香港藝術中心條例一九八六年版的規定,真實而公平地反映貴集團於二零二四年六月三十日結算時之財務狀況,及截至該日止年度業績及現金流量。

意見的基礎

我們已根據香港會計師公會頒佈的《香港審計準則》進行審計。我們在該等準則下承擔的責任已在本報告「核數師就審計綜合財務報表承擔的責任」部分中作進一步闡述。根據香港會計師公會頒佈的《專業會計師道德守則》(以下簡稱「守則」),我們獨立於貴集團,並已履行守則中的其他專業道德責任。我們相信,我們所獲得的審計憑證能充足及適當地為我們的審計意見提供基礎。

監督團成員及負責監督之成員就綜合財務報表須承擔之責任

貴中心監督團成員須負責根據香港會計師公會頒佈的《香港財務報告準則》及香港藝術中心條例一九八六年版的規定編製財務報表,以令綜合財務報表作出真實而公平的反映及落實其認為編製財務報表所必要的內部控制,以使綜合財務報表不存在由於欺詐或錯誤而導致的重大錯誤陳述。

在擬備綜合財務報表時,貴中心監督團成員負責評估貴集團持續經營的能力,並在適用情況下披露與持續經營有關的事項,以及使用持續經營為會計基礎,除非貴中心監督團成員有意將貴集團清盤或停止經營,或別無其他實際的替代方案。

負責監督之成員須負責監督貴集團的財務報告過程。

核數師就審計綜合財務報表承擔之責任

我們的目標,是對綜合財務報表整體是否不存在由於欺詐或錯誤而導致的重大錯誤陳述取得合理保證,並僅向監督團成員出具包括我們意見的核數師報告。除此以外,我們的報告不可用作其他用途。本行並不就本行報告之內容對任何其他人士承擔任何責任或接受任何義務。合理保證是高水準的保證,但不能保證按照《香港審計準則》進行的審計,在某一重大錯誤陳述存在時總能發現。錯誤陳述可以由欺詐或錯誤引起,如果合理預期它們單獨或匯總起來可能影響綜合財務報表使用者依賴財務報表所作出的經濟決定,則有關的錯誤陳述可被視作重大。

在根據《香港審計準則》進行審計的過程中,我們運用了專業判斷,保持了專業懷疑態度。我們亦:

- 識別和評估由於欺詐或錯誤而導致綜合財務報表存在重大錯誤陳述的風險,設計及執行審計程式以應對這些風險,以及獲取充足和適當的審計憑證,作為我們意見的基礎。由於欺詐可能涉及串謀、偽造、蓄意遺漏、虛假陳述,或凌駕於內部控制之上,因此未能發現因欺詐而導致的重大錯誤陳述的風險高於未能發現因錯誤而導致的重大錯誤陳述的風險。
- 瞭解與審計相關的內部控制,以設計適當的審計程式,但目的並非對貴集團內部控制的有效性發表意見。
- 評價貴中心監督團成員所採用會計政策的恰當性及作出會計估計和相關披露的合理性。
- 對貴中心監督團成員採用持續經營會計基礎的恰當性作出結論。根據所獲取的審計憑證,確定是否存在與事項或情況有關的重大不確定性,從而可能導致對貴集團的持續經營能力產生重大疑慮。如果我們認為存在重大不確定性,則有必要在核數師報告中提請使用者注意綜合財務報表中的相關披露。假若有關的披露不足,則我們應當修訂我們的意見。我們的結論是基於核數師報告日止所取得的審計憑證。然而,未來事項或情況可能導致貴集團不能持續經營。
- 評價綜合財務報表的整體列報方式、結構和內容,包括披露,以及綜合財務報表是否中肯反映交易和事項。
- 就貴集團內實體或業務活動的財務資訊獲取充足、適當的審計憑證,以對綜合財務報表發表意見。我們負責貴集團審計的方向、監督和執行。我們為審計意見承擔全部責任。

除其他事項外,我們與負責監督之成員溝通了計劃的審計範圍、時間安排、重大審計發現等,包括我們在審計中識別出內部控制的任何重大缺陷。

德勤·關黃陳方會計師行
執業會計師
香港

Consolidated Statement of Profit or Loss and Other Comprehensive Income

(for the year ended 30 June 2024) 合併損益及其他綜合收益表 (截至2024年6月30日止年度)

	2024 (HK\$)	2023 (HK\$)
INCOME 收入		
Auditoria and facilities hire income 劇場及場地租金收入	8,126,993	8,131,889
Box office commission income 票房佣金收入	19,059	105,793
Dividend income from financial asset at fair value through profit or loss ("FVTPL") 以公允值計量且其變動計入損益的金融資產股息收入	128,422	129,684
Donation income 捐款	3,012,171	4,747,554
Income from courses 課程收入	16,238,553	16,248,471
Income from projects 項目收入	4,388,783	1,256,255
Interest income 利息收入	904,980	614,478
Other income 其他收入	1,563,310	2,254,335
Programme grants 節目補助	15,988,758	17,313,034
Grants from The Hong Kong Jockey Club Charities Trust 香港賽馬會慈善信託基金之補助	3,791,025	1,615,325
Grants from Education Bureau (Note) 教育局專上學生海外交流資助計劃之補助(備註)	-	7,500
Programme sponsorships 節目贊助	4,849,799	4,494,733
Property rental and related income 物業租金及相關收入	20,588,022	20,930,509
Other gains 其他收益	464,860	867,768
	80,064,735	78,717,328
EXPENDITURE 開支		
Auditor's remuneration 核數師酬金	363,000	344,200
Box office commission charges 票房佣金支出	68,197	182,646
Cleaning, repairs and maintenance 清潔及維修保養	4,934,258	5,319,495
Credit loss allowance 信用損失撥備	60,124	853
Depreciation of property, plant and equipment 物業、廠房及設備折舊	3,793,619	3,398,205
Depreciation of right-of-use assets 使用權資產折舊	2,028,483	1,353,672
Electricity and water 水電費用	3,319,215	3,520,721
Estate management expenses 物業管理支出	4,380,542	4,354,432
Expenditure on courses 課程支出	10,897,548	10,588,690
Expenditure on projects and programme 項目和節目支出	9,853,078	8,055,438
External premises operating costs 外部場地營運費用	1,603,313	1,456,867
Hospitality and travelling 招待及出差費用	231,162	536,525
Insurance 保險	297,273	500,405
Interest on lease liabilities 租賃負債之利息	141,778	55,816
Loss on fair value change of financial asset at FVTPL 以公允值計量且其變動計入損益的金融資產虧損	678,540	887,520
Other finance costs 其他財務費用	138,755	104,466
Other losses 其他損失	2,270	1,118
Printing and stationery 印刷及文具	209,792	177,691
Professional fees 顧問費用	907,249	342,504
Publicity 宣傳支出	4,522,548	4,485,813
Salaries and allowances 薪酬及津貼	35,329,597	32,702,576
Services fee 委外服務費	368,650	-
Staff recruitment expenses 員工招募支出	58,200	74,308
Subsidies granted to students (Note) 教育局專上學生海外交流資助計劃之補貼 (備註)	-	7,500
Sundry expenses 其他支出	191,463	204,143
Telephone and postage 電話及郵費	191,250	193,084
Transportation 運輸費	231,158	627,065
	84,801,062	79,475,753
DEFICIT BEFORE TAX 本年度虧損	(4,736,327)	(758,425)
Income tax credit/(tax expense) 所得稅抵免/(開支)	21,838	(110,686)
DEFICIT AND TOTAL COMPREHENSIVE EXPENSE FOR THE YEAR 虧損及本年度綜合開支總額	(4,714,489)	(869,111)

Consolidated Statement of Financial Position (at 30 June 2024)

綜合財務狀況表 (2024年6月30日)

	2024 (HK\$)	2023 (HK\$)
NON-CURRENT ASSETS 非流動資產		
Property, plant and equipment 物業、廠房及設備	17,379,816	18,012,758
Right-of-use assets 使用權資產	1,656,090	3,416,940
Financial asset at FVTPL 以公允值計量且其變動計入損益	1,566,060	2,244,600
Deposits 按金	-	770,239
	20,601,966	24,444,537
CURRENT ASSETS 流動資產		
Trade and other receivables, deposits and prepayments 貿易及其他應收款項、按金及預付款	15,909,323	19,390,902
Contract assets 合約資產	161,801	233,696
Tax recoverable 可收回稅項	-	989,314
Time deposits 定期存款	19,100,602	15,325,356
Cash and cash equivalents 現金及現金等價物	17,243,121	21,628,359
	52,414,847	57,567,627
CURRENT LIABILITIES 流動負債		
Trade and other payables and accrued liabilities 貿易及其他應付賬項及應計負債	12,415,368	12,609,626
Government loans 政府貸款	1,000,000	1,000,000
Hire charges, sponsorships and other advanced receipts 場地租賃、贊助及其他預收款	9,495,667	8,823,604
Rental deposits received 租金按金	1,090,427	1,132,195
Advance lease payments 預付租賃款項	96,597	56,240
Deferred income 遞延收入	2,390,219	2,381,441
Lease liabilities 租賃負債	1,703,084	1,909,625
Contract liabilities 合約負債	6,132,126	6,302,626
Tax payable 應付稅項	88,848	-
Government grants received in advance (Note) 教育局專上學生海外交流資助計劃之補助(備註)	-	742,500
Debentures 債券	10,000	10,000
	34,422,336	34,967,857
NET CURRENT ASSETS 淨流動資產	17,992,511	22,599,770
TOTAL ASSETS LESS CURRENT LIABILITIES 總資產減流動負債	38,594,477	47,044,307
NON-CURRENT LIABILITIES 非流動負債		
Rental deposits received 租金按金	1,150,526	939,869
Advance lease payments 預付租賃款項	27,753	84,027
Deferred income 遞延收入	7,294,639	9,696,422
Lease liabilities 租賃負債	-	1,523,789
Debentures 債券	140,000	140,000
Retirement benefit obligations 退休金給付義務	128,096	92,248
	8,741,014	12,476,355
NET ASSETS 淨資產	29,853,463	34,567,952
RESERVE FUNDS 儲備金		
Accumulated deficit 累計虧損	(7,642,284)	(3,539,142)
Building reserve 物業儲備	4,030,071	4,325,061
Programme reserve 節目儲備	17,509,446	17,509,446
HKAS Development Fund 藝術學院發展基金	4,242,051	4,433,028
Angel Fund 天使基金	-	79,907
HKAC Bee Fund	-	39,187
Alumni Development and Social Enhancement ("ADSE") Fund 藝術學院校友發展及推動基金	13,714	-
Mrs. Sandra Walters Prize Fund 華圖斯夫人紀念獎基金	50,465	70,465
	18,203,463	22,917,952
HONG KONG ARTS CENTRE TRUST FUND 香港藝術中心信託基金	11,650,000	11,650,000
TOTAL RESERVE FUNDS 總儲備金	29,853,463	34,567,952

The financial statements on pages 4 to 58 were approved and authorised for issue by the Board of Governors on 2 December 2024 and are signed on its behalf by:
本財務報表於二零二四年十二月二日由香港藝術中心監督團批准及授權發出:

PETER LAU 劉文邦先生
(CHAIRMAN, BOARD OF GOVERNORS 香港藝術中心監督團主席)

PATRICK HO 何偉明先生
(CHAIRMAN, FINANCE COMMITTEE 香港藝術中心財務委員會主席)

Consolidated Statement of Cash Flows (for the year ended 30 June 2024)

綜合現金流量表（截至2024年6月30日止年度）

	2024 (HK\$)	2023 (HK\$)
OPERATING ACTIVITIES 經營活動		
Deficit before tax 年度虧損	(4,736,327)	(758,425)
Adjustments for: 調整：		
Recognition of credit loss allowance 信用損失撥備計提	60,124	853
Depreciation of property, plant and equipment 物業、廠房及設備折舊	3,793,619	3,398,205
Depreciation of right-of-use assets 使用權資產折舊	2,028,483	1,353,672
Dividend income from financial asset at FVTPL 以公允值計量且其變動計入損益的金融資產股息收入	(128,422)	(129,684)
Interest on lease liabilities 租賃負債之利息	141,778	55,816
Gains arising from lease modification 租賃變更產生的收益	(464,860)	(867,768)
Other finance costs 其他財務費用	138,755	104,466
Interest income 利息收入	(904,980)	(614,478)
Loss on fair value change of financial asset at FVTPL 以公允值計量且其變動計入損益的金融資產虧損	678,540	887,520
Loss on disposal of property, plant and equipment 出售物業、廠房及設備淨虧損	2,270	1,118
Grants recognised in consolidated statement of profit or loss 合併損益表內確認之補助	(2,393,005)	(2,381,441)
OPERATING CASH FLOWS BEFORE MOVEMENTS IN WORKING CAPITAL 經營資金變動前的經營現金流	(1,784,025)	1,049,854
Decrease (increase) in trade and other receivables, deposits and prepayments 貿易和其他應收款項、按金及預付款減少(增加)	4,191,694	(7,240,705)
Decrease in contract assets 合約資產減少	71,895	68,877
(Decrease) increase in trade and other payables and accrued liabilities 貿易和其他應付賬項及應計負債(減少)增加	(158,410)	1,776,410
(Decrease) increase in hire charges, sponsorships and other advanced receipts and government grants received in advance 場地租賃、贊助、其他預收款及教育局專上學生海外交流資助計劃之補助(減少)增加	(70,437)	1,975,870
(Decrease) increase in contract liabilities 合約負債(減少)增加	(170,500)	1,316,725
Decrease in advance lease payments 預付租賃款項減少	(15,917)	(59,856)
Increase (decrease) in rental deposits received 租金按金增加(減少)	30,134	(133,001)
Cash generated from (used in) operations 經營活動所得(所用)現金	2,094,434	(1,245,826)
Redemption (purchase) of tax reserve certificate 贖回(購買)儲稅券	1,100,000	(400,000)
NET CASH GENERATED FROM (USED IN) OPERATING ACTIVITIES 經營活動所得(所用)現金淨額	3,194,434	(1,645,826)
INVESTING ACTIVITIES 投資活動		
Placement of time deposits 存入定期存款	(26,200,699)	(15,325,356)
Withdrawal of time deposits 提取到期定期存款	22,425,453	-
Interest received 利息收入	904,980	614,478
Purchase of financial asset at FVTPL 購買以公允值計量且其變動計入損益的金融資產	-	(380,120)
Dividends received from financial asset at FVTPL 以公允值計量且其變動計入損益的金融資產已收股息	128,422	129,684
Purchase of property, plant and equipment 添置物業、廠房及設備	(3,162,947)	(1,594,598)
NET CASH USED IN INVESTING ACTIVITIES 經營活動所用現金淨額	(5,904,791)	(16,555,912)
FINANCING ACTIVITIES 融資活動		
Repayment of lease liabilities 償還租賃負債	(1,533,103)	(530,544)
Interest on lease liabilities paid 租賃負債之利息開支	(141,778)	(55,816)
NET CASH USED IN FINANCING ACTIVITIES 投資活動所用現金淨額	(1,674,881)	(586,360)
NET DECREASE IN CASH AND CASH EQUIVALENTS 淨額現金及現金等價物減少	(4,385,238)	(18,788,098)
CASH AND CASH EQUIVALENTS AT THE BEGINNING OF THE YEAR 年初之現金及現金等價物	21,628,359	40,416,457
TOTAL CASH AND CASH EQUIVALENTS AT THE END OF THE YEAR, REPRESENTING CASH AND CASH EQUIVALENTS 年末之總現金及現金等價物，指現金及現金等價物	17,243,121	21,628,359

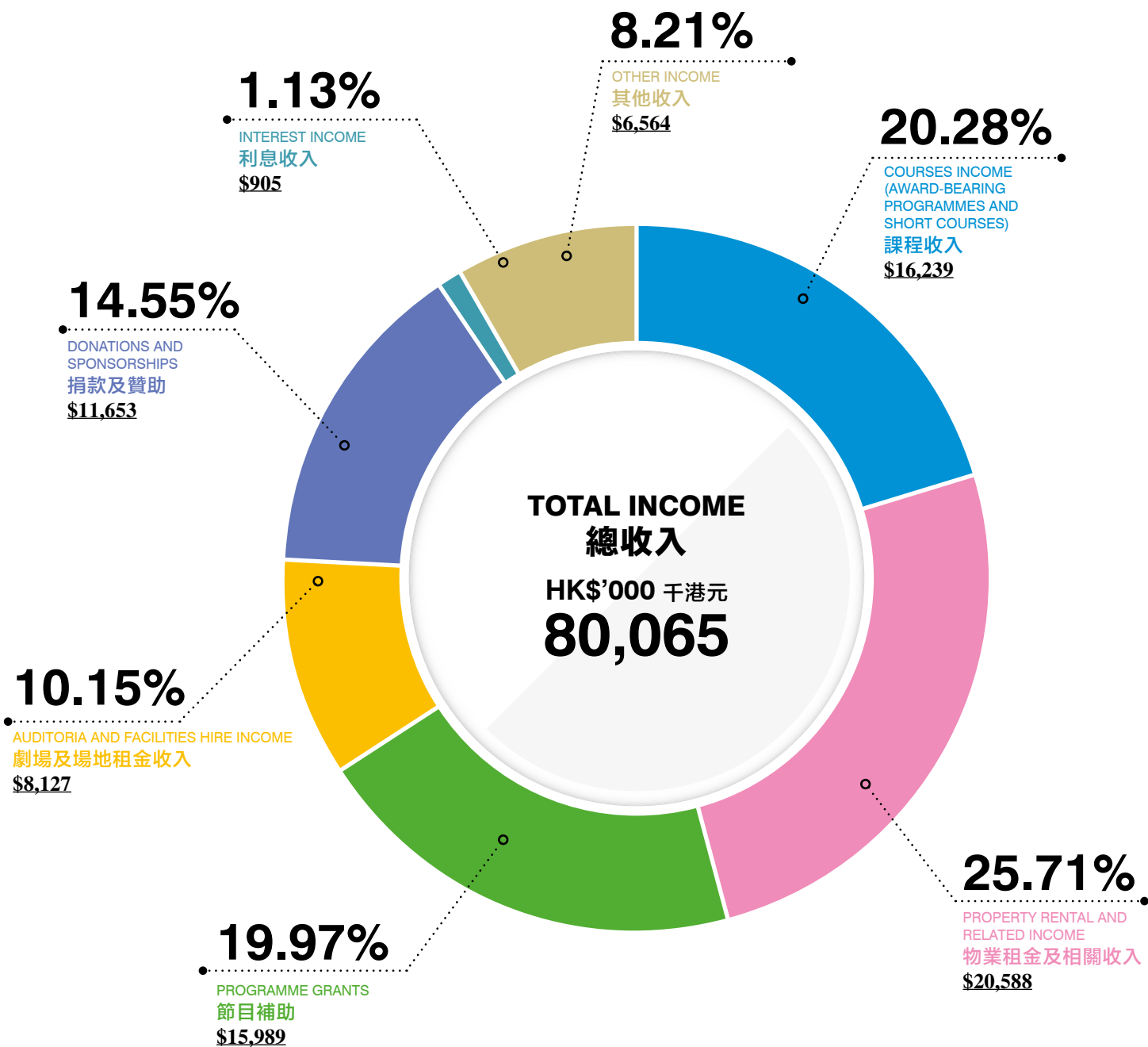
Note 備註 : GOVERNMENT GRANTS RECEIVED IN ADVANCE（只提供英文版本）

	Scheme for Subsidy on Exchange for Post-Secondary Students	Scheme for Means-tested Subsidy on Exchange to 'Belt and Road' Regions for Post-Secondary Students	Non-means-tested Mainland Experience Scheme for Post-Secondary Students	Non-means tested Subsidy on Exchange to 'Belt and Road' Regions for Post-Secondary Students	Total
	HK\$	HK\$	HK\$	HK\$	HK\$
Balance of unspent funds as at 30 June 2023	200,000	200,000	150,000	192,500	742,500
Amount of funding received from the HKSAR Government under relevant scheme during the year	-	-	-	-	-
Interest/ investment income accrued during the year	-	-	-	-	-
Actual amount of subsidies granted to students during the year	-	-	-	-	-
The aggregate amount of funding returned to the HKSAR Government	(200,000)	(200,000)	(150,000)	(192,500)	(742,500)
Balance of unspent funds as at 30 June 2024	-	-	-	-	-

Scheme for Subsidy on Exchange for Post-secondary Students (“Operation Guide”) sets out the operational details of the Scheme for Subsidy on Exchange for Post-secondary Students for the academic year of 2023/24. The HKSAR Government reserves the right to make changes on the Operation Guide. The terms and conditions for the use of funding under the relevant subsidy scheme as set out in the Operation Guide have been duly complied.

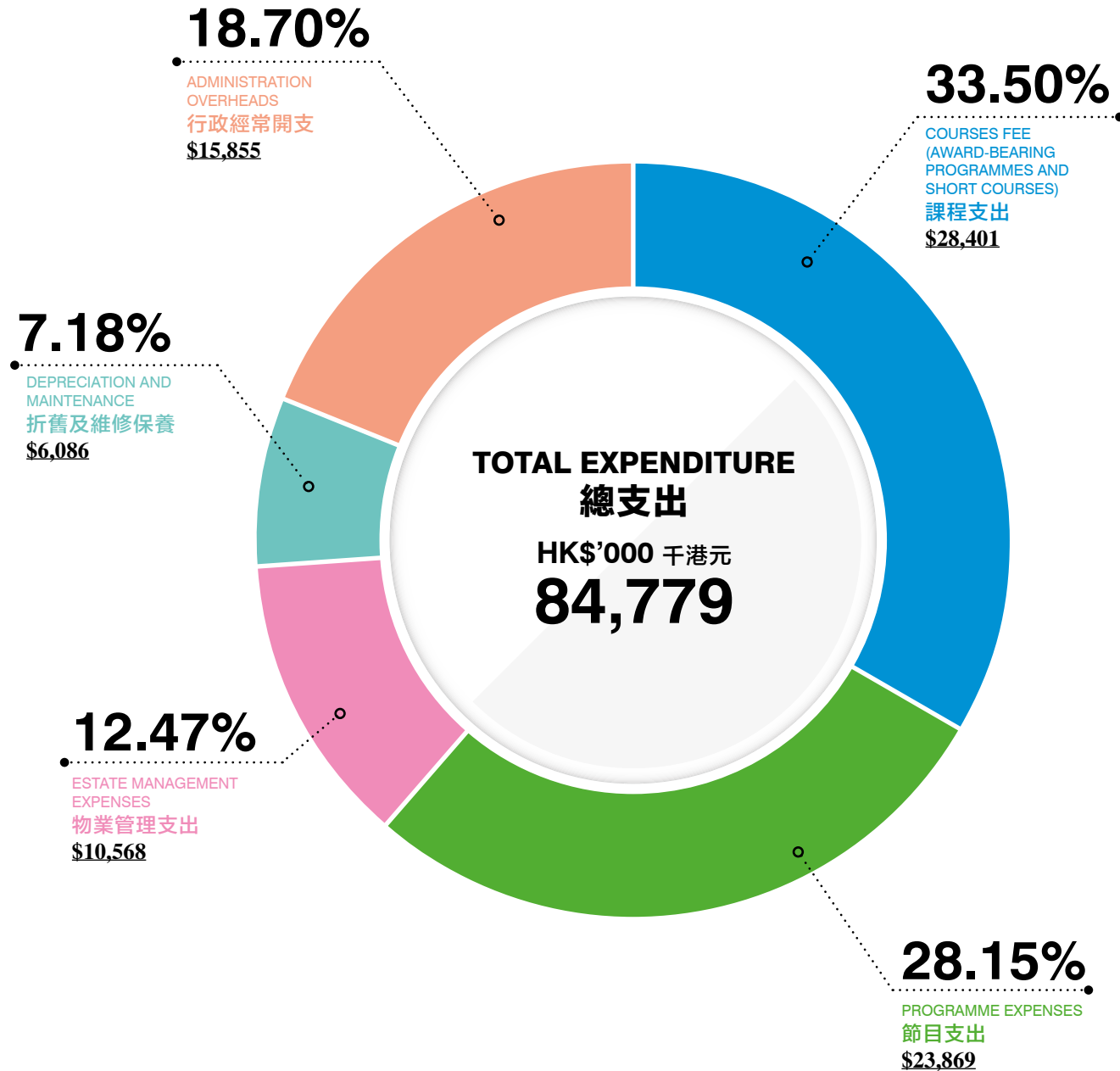
Distribution of Total Income (for the year ended 30 June 2024)

總收入分佈 (截至2024年6月30日止年度)



Distribution of Total Expenditure (for the year ended 30 June 2024)

總支出分佈 (截至2024年6月30日止年度)



PUBLISHER
Hong Kong Arts Centre

FIRST PUBLISHED
2024

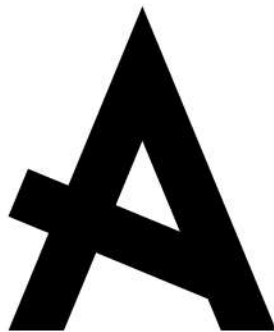
出版
香港藝術中心

版次
2024年第一版

All rights reserved. No part of this annual report may be reprinted or reproduced or utilised in any form or by any electronic, mechanical or other means, now known or hereafter invented, including photocopying and recording, or in any information storage or retrieval system, without permission in writing from the authors, the artists and the published.

版權所有，未經作者、藝術家及出版機構許可，不得翻印、節錄或以任何電子、機械工具影印、攝影或轉載。

**Hong
Kong
Arts
Centre**



Find Hong Kong Arts Centre on



Hong Kong Arts Centre
2 Harbour Road,
Wan Chai, Hong Kong

www.hkac.org.hk
+852 2582 0200